

ELECTRIC

PERRY

PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) ITALY

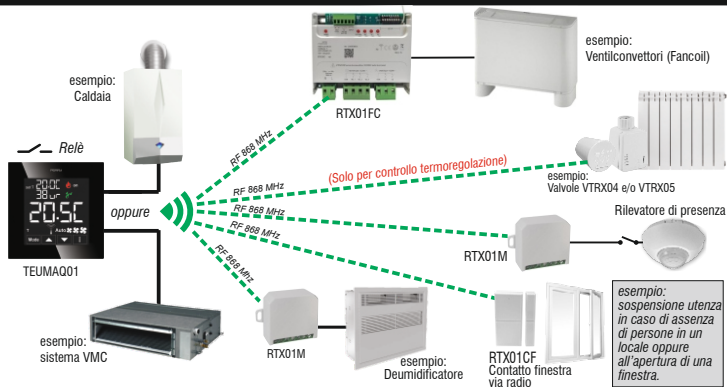
TERMOSTATO UMIDOSTATO E QUALITÀ DELL'ARIA

Installazione da parete - Display luminoso TOUCH SCREEN

ITALIANOControllo temperatura,
umidità e qualità dell'aria**TOUCH
SCREEN****Serie: V001****Dispositivo TEUMA001 in funzionamento STAND-ALONE (autonomo) associato a ricetrasmittitori RTX e/o VTRX**

TEUMA001 in funzionamento in modalità stand-alone (autonomo) associato, tramite uscita radio RF 868 MHz, ai seguenti dispositivi: ricetrasmittitore per Fancoil (RTX01FC); ricetrasmittitore con ingresso RTX01M; valvole smart per termosifoni VTRX04 e VTRX05. Il dispositivo può inoltre essere associato a uno o più RTX01M e/o RTX01CF per consentire la sospensione dell'utenza controllata. Sarà sempre possibile utilizzare il relé integrato nel dispositivo.

A lato esempio di principio di impianto.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Il fabbricante dichiara che il tipo di apparecchiatura radio a lato è conforme alla Direttiva 2014/53/UE (RED).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet riportato in etichetta:

Manufacturer, Fabricat, Fabrikant, Fabricante, Fabricante:

PERRY ELECTRIC S.r.l.

Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (Como) - ITALY

Tel. +39-031-8944.1

Web site: www.perry.it

<http://www.perry.it/it/dichiarazioni>

Type, Typen, Tipo:

TEUMA001

Series, Serie:

V001



1 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	pag. 3
1.1 - AVVERTENZE PORTATA RADIO	pag. 3
2 - DATI TECNICI	pag. 4
3 - ESEMPI APPLICATIVI DEL TERMOSTATO UMIDOSTATO	pag. 5
3.1 - TEUMAQ01 IN STAND ALONE ASSOCIATO A RICETRASMETTITORE RTX01FC (Fancoil) e/o RTX01M (con ingresso)	pag. 5
3.2 - TEUMAQ01 IN STAND ALONE PURO	pag. 5
3.3 - TEUMAQ01 ASSOCIATO A UNA CENTRALE DOMOTICA EVOLUTA (CDOM-CRM-CR05XWIFI)	pag. 5
4 - VISTA GENERALE, LEGENDA DISPLAY, AREA TASTI	pag. 6
4.1 - FUNZIONI AREA TASTI	pag. 6
5 - INSTALLAZIONE	pag. 7
5.1 - DIMENSIONI DI INGOMBRO	pag. 7
5.2 - FISSAGGIO DELLA BASE ALLA PARETE	pag. 7
5.3 - NORME PER L'INSTALLAZIONE	pag. 7
5.4 - OPERAZIONI PRELIMINARI	pag. 7
5.5 - FISSAGGIO BASE A PARETE	pag. 7
5.6 - COLLEGAMENTI ELETTRICI	pag. 8
5.7 - FISSAGGIO O RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO	pag. 8
6 - RIEPILOGO MODI DI FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO TEUMAQ01	pag. 9
6.1 - RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY PER DISPOSITIVO CON PLASTICHE BIANCHE E PER DISPOSITIVO CON PLASTICHE NERE	pag. 9
7 - PRIMA ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO TEUMAQ01	pag. 10
7.1 - ASSOCIAZIONE DEL TEUMAQ01 A RICETRASMETTITORI RTX01	pag. 11
7.1.1 - TEUMAQ01 ASSOCIATO A UN RTX IN MODALITÀ CONTROLLO TERMOREGOLAZIONE	pag. 11
7.1.2 - TEUMAQ01 ASSOCIATO A UN RTX IN MODALITÀ CONTROLLO UMIDITÀ	pag. 11
7.1.3 - TEUMAQ01 ASSOCIATO A UN RTX IN MODALITÀ CONTROLLO QUALITÀ DELL'ARIA	pag. 11
7.1.4 - ESEMPIO: MODALITÀ DI ASSOCIAZIONE DEL RICETRASMETTITORE RTX01FC FAN-COIL IN STAND-ALONE CON TEUMAQ01	pag. 12
7.1.5 - ESEMPIO: MODALITÀ DI ASSOCIAZIONE DEL RICETRASMETTITORE CON INGRESSO RTX01M IN STAND-ALONE CON TEUMAQ01	pag. 12
7.1.6 - ESEMPIO: MODALITÀ DI ASSOCIAZIONE VALVOLE SMART PER TERMOSIFONI IN STAND-ALONE CON TEUMAQ01	pag. 13
7.1.6.1 - MODALITÀ DI ASSOCIAZIONE VALVOLA SMART PER TERMOSIFONI TIPO VTRX04 CON TEUMAQ01	pag. 13
7.1.6.2 - MODALITÀ DI ASSOCIAZIONE VALVOLA SMART PER TERMOSIFONI TIPO VTRX05 CON TEUMAQ01	pag. 14
7.1.6.3 - DISASSOCIAZIONE E CANCELLAZIONE VALVOLE DA TEUMAQ01	pag. 14
7.1.7 - GESTIONE RTX COME DISPOSITIVI PER SOSPENSIONE UTENZA	pag. 15
7.1.7.1 - ASSOCIAZIONE DI RTX01M E/O RTX01FC COME DISPOSITIVI DI SOSPENSIONE A TEUMAQ01	pag. 16
7.1.7.2 - EFFETTI DELLA SOSPENSIONE DELLE FUNZIONI	pag. 16
7.1.7.3 - DISASSOCIAZIONE E CANCELLAZIONE RTX01M E/O RTX01FC PER SOSPENSIONE	pag. 17
7.2 - DISPOSITIVO IN FUNZIONAMENTO STAND-ALONE ASSOCIATO A RTX E/O VTRX04/05	pag. 18
8 - USO DEL TERMOSTATO UMIDOSTATO, QUALITÀ DELL'ARIA	pag. 19
8.1 - IMPOSTAZIONE «T set» DEL LIVELLO DI TEMPERATURA CORRENTE	pag. 19
8.2 - SCELTA E IMPOSTAZIONE DEL LIVELLO DI TEMPERATURA DESIDERATO: t1 (COMFORT), t2 (ECONOMY), OFF (ANTIGELO o ANTICALDO)	pag. 19
8.3 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL	pag. 20
8.3.1 - IMPOSTAZIONE MANUALE DELLA VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL	pag. 20
8.3.2 - IMPOSTAZIONE AUTOMATICA «Auto» DELLA VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL	pag. 20
8.4 - IMPOSTAZIONE DELLA STAGIONE CORRENTE INVERNO/ESTATE (COMANDO VELOCE)	pag. 22
8.5 - LETTURA IN AMBIENTE DELLA TEMPERATURA (°C) O % UMIDITÀ (ur) O QUALITÀ DELL'ARIA (ppm)	pag. 22
VISUALIZZATA NELL'AREA CENTRALE GRANDE DEL DISPLAY	pag. 22
8.6 - IMPOSTAZIONE DEL «set%» DI UMIDITÀ RELATIVA DESIDERATA	pag. 23
8.7 - ESCLUSIONE «OFF» set% UMIDITÀ RELATIVA	pag. 23
8.8 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE DISPOSITIVO DI DEUMIDIFICAZIONE/UMIDIFICAZIONE	pag. 24
8.8.1 - IMPOSTAZIONE MANUALE DELLA VELOCITÀ VENTOLE DISPOSITIVO DI DEUMIDIFICAZIONE/UMIDIFICAZIONE	pag. 24
8.8.2 - IMPOSTAZIONE AUTOMATICA «Auto» DELLA VELOCITÀ VENTOLE DISPOSITIVO DI DEUMIDIFICAZIONE/UMIDIFICAZIONE	pag. 24
8.9 - IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DRY (DEUMIDIFICAZIONE) O HUMY (UMIDIFICAZIONE) CON COMANDO VELOCE	pag. 26
8.10 - LETTURA IN AMBIENTE DELLA % UMIDITÀ (ur) O QUALITÀ DELL'ARIA (ppm) O TEMPERATURA (°C)	pag. 26
VISUALIZZATA NELL'AREA CENTRALE GRANDE DEL DISPLAY	pag. 26
8.11 - VISUALIZZAZIONI E IMPOSTAZIONI IN CONTROLLO QUALITÀ DELL'ARIA	pag. 27
8.12 - ESCLUSIONE «OFF» DEL CONTROLLO QUALITÀ DELL'ARIA	pag. 27
8.13 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL (SOLO SE ASSOCIATO A RTX01FC)	pag. 28
8.14 - LETTURA IN AMBIENTE DELLA QUALITÀ DELL'ARIA (ppm) O % UMIDITÀ (ur) O TEMPERATURA (°C)	pag. 28
VISUALIZZATA NELL'AREA CENTRALE GRANDE DEL DISPLAY	pag. 28
9 - STRUTTURA DEI MENU DISPONIBILI (TEUMAQ ASSOCIATO AD ALMENO UN RTX)	pag. 29
10 - MODO DI NAVIGAZIONE ALL'INTERNO DEI MENU DI CONFIGURAZIONE (ProG)	pag. 30
11 - ACCESSO AI MENU DI CONFIGURAZIONE (ProG) Installatore	pag. 30
12 - MENU ProG PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIPO DI IMPIANTO (Installatore)	pag. 31
12.1 - IMPOSTAZIONE USCITA RELÉ (MODALITÀ DI LAVORO)	pag. 31
12.2 - IMPOSTAZIONE STAGIONE DI FUNZIONAMENTO INVERNO  O ESTATE 	pag. 31
12.3 - CORREZIONE LETTURA DELLA TEMPERATURA AMBIENTE	pag. 31
12.4 - BLOCCO DEL SET DI TEMPERATURA MAX E MIN (PER STAGIONE INVERNO  ESTATE )	pag. 32
12.5 - TIPO DI MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA	pag. 33
12.5.1 - SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA PROPORZIONALE O DIFFERENZIALE ON/OFF (per stagione «Inverno e/o «Estate»	pag. 33
12.5.2 - IMPOSTAZIONE DURATA DEL PERIODO PER IL PROPORZIONALE MODULANTE NEL TEMPO	pag. 33
12.5.3 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI PER IL DIFFERENZIALE TERMICO ON-OFF	pag. 33
12.6 - SET OFF, PROTEZIONE ANTIGELO (STAGIONE INVERNO ) O PROTEZIONE ANTICALDO (STAGIONE ESTATE )	pag. 34
12.7 - IMPOSTAZIONE CONTROLLO UMIDITÀ UR: Dry  (Deumidificazione) o Humi  (Umidificazione)	pag. 35
12.8 - CORREZIONE RILEVAZIONE DELL'UMIDITÀ RELATIVA	pag. 36
12.9 - BLOCCO DEL SET DI UMIDITÀ MAX E MIN (PER MODALITÀ Dry  deumidificazione e MODALITÀ Humi  umidificazione)	pag. 37
12.10 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI SET UMIDITÀ RELATIVA (CONDIVISA TRA Dry  e Humi )	pag. 38
12.11 - IMPOSTAZIONE CUT (TAGLIO) UMIDITÀ RELATIVA Dry 	pag. 38
12.12 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI DI CUT (TAGLIO) UMIDITÀ RELATIVA Dry 	pag. 39
12.13 - IMPOSTAZIONE CUT (TAGLIO) UMIDITÀ RELATIVA Humi 	pag. 39
12.14 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI DI CUT (TAGLIO) UMIDITÀ RELATIVA Humi 	pag. 39
12.15 - RETROILLUMINAZIONE DISPLAY	pag. 40
12.16 - LIVELLO DI CONTRASTO DEL DISPLAY	pag. 40
12.17 - RESET «Factory» RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA	pag. 40
12.18 - RESTART «SI»	pag. 40
12.19 - DISSOCIAZIONE RADIO DA TUTTI RTX	pag. 41
12.20 - INSERIMENTO E GESTIONE PASSWORD PER ACCESSO AI MENU	pag. 41
12.20.1 - MODIFICA O ANNULLAMENTO PASSWORD	pag. 41
12.20.2 - CODICE ANNULLAMENTO PASSWORD DIMENTICATA	pag. 41
12.21 - BLOCCO TASTIERA	pag. 42
12.22 - MODALITÀ ALBERGO «Set ROOM»	pag. 42
12.23 - DISABILITAZIONE IN MODO PERMANENTE DELLA MODALITÀ ALBERGO	pag. 42
12.24 - COMPORTAMENTO RTX TERMOREGOLAZIONE IN ANOMALIA	pag. 43
12.25 - FANCOIL - VELOCITÀ VENTOLA SU ΔT (DELTA T) in modalità INVERNO  (RISCALDAMENTO)	pag. 43
12.26 - FANCOIL - ISTERESI VENTOLA SU ΔT (DELTA T) in modalità INVERNO  (RISCALDAMENTO)	pag. 43
12.27 - FANCOIL - VELOCITÀ VENTOLA SU ΔT (DELTA T) in modalità ESTATE  (RAFFRESCAMENTO)	pag. 44
12.28 - FANCOIL - ISTERESI VENTOLA SU ΔT (DELTA T) in modalità ESTATE  (RAFFRESCAMENTO)	pag. 44
12.29 - COMPORTAMENTO RTX MODALITÀ UMIDITÀ IN ANOMALIA	pag. 45
13 - TRASMISSIONE DI TEST E VERIFICA PORTATA RADIO	pag. 45
14 - SEGNALEZIONI GUASTI O ANOMALIE	pag. 46
15 - TABELLA DI DEFINIZIONE DEI CARATTERI LCD	pag. 46

1 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Al fine di ottenere un buon funzionamento del sistema, rispettare alcune regole durante l'installazione



Leggere le istruzioni complete prima di utilizzare il prodotto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione e l'uso. Conservare con cura il libretto istruzioni o il file pdf per successive consultazioni.



L'installazione, il collegamento elettrico e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti.



Assicurarsi di aver tolto l'alimentazione di rete 230V prima di procedere all'installazione o alla manutenzione.



RADIO EMISSIONE

L'apparecchio emette intenzionalmente onde radio sulle seguenti bande di frequenza: "868-868,6" MHz con una potenza massima inferiore a 25 mW e.r.p. Il radiorecettore di questo prodotto è classificato in "CATEGORIA 1,5".



Le onde a radiofrequenza emesse dal dispositivo non comportano rischi per la salute di persone e animali.



Importante: il fabbricante si riserva di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

- Assicurarsi dell'integrità del prodotto dopo averlo tolto dalla scatola di imballo.
- Rimuovere la pellicola protettiva trasparente del vetro display, in caso contrario potrebbe causare una perdita di sensibilità sul TOUCH SCREEN.
- I componenti dell'imballaggio (eventuali sacchetti in plastica, sospensioni in pvc, ecc.) devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo non andrà utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza delle istruzioni, a meno che vengano supervisionati o abbiano ricevuto le dovute istruzioni che riguardano l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini andranno supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- In caso di necessità pulire il dispositivo utilizzando un panno leggermente umido.

Il dispositivo radio TEUMAQ01 è compatibile solo con Centrali domotiche con Rev. software uguale o superiore versione 221 (nuovo hw) e 321 (vecchio hw). L'App da utilizzare è "Perry Multizona"; è necessario mantenerla aggiornata, scaricando dagli STORE l'ultimo aggiornamento disponibile.



CONFIGURAZIONE: per installare e configurare il sistema (Centralina domotica, dispositivi ancillari e relativa APP), seguire le istruzioni disponibili sul sito di Perry Electric: C.DOM www.pdaenergy.it - CRM4.0 www.perry.it - CR05XWIFI www.perry.it

1.1 - AVVERTENZE PORTATA RADIO

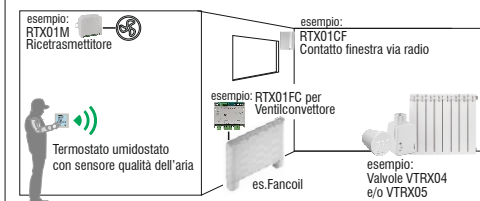
L'invio dei dati da Centrale domotica e dispositivi avviene interamente via radio (868MHz). Per questo motivo, in fase di installazione, occorre adottare alcuni accorgimenti per non limitare la portata delle onde radio:

- installare l'apparecchio lontano da mobili o strutture in metallo che potrebbero alterare o schermare la propagazione dei segnali radio;
- verificare che nel raggio di almeno 1 metro dall'apparecchio non vi siano altri dispositivi elettrici o elettronici (televisore, forno a microonde, ecc.);
- in assenza di ostacoli tra la Centrale domotica, TEUM, RTX, VTRX e gli elementi di regolazione (valvola, ricevitori, ecc.), la portata in "aria libera" è di circa 80 m; in ambienti interni con presenza di pareti la portata scende a circa 30 m.

La portata radio diminuisce notevolmente quando tra gli elementi vengono interposti degli ostacoli. Questa attenuazione varia in misura diversa a seconda del tipo di materiale con cui sono realizzate le pareti o gli ostacoli da attraversare. Anche la presenza di disturbi o interferenze di origine elettromagnetica può ridurre la portata radio indicata.

A fianco sono riportati alcuni esempi di attenuazione legata ai materiali che impattano sulla portata in "Aria libera" sopra dichiarata.

Con il supporto della funzione "trasmissione di test" è possibile verificare la posizione ottimale (di miglior ricezione del segnale) di installazione.



FITTA VEGETAZIONE

alberi, siepi, arbusti, piante d'appartamento ecc.
riduzione portata radio 10% ÷ 25%



— PARETI IN LEGNO O IN CARTONGESSO

riduzione portata radio 10% ÷ 30%



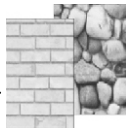
— PARETI IN MATTONI O IN PIETRA

riduzione portata radio 40% ÷ 60%



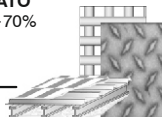
— PARETI IN CEMENTO ARMATO

riduzione portata radio 50% ÷ 70%



PARETI e/o SOLAI IN METALLO

riduzione portata radio 65% ÷ 90%



2 - DATI TECNICI

Alimentazione	230V~ +/- 10% 50Hz
Tipo di installazione	Parete
Tipo uso	Civile e terziario
Visualizzazioni	Tramite display LCD
Impostazione livello di temperatura	Digitale
Retroilluminazione del display e dei tasti	Sempre accesa, Spenta dopo 6 sec. dalla pressione di un tasto Sempre spenta (solo per il display HTN dispositivo con con plastiche bianche)
Tipo di azione, disconnessione ed apparecchio	1B / Elettronico
Tipo di uscita	A relè con contatto in scambio COM / NA / NC, libero da potenziale - max 5(3)/A/250 V ~
Mantenimento delle impostazioni in caso di black-out	Sì
Software	Classe A
Tensione impulsiva nominale	4 kV
Resistenza alle scariche elettrostatiche	8KV per scariche in aria 4KV per scariche per contatto
Immunità ai disturbi elettromagnetici	> 3V/m tra 1MHz e 2,7GHz
Sezione dei fili ai morsetti	0,5 mmq ÷ 1,5 mmq
Sonda incorporata	per temperatura ambiente per umidità ambiente per qualità dell'aria
Modalità di funzionamento termoregolazione	Riscaldamento (Inverno, default) / Raffrescamento (Estate)
Segnalazione stagione attiva per controllo termoregolazione	Inverno  (riscaldamento) oppure Estate  (raffrescamento)
Segnalazione modalità attiva per controllo umidità	Dry  (deumidificazione) oppure Humi  (umidificazione)
Grado di isolamento	Classe II 
Grado di protezione	IP30
Grado di inquinamento	2
Livelli di Temperatura	t1 = COMFORT; t2 = ECONOMY; OFF antigelo/anticaldo
Scala di visualizzazione temperatura ambiente	0°C ÷ +45°C
Segnalazione relè ON controllo termoregolazione	 on (Inverno) oppure on  (Estate)
Segnalazione relè ON controllo umidità	 on (Dry) oppure on  (Humi)
Tolleranza sulla lettura di temperatura	± 1°C
Range di misurazione Umidità Relativa	da 0% a 99% in step unitari
Risoluzione indicatore Umidità Relativa	1%
(*) Precisione Umidità Relativa misurata (@23°C)	da 20% a 80% = +/-2,5% da 0% a 100% = +/-3%
(**) Campo di regolazione Set di temperatura	+4 °C ÷ +39,0 °C
Risoluzione impostazione Set di temperatura	a step di 0,1 °C
Risoluzione visualizzazione temperatura ambiente	a step di 0,1 °C
(**) Correzione temperatura Inverno (Offset)	regolabile da -6,0°C a +6,0°C in step da 0,1° con default fabbrica 0.0 °C
(**) Correzione temperatura Estate (Offset)	regolabile da -6,0°C a +6,0°C in step da 0,1° con default fabbrica 0.0 °C
(**) Correzione umidità relativa Dry	-5% ÷ +5% in step unitari
(**) Correzione umidità relativa Humi	-5% ÷ +5% in step unitari
Blocco Set di temperatura MIN/MAX	Sì, separati per Inverno / Estate
(**) Blocchi Set Point umidità relativa Dry	1% ÷ 99% in step unitari
(**) Blocchi Set Point umidità relativa Humi	1% ÷ 99% in step unitari
(**) Temperatura antigelo	regolabile da +4,0°C a t2 (default fabbrica 5°C)
(**) Temperatura anticaldo	regolabile da t2 compreso a +39°C (default fabbrica "disabilitato")
Modalità di regolazione della temperatura	
- Proporzionale nel tempo con periodo di controllo (default)	Proporzionale: regolabile da 7' a 20' in step da 1' (default 7')
- ON/OFF con differenziale	On/Off: regolabile da 0,2°C a 1,2°C in step da 0,1° (default 0,3°C)
Impostazione velocità ventole (solo in associazione a RTX01FC)	Auto; Velocità 1 =  ; Velocità 2 =  ; Velocità 3 = 
Campo di rilevamento qualità dell'aria	da 400ppm a 9999ppm (in step unitari)
Campo di visualizzazione dell'indice AQI	Good (<800ppm), Fair (>800ppm), Poor (>1000ppm), Bad (>1500ppm)
N. di attuatori associabili al TEUMAQ01 (esempio: RTX01FC e RTX01M)	Infiniti
Gradiente termico	max 1°K / 15 min
Limiti della temperatura di funzionamento	0°C ÷ +45°C
Limiti della temperatura di stoccaggio	-10°C ÷ +60°C
Classificazione energetica ErP	ErP: Class I: 1% Reg. EU 811/2013
Banda di comunicazione radio	868-868,6 Mhz
Potenza di trasmissione	<25 mW
Categoria del ricevitore	1,5
Portata massima del segnale in area libera	80m
Portata massima del segnale in presenza di pareti	30m (in funzione degli ostacoli)
Conformità	Direttiva 2014/53/UE (RED)

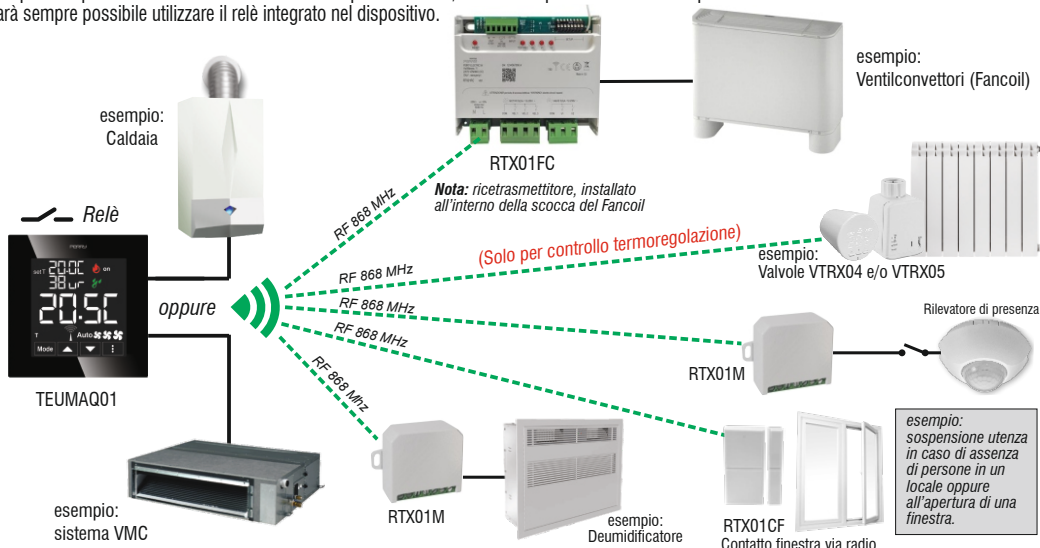
(*) NOTA: prolungate esposizioni dell'apparecchio a tassi di umidità superiori all'80% possono generare errori di lettura superiori al 3%. Questo effetto svanisce appena l'umidità scende al di sotto dell'80%.

(**) Solo per modalità STAND-ALONE (funzionamento autonomo) con o senza abbinamento a ricetrasmittitore RTX.

3 - ESEMPI APPLICATIVI DEL DISPOSITIVO TEUMAQ01

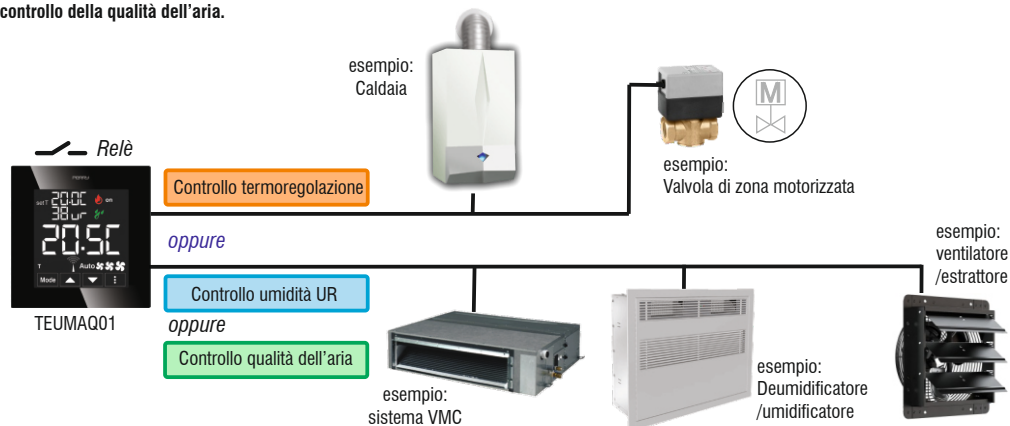
Esempi di principio di impianto:

3.1 - TEUMAQ01 in funzionamento in modalità stand-alone (autonomo) associato, tramite uscita radio RF 868 MHz, ai seguenti dispositivi: ricetrasmittitore per fan coil (RTX01FC); ricetrasmittitore con ingresso RTX01M; valvole smart per termosifoni VTRX04 e VTRX05.
Il dispositivo può inoltre essere associato a uno o più RTX01M e/o RTX01FC per consentire la sospensione dell'utenza controllata.
Sarà sempre possibile utilizzare il relé integrato nel dispositivo.



3.2 - TEUMAQ01 in STAND ALONE (funzionamento autonomo puro)

In base alle esigenze, è possibile configurare dal menù la modalità di lavoro del relé per la **regolazione della temperatura** o la **regolazione dell'umidità** o **controllo della qualità dell'aria**.



3.3 - TEUMAQ01 associato tramite uscita radio RF 868MHz a una Centrale domotica (esempio: CDOM - CRM - CR05XWIFI)

Funzionamento di base: in questa modalità il TEUMAQ01 è associato ad una centrale domotica evoluta.

La centrale domotica, tramite comandi radio, prenderà il controllo del prodotto fornendo tutte le impostazioni necessarie per gestire la termoregolazione/umidificazione/qualità dell'aria del proprio impianto.



4 - VISTA GENERALE, LEGENDA DISPLAY, AREA TASTI

Dispositivo TEUMAQ01 FUNZIONAMENTO STAND ALONE ASSOCIATO A RTX e/o VTRX04/05

- 1) Mostra valore **UR** quando la TA (°C) è mostrata nei caratteri grandi.
- 2) Mostra il **SetPoint** della UR quando UR è mostrata nei caratteri grandi al centro.
- 3) Scritta **OFF** se controllo umidità spento con tasto Mode.
- 4) Valore **eCO2** quando AQ qualità dell'aria è mostrata nei caratteri grandi.

- 1) Mostra il **SetPoint** (t1, t2, OFF) di termoregolazione quando la TA (°C) è mostrata nei caratteri grandi al centro.
- 2) Mostra la TA (°C) quando UR è mostrata nei caratteri grandi al centro.
- 3) Mostra la scritta **Air** quando eCO2 è mostrato nei caratteri grandi al centro.

set T:
 accessa fissa solo quando la TA (°C)
 è mostrata nei caratteri grandi.

set%:
 accessa fissa solo quando la UR
 è mostrata nei caratteri grandi.

Icona ANTENNA (trasmettitore)

- 1) Breve visualizzazione (o spegnimento) per indicare TX in corso.
- 2) Accensione fissa per indicare che è associato almeno un RTX per il controllo della grandezza mostrata nella schermata.

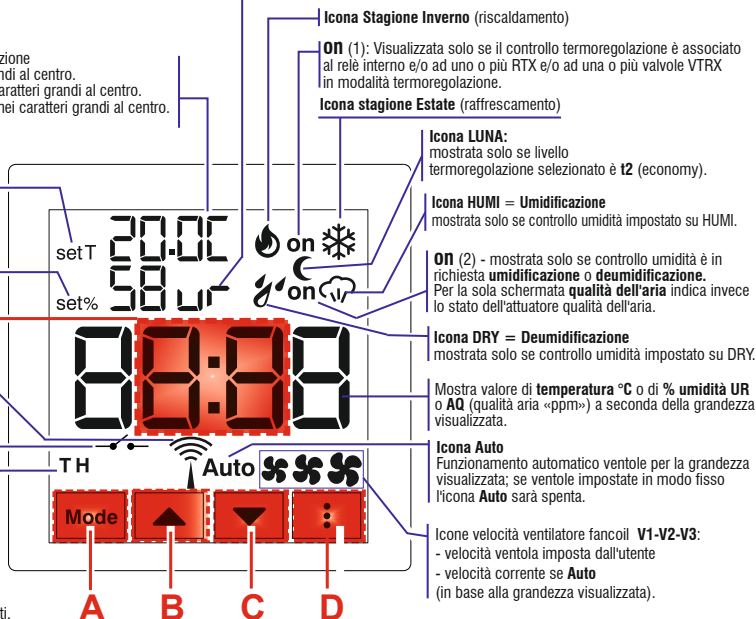
Icona SWITCH

lampeggiante = sospensione funzioni
 (solo in associazione a RTX01M / CF
 «gestione ingressi»)

T o H: indicano la funzione
 associata al relè del dispositivo:
 T = termoregolazione / H = Igrometro

Nota: Se relè associato alla funzione Qualità Aria
 oppure relè disattivato T o H non vengono mostrati.

Nota: per la modalità Stand-Alone, le icone **INVERNO, ESTATE** e **on (1)** o le icone **DRY, HUMI** e **on (2)**
 vengono tenute spente fisse se il controllo di termoregolazione o di umidità non è associato né al relè né a un ricetrasmittitore RTX.



TOUCH SCREEN

4.1 - FUNZIONI AREA TASTI:

A. Tasto **Nota:** tasto non visualizzato se è abilitata la funzione ALBERGO vedere par. 12.22)

Se dispositivo mostra sul display la regolazione della temperatura °C:

- **Pressione breve:** commutazione sequenziale del livello di **set T** attivo tra **t1** (Comfort), **t2** (Economy), **OFF** (antigelo/anticaldo)

Se dispositivo mostra la regolazione della umidità ur o controllo qualità dell'aria:

- **Pressione breve:** commutazione sequenziale, disabilitazione **OFF** del controllo umidità o ritorno al controllo dell'umidità **set%**

- **Pressione breve:** commutazione sequenziale, disabilitazione **OFF** del controllo qualità dell'aria o ritorno al controllo della qualità dell'aria (ppm)

- **Pressione prolungata di circa 5 sec. entrata nel menu di configurazione PROG. - Pressione breve:** uscita da menu di configurazione **PROG**

B. Tasto «UP» permette di aumentare il valore di una impostazione / scorre in alto le voci all'interno del menu di configurazione

Nota: premere il tasto a freccia ad impulsi per incremento/decremento singolo, in alcune impostazioni sarà possibile mantenere premuto per incremento/decremento veloce.

C. Tasto «DOWN» permette di diminuire il valore di una impostazione / scorre in basso le voci all'interno del menu di configurazione

D. Tasto «MULTIFUNZIONE»: **Pressione breve:** impostazione velocità (1,2,3) delle ventole a seconda della visualizzazione attiva solo se il dispositivo è associato a un ricetrasmittitore RTX (funzione non attiva in STAND ALONE senza RTX01FC)
Pressione prolungata: commutazione **Inverno/Estate** oppure **DRY/HUMI** a seconda della visualizzazione attiva
Tasto conferma all'interno del menu **PROG**.

E. Tasto «CENTRALE»:

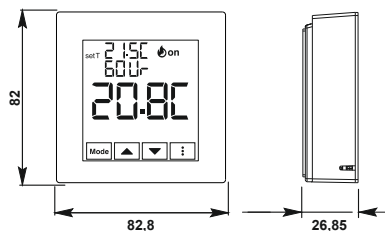
Pressione breve: sequenza circolare della visualizzazione schermata orientata al controllo della termoregolazione o dell'umidità o qualità dell'aria
Pressione prolungata per 5 sec.: entrata in **test radio** (RF) per associazione con RTX attuatori, con valvole VTRX, RTX come dispositivi di sospensione (vedere singoli paragrafi).

Pressione breve: uscita da **test radio** (RF) se in corso.

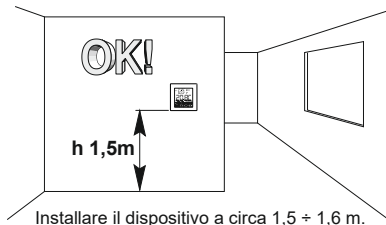
Nota: Ulteriori particolari funzioni dei tasti sono descritte negli specifici paragrafi di utilizzo.

5 - INSTALLAZIONE

5.1 - DIMENSIONI D'INGOMBRO (mm)

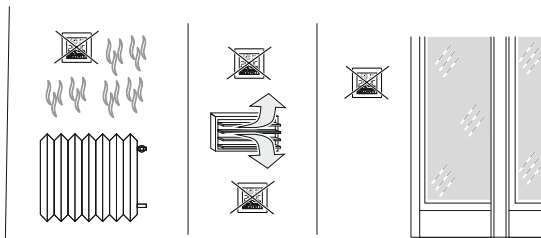
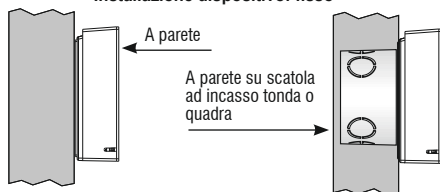


5.2 - FISSAGGIO DELLA BASE ALLA PARETE



5.3 - NORME PER L'INSTALLAZIONE

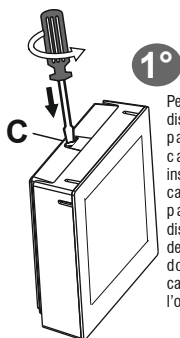
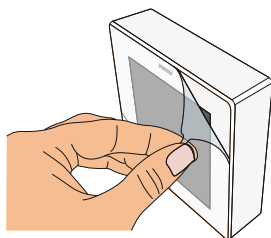
Installazione dispositivo: fisso



Avvertenze: installare il dispositivo lontano da fonti di calore o raffreddamento, finestre e quant'altro possa influenzarne il normale stato operativo. Non posizionarlo dietro a tende, troppo vicino ai mobili o in angoli stretti dove l'aria non circola bene. Lontano da correnti: posizionarlo ad almeno 1-2 metri da porte, finestre, condizionatori d'aria o bocchette di ventilazione. Attenzione in cucina: Non installarlo direttamente sopra i fornelli o vicino al forno, poiché fumi, grassi e vapore danneggerebbero prematuramente il sensore. Attenzione al bagno: evitare le zone soggette a schizzi d'acqua o con picchi di umidità molto elevati.

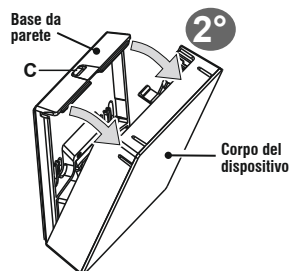
5.4 - OPERAZIONI PRELIMINARI

Rimuovere la pellicola protettiva trasparente del vetro display, in caso contrario potrebbe causare una perdita di sensibilità sullo schermo TOUCH SCREEN.

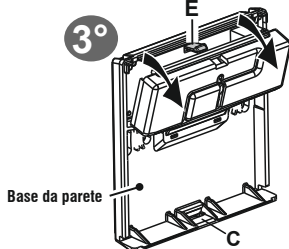


Per sganciare il corpo del dispositivo dalla base a parete, utilizzare un cacciavite a taglio inserendolo nell'apposita cava C, presente nella parte inferiore del dispositivo. Premere con decisione fino a fine corsa; dopodiché, ruotare il cacciavite per completare l'operazione di sgancio.

Separare la base da parete dal corpo del dispositivo

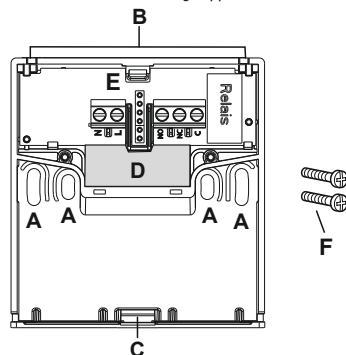


Rimuovere il coperchietto coprimorsetti dalla base, facendo leva sul gancio E con un cacciavite a taglio.



5.5 - FISSAGGIO BASE A PARETE

Fissare con le viti la base a parete o alla scatola da incasso tonda utilizzando gli opportuni fori "A".



- A - Fori per viti di fissaggio
- B - Cave per aggancio dispositivo
- C - Cava inferiore di aggancio del dispositivo
- D - Passaggio fili di collegamento alimentazione e relè
- E - Gancio per coperchietto coprimorsetti
- F - Viti in dotazione per scatola ad incasso

Per assicurare un corretto montaggio del dispositivo alla base da parete, la stessa non deve presentare incurvatura dovuta all'eccessivo serraggio delle viti di fissaggio nella scatola rettangolare o tonda incassata a muro.

5 - INSTALLAZIONE

5.6 - COLLEGAMENTI ELETTRICI



Attenzione! disattivare la tensione di rete 230V~

Collegare l'alimentazione di rete 230V~ ai morsetti:

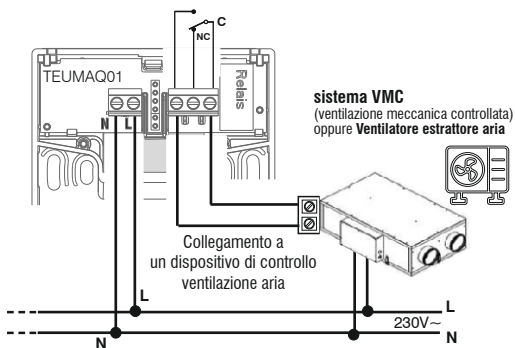
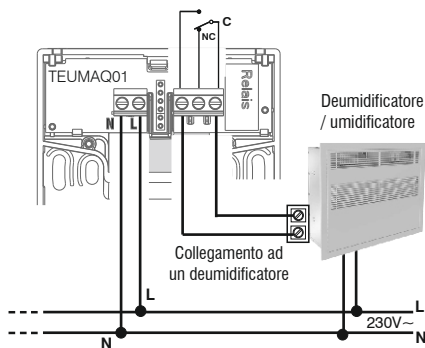
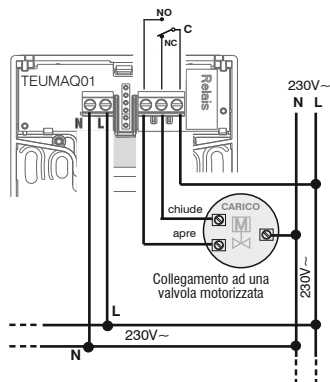
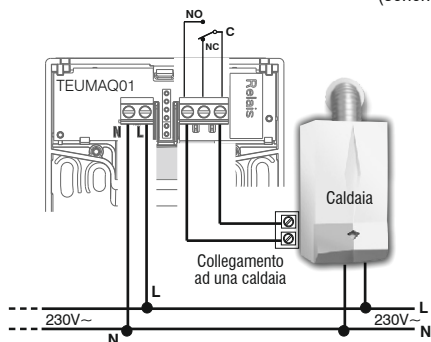
L = LINEA (Fase) 230V~ 50Hz
N = NEUTRO

Collegare il dispositivo da comandare ai morsetti:

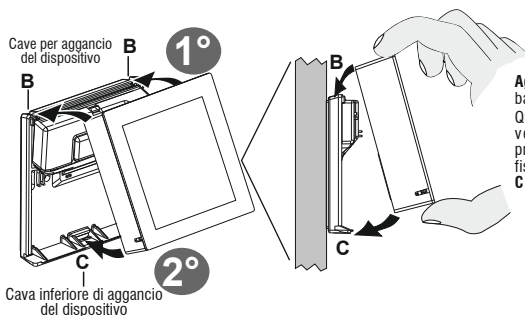
NO = contatto normalmente aperto
NC = contatto normalmente chiuso
C = comune

μ —
5(3)A / 250V~

Esempi di collegamenti elettrici (schemi elettrici di principio)



5.7 - FISSAGGIO o RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO



Agganciare il dispositivo alla base a parete nelle cave **B**. Quindi ruotare il dispositivo verso il basso fino a premerlo, per completare il fissaggio nella cava inferiore **C** della base.



6 - RIEPILOGO MODI DI FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO TEUMAQ01

- **TEUMAQ01 in FUNZIONAMENTO STAND-ALONE PURO:** in questo caso l'unico attuatore possibile è il relé interno, il quale può essere utilizzato per il controllo della temperatura, o il controllo dell'umidità o il controllo della qualità dell'aria.

Il tipo di utilizzo del relé viene determinato da un'apposita voce di menu.

- **TEUMAQ01 in FUNZIONAMENTO STAND-ALONE ed ASSOCIATO a uno o più ricetrasmittitori RTX,** utilizzati come attuatori e/o come dispositivi per la sospensione dell'utenza allacciata.

Ad esempio, sono compatibili i seguenti dispositivi:

Art. RTX01FC: ricetrasmittitore per il comando e il controllo dei fancoil;

Art. RTX01M: ricetrasmittitore con ingresso, utilizzato come attuatore o per la sospensione dell'utenza;

Art. RTX01CF: contatto finestra radio utilizzato come dispositivo di sospensione dell'utenza;

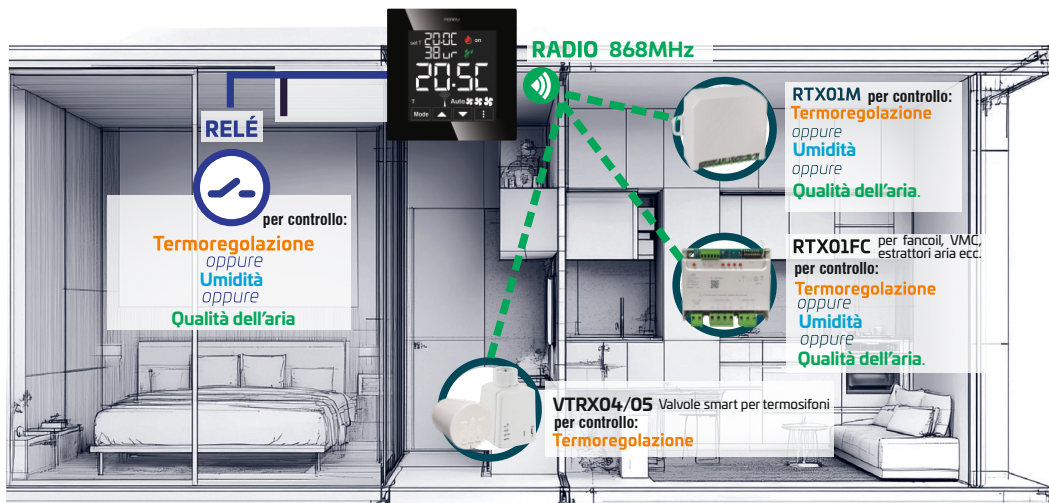
Art. VTRX04/VTRX05: valvole SMART per termosifoni (solo per la modalità termoregolazione).

Rimane sempre possibile utilizzare anche il relé integrato nel dispositivo.

- **FUNZIONAMENTO TEUMAQ01 associato a CENTRALE DOMOTICA (CDOM-CRM-CR05XWIFI)**

La centrale, tramite comandi radio, ha il controllo del dispositivo fornendo tutte le impostazioni necessarie per gestire la termoregolazione/umidificazione/qualità dell'aria del proprio impianto.

Rimane sempre possibile utilizzare anche il relé integrato nel dispositivo.



6.1 - Retroilluminazione del display per dispositivo con plastiche bianche e per dispositivo con plastiche nere

TEUMAQ01B (plastiche bianche)



- Retroilluminazione spenta dopo 6 sec. dalla pressione di un tasto (default).
- Retroilluminazione sempre accesa
- Retroilluminazione sempre spenta

TEUMAQ01A (plastiche nere)



- Retroilluminazione spenta dopo 6 sec. dalla pressione di un tasto
- Retroilluminazione sempre accesa (default)

Utilizzo del dispositivo con retroilluminazione del display spenta dopo 6 sec.:

Al primo tocco sullo schermo, in corrispondenza di una delle AREE TASTI, si attiva la retroilluminazione del display (se abilitata), consentendo il risveglio del dispositivo.

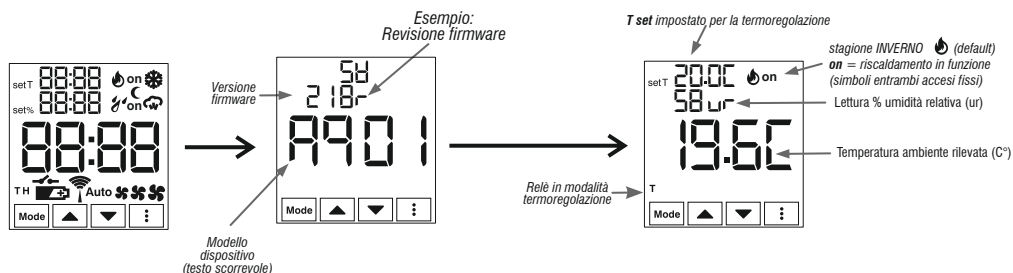
Successivamente, entro 6 secondi, premere il tasto desiderato nella relativa area per eseguire l'operazione richiesta.

Ogni tocco su un'AREA TASTI riavvia il time-out di 6 secondi.

In alcuni esempi riportati nei paragrafi successivi è stato preso come riferimento il seguente caso: dispositivo bianco con display in stand-by (retroilluminazione spenta dopo 6 sec.).

7 - PRIMA ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO TEUMAQ01

Al primo inserimento della tensione di rete 230V~, il dispositivo esegue un lamp-test accendendo tutti i segmenti del display visualizzando per qualche secondo il modello e la versione del software installato.



Dopo il lamp-test del display visualizzerà oltre la rilevazione della temperatura e umidità ambiente, le seguenti **impostazioni di fabbrica**: modalità **Inverno** (riscaldamento); **set T a 20°C** livello di temperatura **t1** (Comfort); relè interno abilitato in modalità termoregolazione (T).

7.1 - ASSOCIAZIONE DEL TEUMAQ01 A RICETRASMETTITORI RTX

Il dispositivo TEUMAQ01 può essere **associato** direttamente via radio ad uno o più **RTX** (RTX01M oppure RTX01FC) per gestire la termoregolazione, il controllo dell'umidità e il controllo della qualità dell'aria. Non esiste un limite teorico al numero di RTX associabili. Nota: l'attuazione da parte del **RTX01FC** avviene mediante uno o più relè presenti all'interno dello stesso e/o uscite 0-10V.



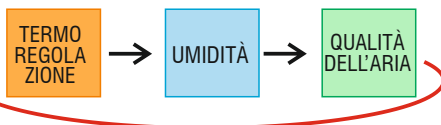
Consultare anche manuale per ricetrasmittitore art. RTX01FC (Fancoil) e/o manuale per ricetrasmittitore con ingresso art. RTX01M

Il dispositivo TEUMAQ01 in questa modalità di funzionamento, per essere operativo, deve essere associato a uno o più ricetrasmittitori RTX (esempio RTX01FC per ventilconvettori per FANCOIL). IMPORTANTE: come 1° operazione sul TEUMAQ01 scegliere la modalità desiderata di controllo che si intende abbinare all' RTX: TEMPERATURA o UMIDITÀ o QUALITÀ DELL'ARIA.

Per passare da una visualizzazione modalità all'altra premere brevemente il tasto CENTRALE del TEUMAQ01

Dal normale funzionamento del dispositivo in stand-by, premendo un'area tasti, il display si illumina (risveglio), **entro 6 secondi** alla seconda pressione del tasto desiderato si ottiene una variazione.

Per passare da una visualizzazione all'altra è necessario premere brevemente il **tasto CENTRALE**.



esempio: TEUMAQ01 in modalità di termoregolazione

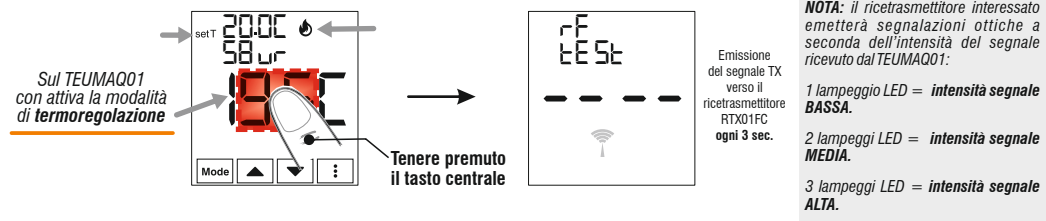
esempio: TEUMAQ01 con attiva la modalità di regolazione dell'umidità

esempio: TEUMAQ01 con attiva la modalità di controllo qualità aria



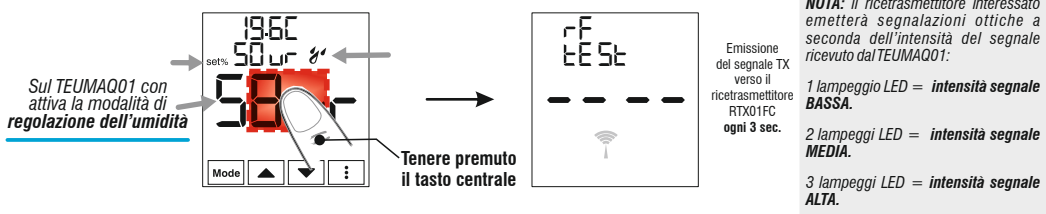
7.1.1 - TEUMAQ01 associato a un RTX in modalità controllo TERMOREGOLAZIONE

Per associare un RTX01FC a un TEUMAQ01 per il controllo della termoregolazione, occorre avere attiva la schermata per il controllo termoregolazione **dopodiché premere il tasto centrale fino a quando non appare la scritta «rF tEst» e quindi rilasciarlo** (questo può avvenire sia con display spento che con display già acceso) **inizierà il TEST RF** (trasmissione radio).



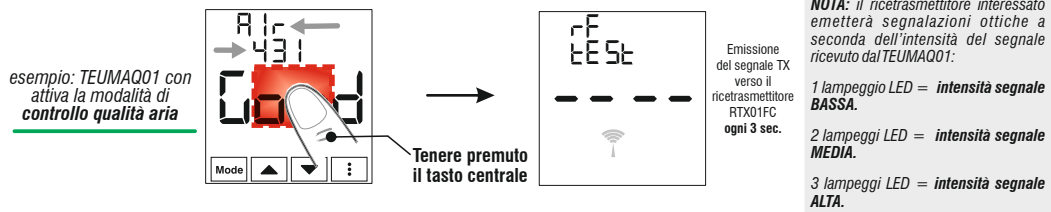
7.1.2 - TEUMAQ01 associato a un RTX in modalità controllo UMIDITÀ

Per associare un RTX ad un TEUMAQ01 per il controllo dell'umidità, occorre avere attiva la schermata per il controllo umidità, **dopodiché premere il tasto centrale fino a quando non appare la scritta «rF tEst» e quindi rilasciarlo** (questo può avvenire sia con display spento che con display già acceso) **inizia il TEST RF** (trasmissione radio).



7.1.3 - TEUMAQ01 associato a un RTX in modalità controllo QUALITÀ DELL'ARIA

Per associare un RTX ad un TEUMAQ01 per il controllo qualità dell'aria, occorre avere attiva la schermata per il controllo qualità dell'aria, **dopodiché premere il tasto centrale fino a quando non appare la scritta «rF tEst» e quindi rilasciarlo** (questo può avvenire sia con display spento che con display già acceso) **inizia il TEST RF** (trasmissione radio).



ASSOCIAZIONE DEL TEUMAQ01 A RICETRASMETTITORI RTX

7.1.4 - Esempio: modalità di associazione del ricetrasmittitore RTX01FC Fancoil in Stand-alone con TEUMAQ01

Con **TEST RF** in corso sul TEUMAQ01, **tenere premuto il tasto TEST/REC** sul RTX01FC per effettuare l'associazione confermata dal ricetrasmittitore con un beep prolungato.



Tenere premuto il tasto TEST/REC

Nota: ricetrasmittitore installato all'interno della scocca del Fancoil

L'associazione di almeno un RTX01FC per Fancoil con motore 3 velocità o motore Brushless con controllo 0-10V, per la regolazione della temperatura o umidità ambiente o controllo qualità dell'aria comporta nel dispositivo TEUMAQ01 una interfaccia specifica e l'abilitazione nel Menu di alcune voci aggiuntive.

La logica di controllo per la regolazione temperatura o la regolazione dell'umidità ambiente da parte del dispositivo TEUMAQ01 è descritta nei paragrafi successivi.

Sul ricevitore oltre alla segnalazione ottica dei LED (Vmeter), emetterà una segnalazione acustica a seconda l'intensità del segnale radio ricevuto.

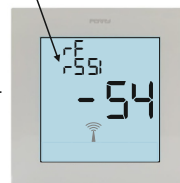
Sul TEUMAQ01 il valore **rSSI** apparirà solo ad **associazione avvenuta**.

In caso di segnale radio con intensità insufficiente per essere rilevato dall'RTX, la pressione prolungata del tasto di associazione **TEST/REC** non avrà alcun effetto, sul display del TEUM mostrerà centralmente 4 trattini - - - -.



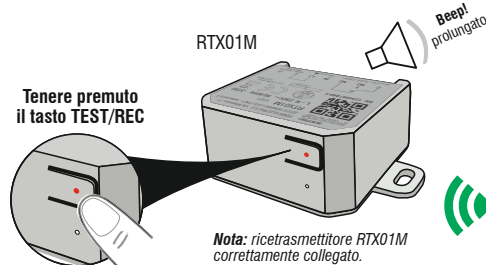
Il **TEST RF** terminerà automaticamente **dopo 3 minuti** oppure anticipatamente **premendo brevemente il tasto centrale** quanto il Test è in corso.

All'uscita dal **TEST RF** sul dispositivo **TEUMAQ01** il simbolo antenna rimarrà **acceso fisso** ad indicare che è stato associato al ricetrasmittitore **RTX01FC**. La scritta **Auto** indica il controllo automatico della velocità Ventole.



7.1.5 - Esempio: modalità di associazione del ricetrasmittitore con ingresso RTX01M in Stand-alone con TEUMAQ01

Con **TEST RF** in corso sul TEUMAQ01, **tenere premuto il tasto TEST/REC** sul RTX01M per effettuare l'associazione confermata dal ricetrasmittitore con un beep prolungato.



Tenere premuto il tasto TEST/REC

Nota: ricetrasmittitore RTX01M correttamente collegato.

L'associazione di almeno un RTX01M con ingresso per la regolazione della temperatura o umidità ambiente o controllo qualità dell'aria comporta nel dispositivo TEUMAQ01 una interfaccia specifica e l'abilitazione nel Menu di alcune voci aggiuntive.

IMPORTANTE!



La logica di controllo per la regolazione temperatura o la regolazione dell'umidità ambiente o qualità dell'aria da parte del dispositivo TEUMAQ01 è la stessa utilizzata per la gestione del relé interno.



Per questo motivo può essere utile consultare anche il manuale **TEUMAQ01 in funzionamento STAND ALONE «PURO»** scaricabile dal sito www.perry.it.

Associazione di ulteriori RTX nella stessa modalità di funzionamento (termoregolazione o regolazione dell'umidità o controllo della qualità dell'aria).



IMPORTANTE!

Qualora sia necessario **associare ulteriori RTX, è obbligatorio terminare il TEST TX in corso e avviarne uno nuovo**. In caso contrario, sussiste il rischio di sovrapposizioni radio tra gli RTX che rispondono alla stessa trasmissione di TEST.

Sul ricevitore oltre alla segnalazione ottica dei LED (Vmeter), emetterà una segnalazione acustica a seconda l'intensità del segnale radio ricevuto.

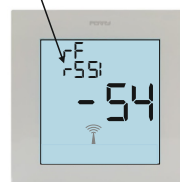
Sul TEUMAQ01 il valore **rSSI** apparirà solo ad **associazione avvenuta**.

In caso di segnale radio con intensità insufficiente per essere rilevato dall'RTX, la pressione prolungata del tasto di associazione **TEST/REC** non avrà alcun effetto, sul display del TEUM mostrerà centralmente 4 trattini - - - -.



Il **TEST RF** terminerà automaticamente **dopo 3 minuti** oppure anticipatamente **premendo brevemente il tasto centrale** quanto il Test è in corso.

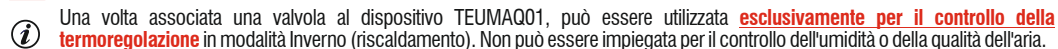
All'uscita dal **TEST RF** sul dispositivo **TEUMAQ01** il simbolo antenna rimarrà **acceso fisso** ad indicare che è stato associato al ricetrasmittitore **RTX01M**.



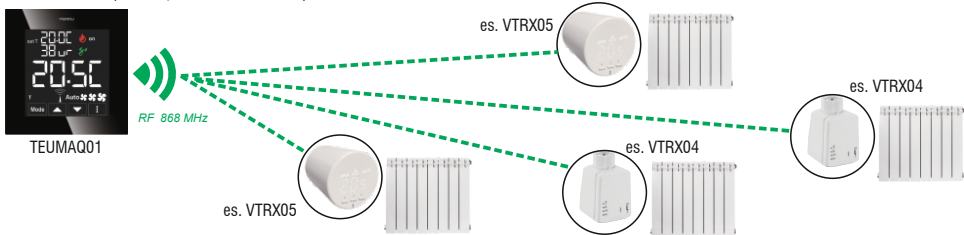
ASSOCIAZIONE DEL TEUMAQ001 A VALVOLE SMART PER TERMOSIFONI VTRX

7.1.6 - Esempio: modalità di associazione VALVOLE SMART PER TERMOSIFONI in Stand-alone con TEUMAQ01

Solo in modalità stand-alone è possibile associare al dispositivo **fino a max 16 valvole** termostatiche radio smart per termosifoni, di tipo VTRX04 e/o VTRX05. Le valvole possono essere tutte di tipo VTRX04, tutte di tipo VTRX05 oppure una combinazione dei due modelli.



IMPORTANTE! la regolazione della temperatura con le valvole termostatiche SMART può avvenire solo in modalità differenziale ON/OFF da impostare sul TEUMAQ01 tramite menu (vedere par. 12.5.1 e 12.5.3).



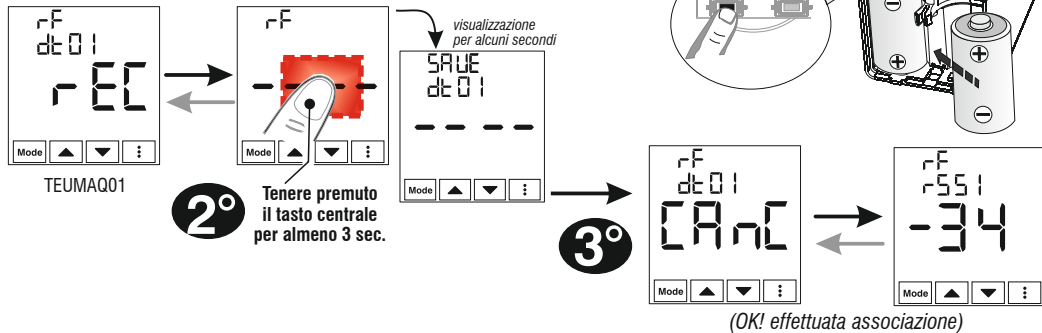
7.1.6.1 - Modalità di associazione VALVOLA SMART PER TERMOSIFONI tipo VTRX04 con TEUMA001

Per effettuare l'associazione, l'operazione deve essere eseguita necessariamente in modalità stand-alone,

1°) portare la valvola in modalità test radio premendo per almeno 3 secondi il pulsante sulla VTRX04.

La seguente operazione è possibile solo quando la valvola si trova entro i primi 10 minuti successivi a un reset (tempo di manutenzione). Se tale intervallo è già trascorso, è necessario rimuovere e reinserire una delle batterie.

A questo punto il dispositivo TEUMAQ01 visualizza sul display la scritta "rEC", alternata a n. 4 trattini (-- --).



2°) mentre è in corso la trasmissione di **Test**, premere il tasto centrale del TEUMAQ01 **per almeno 3 secondi**,

3°) L'associazione è confermata dalla visualizzazione della scritta "**CAnC**", alternata al valore **RSSI** del segnale radio ricevuto dalla valvola.

Nota: sulla seconda riga del display viene visualizzata la dicitura "dtxx", dove xx identifica il Device Type del dispositivo in modalità test.

Ad esempio: **dt01** identifica una VTRX04; **dt23** identifica una VTRX05

Completata l'associazione, uscire dalla modalità Test della valvola premendo per almeno 1 secondo il pulsante REC.

In ogni caso, la modalità Test viene terminata automaticamente dopo un massimo di 3 minuti.

La stessa procedura può essere ripetuta per associare ulteriori valvole. E' possibile associare fino a un max di 16 valvole, il tentativo di associarne di più, farà comparire per un istante la scritta "FULL", ad indicare che non è possibile effettuare altre associazioni.

Importante!

Quando una valvola VTRX è in modalità Test, tutti i dispositivi TEUMAQ presenti nel suo raggio d'azione la rilevano.

Questo comportamento è corretto per il dispositivo che sta eseguendo il Test, ma non per gli altri dispositivi, poiché ne renderebbe inutilizzabile l'interfaccia utente per tutta la durata della procedura. Per evitare questo inconveniente, **premere brevemente uno qualsiasi dei quattro tasti inferiori del dispositivo (o dei dispositivi) non interessato/i al Test**, visualizzando per pochi secondi la scritta **"Abort"** (Abort), **a questo punto il dispositivo torna al suo normale funzionamento per 1 minuto**. Se allo scadere del minuto, il Test è ancora in corso, il dispositivo rientra automaticamente nella modalità di gestione del Test. Tale modalità può essere nuovamente interrotta ripetendo la stessa procedura.



ASSOCIAZIONE DEL TEUMAQ01 A VALVOLE SMART PER TERMOSIFONI VTRX



Una possibile funzione della VTRX04 è quella di mantenere la valvola chiusa tramite l'apposito selettore presente sul dispositivo, chiamata "forzatura manuale in chiusura". Questa funzione ha priorità rispetto ai comandi provenienti dal dispositivo TEUMAQ01.



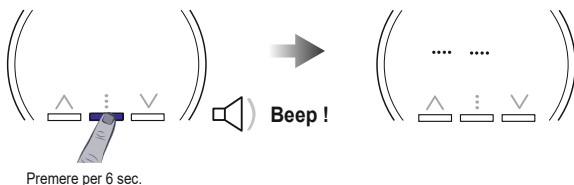
Se durante una fase di Test viene avviato il test di una seconda valvola, il dispositivo ignora tutte le trasmissioni provenienti da quest'ultima fino al termine della fase di test in corso. Questo comportamento evita l'associazione accidentale di valvole non desiderate. Questa situazione può verificarsi, ad esempio, quando l'installazione viene eseguita contemporaneamente da più operatori all'interno dello stesso edificio.

Dopo l'associazione di almeno una valvola, il dispositivo abilita la gestione degli allarmi relativi alle valvole. Per la descrizione degli allarmi e delle relative segnalazioni, vedere il par. 14. In caso di perdita della comunicazione radio tra il dispositivo e la valvola, quest'ultima mantiene l'attuatore in posizione di chiusura.

7.1.6.2 - Modalità di associazione VALVOLA SMART PER TERMOSIFONI tipo VTRX05 con TEUMAQ01

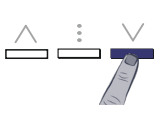
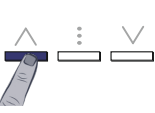
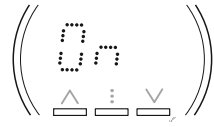
Le procedure descritte nel paragrafo precedente per la valvola VTRX04 si applicano anche alla VTRX05, con le seguenti differenze:

- Per attivare o disattivare la modalità **Test radio**, premere per 6 sec. il tasto centrale  della valvola.



Il **Test** termina automaticamente dopo 3 minuti oppure premendo brevemente il tasto .

- **Forzatura manuale in chiusura e in apertura della valvola VTRX05**

	6 secondi	Forzatura manuale in chiusura della valvola		Utente con forzatura attiva premendo qualsiasi tasto il display visualizza OF Ripetere operazione per togliere il blocco in chiusura
	6 secondi	Forzatura manuale in apertura della valvola		Consigliato installatore con forzatura attiva premendo qualsiasi tasto il display visualizza On Ripetere operazione per togliere il blocco in apertura

Note particolari:

- La valvola **VTRX05** non è in grado di rilevare lo svitamento o l'apertura del vano batterie; di conseguenza, il dispositivo non gestisce i relativi allarmi.

- La valvola **VTRX05** può funzionare con batterie alcaline, NiMH o al litio. Tuttavia, il dispositivo TEUMAQ01 imposta sempre la valvola per l'utilizzo di **batterie alcaline**.

- La valvola **VTRX05** consente all'utente di modificare il valore del set-point, ma questa funzione non è gestita dal dispositivo TEUMAQ01. Di conseguenza, se l'utente modifica il set-point direttamente sulla valvola, la modifica viene inizialmente accettata, ma il dispositivo TEUMAQ01 ripristina immediatamente il proprio valore di set-point.

7.1.6.3 - DISASSOCIAZIONE e CANCELLAZIONE VALVOLE da TEUMAQ01

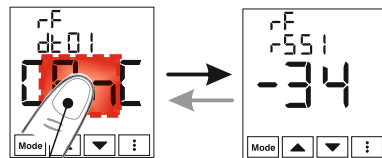
Nel caso in cui si voglia disassociare una valvola già associata in precedenza, **e solo quella**, è necessario **mettere la valvola in test**, come già descritto. Di conseguenza, nella schermata di termoregolazione apparirà la scritta **"Canc"** alternata al valore **RSSI**, come mostrato nelle figure a lato.

Premere il tasto centrale **fino a quando**, sulla prima riga in alto, apparirà la scritta **"Canc"**, a conferma dell'avvenuta cancellazione. A questo punto, il numero di serie della valvola rimossa verrà cancellato dalla memoria del dispositivo e lo spazio precedentemente occupato dalla valvola cancellata sarà nuovamente disponibile per l'eventuale associazione di un'altra valvola.

Nel caso in cui si vogliano **cancellare tutte le valvole associate**, è possibile effettuare una cancellazione **«RF Canc»** o un RESET di Fabbrica dal menu TEUMAQ01 (vedere par 12.17 e 12.19).

ATTENZIONE! In questo caso verranno disassociati tutti i dispositivi radio e non soltanto le valvole.

Valvola interessata in test radio



Tenere premuto
il tasto centrale
per almeno 3 sec.

7.1.7 - GESTIONE RTX COME DISPOSITIVI PER SOSPENSIONE UTENZA

Il dispositivo consente di sospendere in modo indipendente le singole funzioni al verificarsi di specifiche condizioni operative, ad esempio:

- **apertura di una o più finestre** nel locale controllato;
 - **assenza di persone nel locale** (ad esempio un ufficio), rilevata tramite un sensore di presenza alimentato dalla rete elettrica.
- Per soddisfare queste esigenze, il dispositivo può comunicare (solo in modalità stand-alone) con i seguenti dispositivi:

- Ricestrasmittitore RTX01M in modalità ingresso

In questa configurazione, il contatto di ingresso dell'RTX01M deve essere collegato all'uscita a contatto pulito di un sensore di presenza. Per impostazione predefinita, in modalità ingresso il relè dell'RTX01M viene comandato in base allo stato del proprio ingresso:

ingresso chiuso: relè a riposo;

ingresso aperto: relè eccitato.

ATTENZIONE!



l'ingresso dell'RTX01M non deve essere collegato direttamente a un contatto magnetico filare per finestre. Infatti, non è a potenziale libero, ma è riferito alla tensione di rete (prodotto non SELV). Un collegamento diretto potrebbe quindi compromettere la sicurezza elettrica dell'impianto.

- Contatto finestra radio RTX01CF

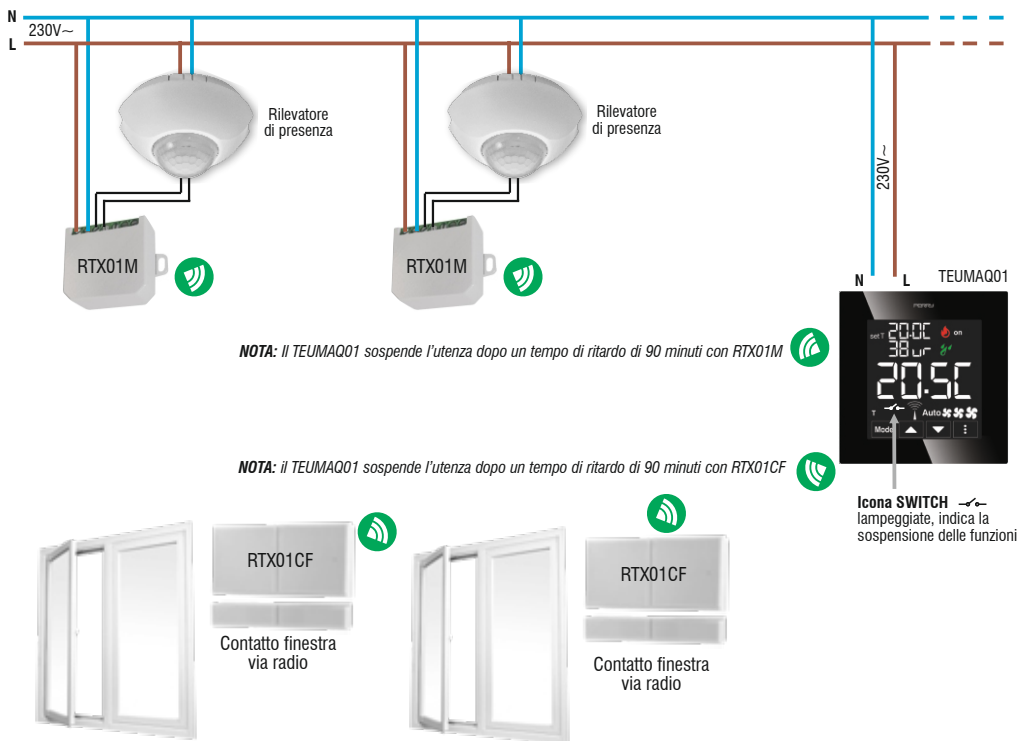
è un contatto magnetico per finestre alimentato a batteria che trasmette via radio lo stato di apertura o di chiusura della finestra.

In entrambi i casi, ogni variazione dello stato dell'ingresso viene trasmessa immediatamente.

Il TEUMAQ01 sospende l'utenza dopo un tempo di ritardo di 90 minuti in caso di RTX01M e 1 minuto in caso di RTX01CF.

A un TEUMAQ01 è possibile associare fino a n. 25 dispositivi RTX01M e/o RTX01CF .

Esempio: sospensione utenza in caso di assenza di persone in un locale oppure all'apertura di una finestra.



ASSOCIAZIONE DEL TEUMAQ01 A RTX PER SOSPENSIONE UTENZA

7.1.7.1- ASSOCIAZIONE DI RTX01M e/o RTX01CF come dispositivi di sospensione a TEUMAQ01

Il dispositivo TEUMAQ01 può memorizzare fino a 25 dispositivi, tra RTX01M configurati in modalità «Ingresso» e/o RTX01CF.

Poiché ogni RTX01M o RTX01CF può sospendere una specifica funzione del dispositivo, durante la procedura di associazione è necessario indicare **quale funzione dovrà essere controllata**. A tale scopo, prima di avviare la trasmissione di **Test** dell'RTX01M o RTX01CF, portare il dispositivo TEUMAQ01 nella schermata corrispondente alla funzione da associare: controllo umidità o controllo umidità o controllo qualità dell'aria (vedere par. 7.1).

Ad esempio, per associare un RTX01M alla funzione sospensione «Controllo umidità», è necessario selezionare sul TEUMAQ01 la schermata visualizzazione umidità e solo successivamente avviare la trasmissione di test.

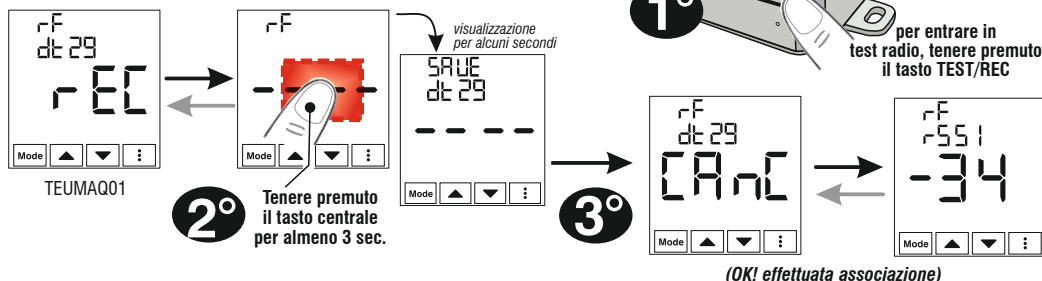
Lo stesso RTX01M o RTX01CF può essere associato a più funzioni. In questo caso è necessario ripetere la procedura di associazione per ciascuna funzione desiderata. Quando il contatto dell'RTX01M viene aperto, tutte le funzioni associate vengono sospese contemporaneamente. Gli effetti della sospensione dipendono dalla funzione interessata e sono descritti di seguito.

1°) Per associare un dispositivo RTX01M o RTX01CF al TEUMAQ01, è necessario avviare una trasmissione di Test dal dispositivo da associare in esempio associazione di un RTX01M tenere premuto il tasto TEST/REC (per i dettagli, fare riferimento anche al relativo manuale di istruzioni).

2°) mentre è in corso la trasmissione di Test, premere il tasto centrale del TEUMAQ01 per almeno 3 secondi,

3°) L'associazione è confermata dalla visualizzazione della scritta "**CAnC**", alternata al valore **RSSI** del segnale radio ricevuto dal ricetrasmittente RTX01M.

esempio:
RTX01M



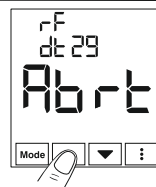
Nota: sulla seconda riga del display viene visualizzata la dicitura "dtxx", dove xx identifica il Device Type del dispositivo in modalità test.

Ad esempio: **dt29** identifica un **RTX01M**; **dt10** identifica un **RTX01CF**.

Importante!

Quando un RTX 01x è in modalità Test, tutti i dispositivi TEUMAQ presenti nel suo raggio d'azione lo rilevano.

Questo comportamento è corretto per il dispositivo che sta eseguendo il Test, ma non per gli altri dispositivi, poiché ne renderebbe inutilizzabile l'interfaccia utente per tutta la durata della procedura. Per evitare questo inconveniente, **premere brevemente uno qualsiasi dei quattro tasti inferiori del dispositivo (o dei dispositivi) non interessato/i al Test**, visualizzando per pochi secondi la scritta "**Abt**" (Abort), a questo punto il dispositivo torna al suo normale funzionamento per 1 minuto. Se allo scadere del minuto, il Test è ancora in corso, il dispositivo rientra automaticamente nella modalità di gestione del Test. Tale modalità può essere nuovamente interrotta ripetendo la stessa procedura.



Premere un qualsiasi
tasto inferiore

7.1.7.2 - EFFETTI DELLA SOSPENSIONE DELLE FUNZIONI:

- **Controllo TERMOREGOLAZIONE:** il dispositivo TEUMAQ01 imposta temporaneamente il livello corrente su "**OFF**", salvando preventivamente livello attualmente attivo, così da poterlo ripristinare al termine della sospensione. In questo stato il dispositivo può comunque termoregolare in base al valore di **OFF**. Se il livello di **OFF** è disabilitato, la termoregolazione risulta di fatto sospesa.

Nota: durante la sospensione (con livello forzato su **OFF**) è comunque consentito all'utente modificare manualmente il livello (ad esempio riportandolo a **t1**). Questa possibilità è prevista per consentire il ripristino della termoregolazione anche in caso di sospensione attivata erroneamente o a causa di un guasto (ad esempio contatto guasto RTX01CF, con finestra in realtà chiusa).

- **Controllo UMIDITÀ:** la funzione viene impostata su **OFF** (se non già in questo stato). Al termine della sospensione viene automaticamente ripristinato lo stato precedente all'attivazione della sospensione.

Nota: durante la sospensione è comunque consentito modificare manualmente lo stato della funzione (ad esempio riportandola su **ON**). Questa possibilità è prevista per consentire il ripristino del controllo anche in caso di sospensione attivata erroneamente o a causa di un guasto (ad esempio contatto guasto di RTX01CF, con finestra in realtà chiusa).

- **Controllo QUALITÀ DELL'ARIA:** la funzione viene impostata su **OFF** (se non già in questo stato). Al termine della sospensione viene automaticamente ripristinato lo stato precedente all'attivazione della sospensione.

Nota: durante la sospensione è comunque consentito modificare manualmente lo stato della funzione (ad esempio riportandola su **ON**). Questa possibilità è prevista per consentire il ripristino del controllo anche in caso di sospensione attivata erroneamente o a causa di un guasto (ad esempio contatto guasto di un RTX01CF, con finestra in realtà chiusa).

ASSOCIAZIONE DEL TEUMAQ01 A RTX PER SOSPENSIONE UTENZA

Nota: se uno stesso **RTX01M** o **RTX01CF** viene associato a più funzioni, occupa un posto distinto per ciascuna funzione associata.

Ad esempio: se un **RTX01M** è associato sia alla termoregolazione sia al controllo umidità, vengono occupati 2 posti.

Analogamente, per dissociare un **RTX01M** da più funzioni è necessario ripetere la procedura di dissociazione per ciascuna funzione.

Il tentativo di registrare un ulteriore **RTX01M** o **RTX01CF** quando è già stato raggiunto il limite **massimo di 25 associazioni** viene rifiutato dal dispositivo.

Lo stato dei contatti di ciascun **RTX01x** associato alla stessa funzione viene gestito dal dispositivo in modo differente a seconda del tipo di trasmettitore:

- **Con RTX01M** (modalità ingresso): i contatti sono gestiti con **logica AND**: la sospensione può essere attivata solo quando tutti gli ingressi risultano aperti. Questo caso si applica tipicamente quando più **RTX01M** sono associati a diversi sensori di presenza.

In pratica, la sospensione viene attivata solo quando è stato abbandonato completamente il locale esempio ufficio (tutti i sensori non rilevano nessuna persona).

In caso di un solo sensore di presenza, la logica coincide con il suo stato.

La sospensione attiva viene disattivata quando almeno un sensore rileva nuovamente la presenza di persone.

- **Con RTX01CF**: i contatti sono gestiti con **logica OR**: è sufficiente che almeno una finestra sia aperta per attivare la sospensione.

In caso di un solo dispositivo, la logica coincide con il suo stato.

La sospensione attiva viene disattivata quando tutte le finestre risultano chiuse.

L'attivazione della sospensione nella funzione controllata non è immediata, ma avviene solo dopo il trascorrere di un determinato intervallo di tempo dalla prima attivazione del contatto. Tale conto alla rovescia è gestito dal dispositivo TEUMAQ01 e varia in funzione del tipo di RTX associato:

90 minuti per gli **RTX01M** in modalità ingresso

60 secondi per gli **RTX01CF** (contatti finestra via radio)

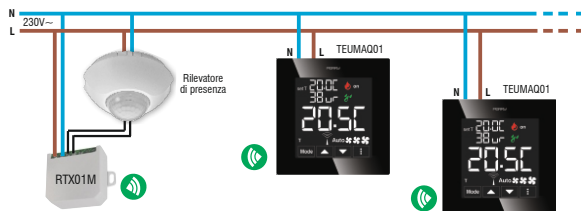
Il conto alla rovescia (count-down) sono gestiti in modo centralizzato in funzione del tipo di RTX associato. Ad esempio, se viene attivato un contatto su un **RTX01CF**, viene avviato il relativo count-down di 60 sec. Se successivamente viene attivato un ulteriore contatto dello stesso tipo, questa seconda attivazione non riavvia il count-down già in corso. Al termine del count-down, la funzione associata viene sospesa e rimane tale fino a quando non vengono meno le condizioni che ne hanno determinato l'attivazione (vedi sezioni precedenti).

La gestione della mancata ricezione dei segnali dagli **RTX01x** viene indicata dal dispositivo tramite il codice di errore E12, gestito in modo cumulativo: l'errore viene attivato se almeno un **RTX01x** non trasmette per un periodo superiore a 60 minuti. In questo caso non viene fatta distinzione tra **RTX01M** e **RTX01CF**.

In presenza di un errore di comunicazione relativo a uno specifico **RTX01x**, l'ultimo stato del relativo contatto viene ignorato e considerato come CHIUSO fino al ripristino della comunicazione, al fine di evitare il blocco del sistema in condizioni di errore persistente. Per i soli **RTX01CF** è previsto anche il codice di errore E14, che viene attivato quando almeno un dispositivo segnala batteria scarica.

❖ Anche in presenza di **RTX01M** in modalità ingresso e/o **RTX01CF**, è comunque possibile associare anche **RTX01M** in modalità attuatore, **RTX01FC** (oltre alle valvole).

Per quanto riguarda gli **RTX01x**, è prevista un'ulteriore configurazione che consente di associare un singolo **RTX01x** a due o più dispositivi TEUMAQ01.



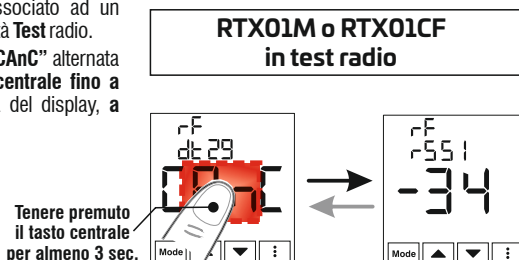
7.1.7.3- DISASSOCIAZIONE e CANCELLAZIONE RTX01M e/o RTX01CF PER SOSPENSIONE

Per cancellare un singolo **RTX01M** o **RTX01CF** già associato ad un TEUMAQ01, è necessario impostare il trasmettitore in modalità **Test radio**.

Sul display del dispositivo TEUMAQ01 comparirà la scritta "**CAnC**" alternata al valore **RSSI**. A questo punto, tenere premuto il **tasto centrale** fino a quando la scritta "**CAnC**" appare anche sulla prima riga del display, a conferma dell'avvenuta cancellazione.

Nel caso si vogliano cancellare tutti gli **RTX01M** e **RTX01CF** già associati è necessario eseguire un **RESET** ripristino impostazioni di fabbrica (oppure una cancellazione delle associazioni) tramite il menu del dispositivo «**rF CAnC**».

ATTENZIONE! In questo caso verranno disassociati tutti i dispositivi radio già associati.

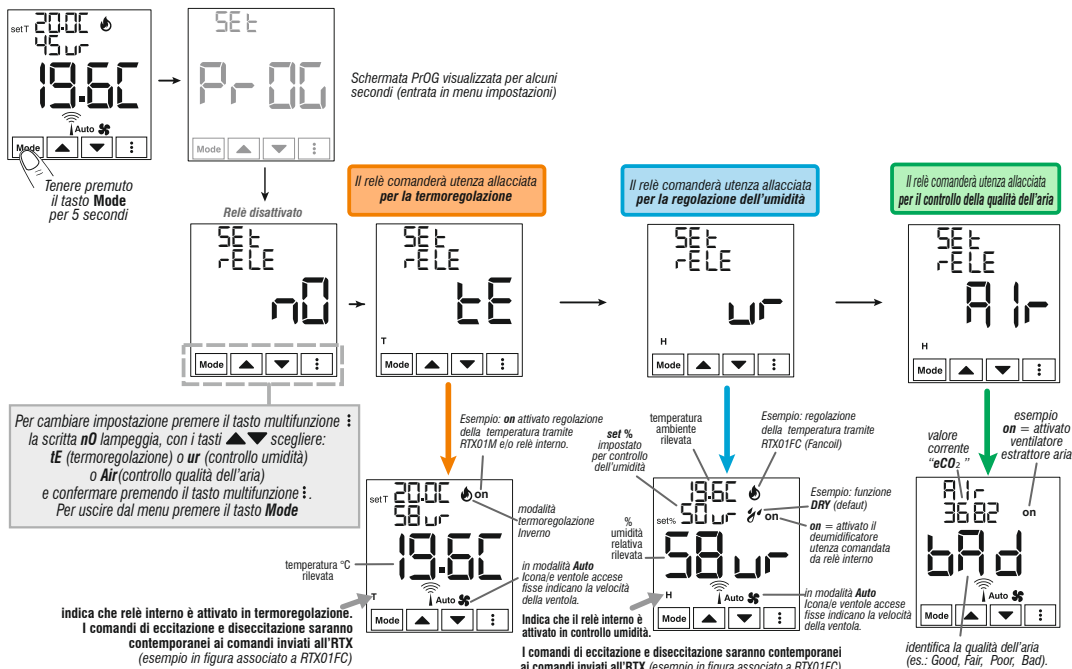


7.2 - DISPOSITIVO IN FUNZIONAMENTO STAND-ALONE ASSOCIATO A RTX e/o VTRX04/05 con impostazione del relè a bordo orientato alla termoregolazione (°C) OPPURE orientato alla regolazione dell'umidità (ur) OPPURE orientato al controllo della Qualità dell'aria (ppm)

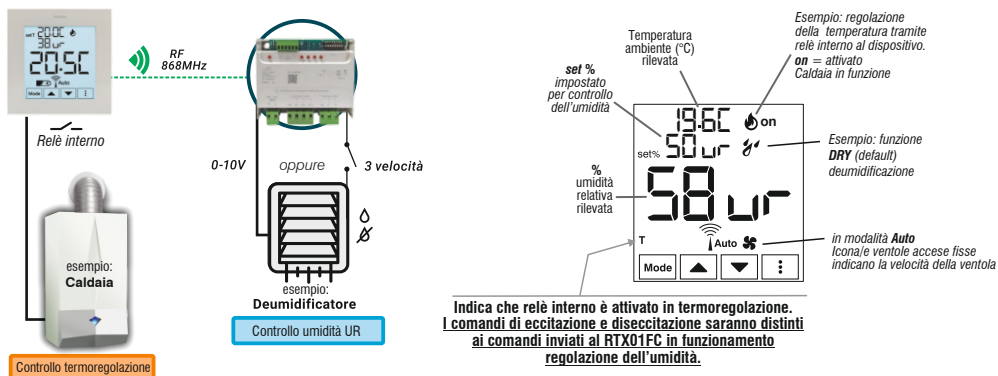
IMPORTANTE!

FUNZIONAMENTO STAND-ALONE in associazione radio (868Mhz) a uno o più ricetrasmittitori RTX e/o valvole VTX04/05. In questo caso il relè interno può comunque essere utilizzato a seconda della tipologia di impianto che si vuole realizzare. Se impostato e collegato il relè a seconda della regolazione esclusiva della temperatura o dell'umidità o controllo della qualità dell'aria, si ecciterà o si disecciterà assieme con i relè degli RTX associati. Se la gestione del relè interno è differente dagli RTX e/o valvole VTX04/05 associati (esempio: termoregolazione in associazione RTX e relè interno abilitato per la regolazione dell'umidità) il loro funzionamento sarà distinto.

Esempio: TEUMAQ01 in modalità termoregolazione associato a RTX01FC



Esempio: TEUMAQ01 associato a RTX01FC in modalità regolazione dell'umidità e relè interno in modalità controllo termoregolazione



8 - USO DEL TERMOSTATO UMIDOSTATO, QUALITÀ DELL'ARIA

Dal normale funzionamento del dispositivo in stand-by, premendo un'area tasti, il display si illumina (risveglio), **entro 6 secondi** alla seconda pressione del tasto desiderato si ottiene una variazione.

DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELLA TERMOREGOLAZIONE

8.1 - IMPOSTAZIONE «set T» DEL LIVELLO DI TEMPERATURA CORRENTE

In assenza di Blocchi di temperatura, sarà possibile modificare direttamente il **set di temperatura** visualizzato premendo ad impulsi i tasti ▲▼. Il nuovo valore di **T set corrente** verrà **SALVATO AUTOMATICAMENTE**.

Esempio: TEUMAQ01 in modalità termoregolazione associato a RTX01FC



Dispositivo in stand-by (retroilluminazione spenta)



Esempio: modificato il Set t1 (Comfort) da 20.0°C a 21.4°C.

Icone ventole visibili solo se il dispositivo è associato ad almeno un RTX01FC
Velocità ventole gestite dal funzionamento **Auto**, con almeno una icona ventola e **on** accesi indicano Fancoil in funzione.

Es. Funzionamento **Auto** (automatico) vedere par. 8.3

❗ Ogni pressione dei tasti ▲ ◀ ▶ ▼ comporta la variazione di 0,1 gradi.
Tenendo premuto uno dei tasti si attiva lo scorrimento veloce.

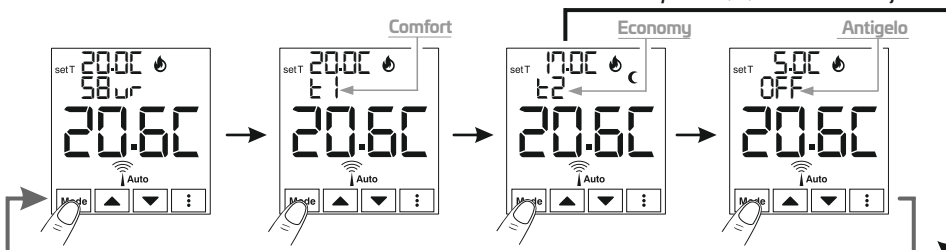
❗ Se è stato impostato un blocco del set di temperatura Max e/o Min, la modifica del set T di temperatura sarà possibile solo entro tali blocchi (vedere par. 12.4).

Nota: se è inserito il blocco tastiera al dispositivo (vedere par. 12.21), alla pressione di un qualsiasi tasto apparirà la scritta «bLOC» lampeggiante per alcuni secondi, **NON sarà possibile** effettuare nessuna modifica direttamente dalla schermata di normale funzionamento.

8.2 - SCELTA E IMPOSTAZIONE DEL LIVELLO DI TEMPERATURA DESIDERATO: t1 (Comfort), t2 (Economy), OFF (Antigelo o Anticaldo)

Dal normale funzionamento del dispositivo, premere ad impulsi il tasto **Mode**, per scegliere il **livello di temperatura desiderato t1 o t2 o OFF**, una volta visualizzato verrà salvato automaticamente come nuovo livello di riferimento.

Esempio: scelta dal set T = t2 Economy



⚠ La modifica del valore di **T set** del livello **OFF** (Antigelo o Anticaldo) sarà possibile **SOLO** tramite l'accesso al menu dedicato (vedere par. 12.6).

❗ Sarà possibile modificare direttamente il valore di **set T** scelto premendo ad impulsi i tasti ▲▼, che verrà salvato automaticamente.

Ogni pressione di uno dei tasti a freccia comporta una variazione di 0,1 gradi °C

❗ Se è stato impostato un blocco di temperatura Max e/o Min, anche la modifica del T set di temperatura sarà possibile entro tali blocchi (par. 12.4).

Temperature di T Set prefissate in fabbrica (modificabili secondo proprie esigenze)

🔥 in modalità Inverno

Esempio: caldaia in funzione con temperatura ambiente inferiore a:

t1 = 20,0 C - Comfort
t2 = 17,0 C - Economy
OFF = *5.0 C - Antigelo

*la modifica del valore di **Tset** del livello **OFF** (Antigelo) sarà possibile **SOLO** tramite accesso al menu dedicato (vedere par. 12.6).

❄ in modalità Estate

Esempio: condizionatore in funzione con temperatura ambiente superiore a:

t1 = 24,0 C - Comfort
t2 = 27,0 C - Economy
OFF = ** - - - C - Anticaldo (disabilitato)

L'abilitazione e la modifica del valore di **Tset del livello **OFF** (Anticaldo) sarà possibile **SOLO** tramite accesso al menu dedicato (vedere par. 12.6).



Normale funzionamento

Sarà possibile modificare le temperature di Set preimpostate a seconda del livello scelto, tenendo presente che:

in funzionamento **INVERNO** 🔥 il T set t1 deve essere maggiore o uguale a t2; t2 deve essere maggiore o uguale a OFF.

in funzionamento **ESTATE** ❄ il T set t1 deve essere inferiore o uguale a t2; t2 deve essere inferiore o uguale a OFF (se abilitato).

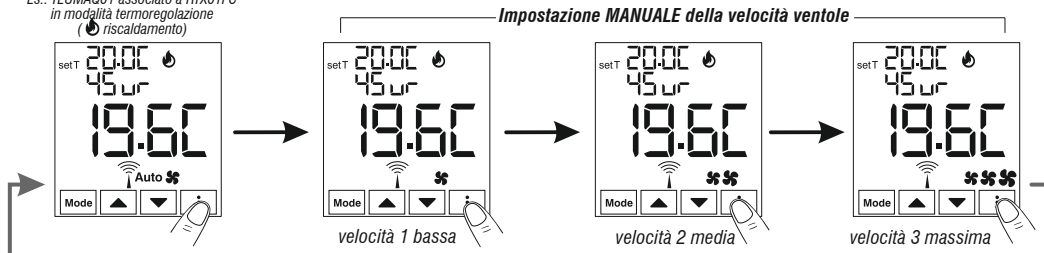
DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELLA TERMOREGOLAZIONE**8.3- IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL (Solo con dispositivo associato a RTX01FC)**

Notare che questa selezione **deve essere fatta nell'ambito della termoregolazione**, cioè quando la grandezza mostrata è la **T. Ambiente**; questo è dovuto al fatto che l'impostazione delle ventole è distinta tra controllo termoregolazione, controllo umidità e controllo qualità dell'aria.

8.3.1- Impostazione MANUALE della velocità ventole Fancoil.

In normale funzionamento del dispositivo, il **tasto multifunzione** : premuto brevemente a impulsi, consente sequenzialmente di comandare in modo **AUTOMATICO (Auto)** o **manuale fisso** le ventole dei Fancoil con la seguente successione: **Auto** (velocità 0, 1, 2, 3); **Manuale**: **☼** velocità 1 fissa (bassa), **☼☼** velocità 2 fissa (velocità media), **☼☼☼** velocità 3 fissa (massima), ritorno in modalità **Auto**.

Es.: TEUMA001 associato a RTX01FC
in modalità termoregolazione
(🔥 riscaldamento)



In caso di **impostazione MANUALE** delle velocità, l'**RTX01FC** gestirà le ventole esattamente come comandato dal dispositivo TEUM01 in base all'impostazione corrente **V1, V2, V3** facendo riferimento ai grafici riportati nella pagina successiva ma tenendo conto che:

• L'unico livello verificato sarà **Set point** (con relativa isteresi).

• Per la termoregolazione **Inverno** (riscaldamento), la ventola sarà in funzione solamente se **T. ambiente** sarà **minore al Set point** impostato.

• Per la termoregolazione **Estate** (raffrescamento), la ventola sarà in funzione solamente se **T. ambiente** sarà **maggiore al Set point** impostato.

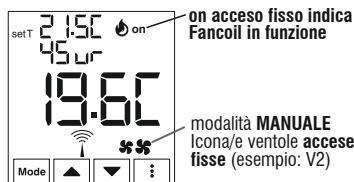
Per quanto riguarda invece il comando valvola/e, il dispositivo implementa le seguenti regole:

• Se l'utente ha selezionato **Manuale V1, V2 o V3**, la **valvola** sarà **chiusa** se:

• **-T. Ambiente** maggiore/uguale **Set Point** (in caso di modalità **Inverno**).

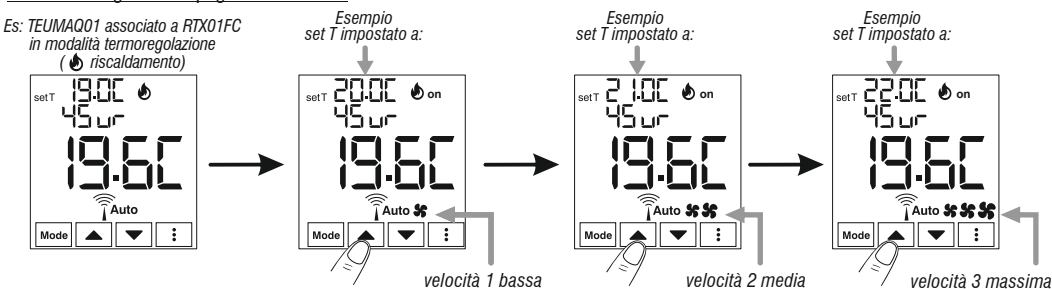
• **-T. Ambiente** minore/uguale **Set Point** (in caso di modalità **Estate**).

❗ Per la stagione corrente se il livello attivo è **OFF** (antigelo/anticaldo) e la termoregolazione è disabilitata (vedere par. 12.6), il dispositivo comunicherà sempre agli **RTX01FC Ventole 0 e Valvola chiusa**, a prescindere dall'impostazione utente delle ventole.

**8.3.2- Impostazione AUTOMATICA «Auto» della velocità ventole Fancoil**

In caso di impostazione **Auto** come descritto a paragrafo precedente, il **TEUMA001** controllerà in modo automatico la velocità delle ventole e le valvole del dispositivo di termoregolazione a cui è collegato l'**RTX01FC**. Per la logica di controllo delle velocità fare riferimento ai grafici alla pagina successiva.

Es.: TEUMA001 associato a RTX01FC
in modalità termoregolazione
(🔥 riscaldamento)



La velocità ventola (**bassa, media, massima**) è comandata istante per istante durante la modalità **Auto** e le icone ventola mostrate in modo fisso, **on** acceso fisso indica Fancoil in funzione, come esempio nelle immagini sopra riportate.

❗ In caso di pressione del **tasto multifunzione** : per il passaggio da **Manuale** a **Auto**, se attive le icone ventola saranno visualizzate dopo qualche secondo.

Per quanto riguarda invece il comando valvola/e, il dispositivo implementa le seguenti regole:

• Se l'utente ha selezionato **Auto** la **valvola** sarà **chiusa** se Ventola 0, altrimenti aperta.

• Per la stagione corrente se il livello attivo è **OFF** (antigelo/anticaldo) e la termoregolazione è disabilitata (vedere par. 12.6),

il dispositivo comunicherà sempre agli **RTX01FC Ventole 0 e Valvola chiusa**.

Il seguente grafico mostra il principio usato per il **controllo delle ventole in Inverno** 🔥 (riscaldamento), utilizzando i seguenti parametri (come esempio):

- Inverno** 🔥 (riscaldamento)



Il seguente grafico si applica per il **controllo delle ventole** in **Estate** ❄️ (raffrescamento), utilizzando come esempio i seguenti parametri:

- Estate** ❄️ (raffrescamento)



DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELLA TERMOREGOLAZIONE

8.4 - IMPOSTAZIONE DELLA STAGIONE CORRENTE INVERNO/ESTATE (Comando veloce)

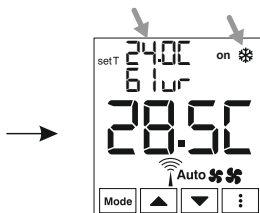
Nella schermata orientata alla termoregolazione tenere premuto il tasto multifunzione  per almeno 5 secondi.

Il dispositivo passerà alla stagione opposta, quindi se la stagione corrente è Inverno  (riscaldamento) presenterà l'icona  (raffrescamento), livello **t1** con suo **set T** impostato di fabbrica.

Esempio: normale funzionamento stagione INVERNO (riscaldamento) TEUMAQ01 associato a Fancoil



Tenere premuto per 5 sec.



Esempio: normale funzionamento stagione ESTATE (raffrescamento)



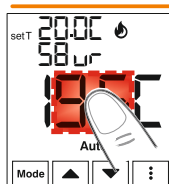
Il cambio stagione da Inverno (riscaldamento) a Estate (raffrescamento) o viceversa, può essere effettuato anche da apposita voce in menu **Prog**, vedere paragrafo 12.2.

8.5 - LETTURA IN AMBIENTE DELLA TEMPERATURA (°C) o % UMIDITÀ (ur) o Qualità dell'aria (ppm) VISUALIZZATA NELL'AREA CENTRALE GRANDE DEL DISPLAY

Dal normale funzionamento del dispositivo in stand-by, premendo un'area tasti, il display si illumina (risveglio), **entro 6 secondi** alla seconda pressione del tasto desiderato si ottiene una variazione.

Per passare da una visualizzazione all'altra sequenzialmente è necessario premere brevemente il **tasto CENTRALE**.

esempio: TEUMAQ01 con visualizzata la modalità di **termoregolazione**



8 - USO DEL TERMOSTATO UMIDOSTATO, QUALITÀ DELL'ARIA

Dal normale funzionamento del termostato in stand-by, premendo un'area tasti, il display si illumina (risveglio), **entro 6 secondi** alla seconda pressione del tasto desiderato si ottiene una variazione.

DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELL'UMIDITÀ

8.6 - IMPOSTAZIONE DEL «set%» di Umidità relativa desiderata

Sarà possibile modificare direttamente il **set%** premendo ad impulsi i tasti ▲▼.

Il nuovo valore di **set%** verrà **SALVATO AUTOMATICAMENTE**.

Esempio: TEUMAQ01 associato a RTX01FC
in modalità regolazione umidità
(☂ DRY - Deumidificazione)



Esempio: modificato il set % controllo umidità da 62 ur a 53 ur.



Icone ventole visibili solo se il dispositivo è associato a un RTX01FC
Velocità ventole gestite dal funzionamento Auto.

Es. Funzionamento Auto (automatico) vedere par. 8.8



Ogni pressione dei tasti ▲ o ▼ comporta la variazione di 1% ur.
Tenendo premuto uno dei tasti si attiva lo scorrimento veloce.

Campo regolabile set % per il controllo umidità: 3% UR ÷ 99% UR
Attenzione! campo regolabile cambia anche in base all'isteresi impostata.
impostazione di fabbrica: set% 55 UR



Se è stato impostato un **blocco Max e/o Min** al set% UR,
la modifica del set% di umidità sarà possibile solo
entro tali blocchi (par. 12.9).

Dispositivo in stand-by
(retroilluminazione spenta)

Nota: se è inserito il blocco tastiera al dispositivo (vedere par. 12.21), alla pressione di un qualsiasi tasto apparirà la scritta «bLOC» lampeggiante per alcuni secondi, **NON sarà possibile** effettuare nessuna modifica direttamente dalla schermata di normale funzionamento.

Di fabbrica il dispositivo è impostato in modalità ☂ DRY = Deumidificazione

il rice trasmettente e/o il relé interno (se abilitato) attiverà l'utenza allacciata quando l'umidità rilevata in ambiente sarà maggiore rispetto al set% ur impostato.

In qualsiasi momento sarà possibile impostare la modalità ☂ HUMI = Umidificatore accedendo al menù **ProG** (vedere par. 12.7) oppure tramite comando veloce come da paragrafo 8.9.

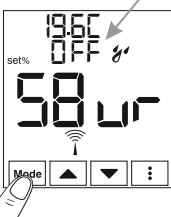
8.7 - ESCLUSIONE «OFF» set% umidità relativa

Dal normale funzionamento del dispositivo, premere brevemente il tasto **Mode**, per impostare **set% in OFF**, regolazione dell'umidità disattivata.
Ripremere brevemente il tasto Mode per **riattivare la regolazione dell'umidità relativa**.

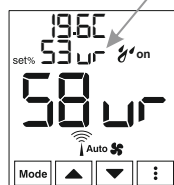
Es.: TEUMAQ01 associato a RTX01FC
in modalità regolazione umidità
(☂ DRY - Deumidificazione)



Esempio: set % umidità relativa escluso in OFF
(controllo umidità NON ATTIVO)



Esempio: set % umidità relativa riattivato



DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELL'UMIDITÀ

8.8- IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE DISPOSITIVO DI DEUMIDIFICAZIONE/UMIDIFICAZIONE

Solo con dispositivo associato a RTX01FC

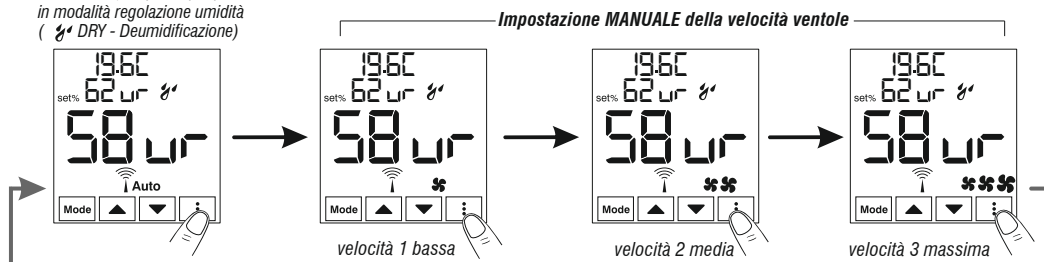
Notare che questa selezione **deve essere fatta nell'ambito dell'umidità**, cioè quando la grandezza mostrata è la **Umidità UR**; questo è dovuto al fatto che l'impostazione delle ventole è distinta tra controllo termoregolazione e controllo umidità.

Questo significa che per modificare l'impostazione ventole per il controllo umidità è necessario prima commutare la visualizzazione da T. Ambiente a **Umidità UR**.

8.8.1- Impostazione MANUALE della velocità ventole dispositivo di Umidificazione/deumidificazione

In normale funzionamento del dispositivo, il **tasto multifunzione** : premuto brevemente a impulsi, consente sequenzialmente di comandare in modo **AUTOMATICO (Auto)** o **manuale fisso** le ventole dei Fancoil con la seguente successione: **Auto** (velocità: 0,1,2, 3); Manuale: * velocità 1 fissa (bassa), Manuale: ** velocità 2 fissa (velocità media), Manuale: *** velocità 3 fissa (massima), ritorno in modalità **Auto**.

Es.: TEUMAQ01 associato a RTX01FC
in modalità regolazione umidità
(* DRY - Deumidificazione)

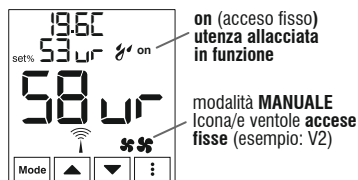


Nella modalità MANUALE velocità ventole, l'RTX01FC gestirà le ventole esattamente come comandato dal dispositivo in base al numero di icone ventola visualizzate **V1, V2, V3** facendo sempre riferimento ai grafici riportati a pagina successiva ma tenendo conto che:

- in caso di **DRY** (deumidificazione) se l'umidità corrente è **maggiore** del "set% ur", la ventola sarà comandata sempre alla velocità fissa impostata dall'utente (V1, V2 o V3) altrimenti la ventola rimarrà spenta.
- in caso di **HUMI** (umidificazione) se l'umidità corrente è **minore** del "set% ur", la ventola sarà comandata sempre alla velocità fissa impostata dall'utente (V1, V2 o V3) altrimenti la ventola rimarrà spenta.

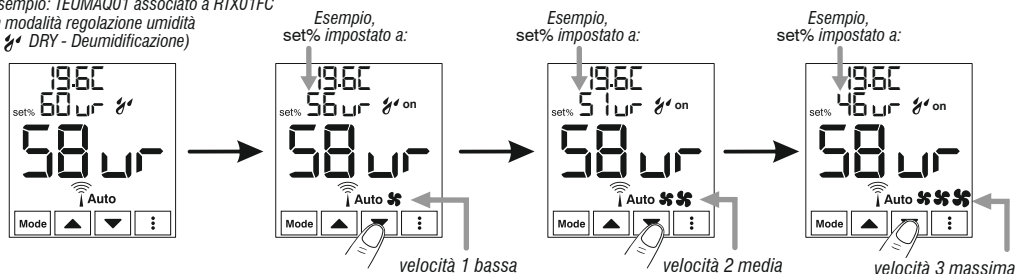
Quando il **TEUMAQ01** è impostato in **modalità MANUALE**, la valvola viene comandata attiva solo se:

- in caso di **DRY** (deumidificazione) **umidità ur** letta **maggiore** del "set% ur".
- in caso di **HUMI** (umidificazione) **umidità ur** letta **minore** del "set% ur"

**8.8.2- Impostazione AUTOMATICA «Auto» della velocità ventole dispositivo di Umidificazione/deumidificazione**

In caso di impostazione **Auto** come descritto a paragrafo precedente, il **TEUMAQ01** controllerà in modo automatico la velocità delle ventole e le valvole del dispositivo di Umidificazione/deumidificazione a cui è collegato l'**RTX01FC**. Per la logica di controllo delle velocità fare riferimento ai grafici alla pagina successiva.

Esempio: TEUMAQ01 associato a RTX01FC
in modalità regolazione umidità
(* DRY - Deumidificazione)



La velocità ventola (**bassa, media, massima**) è comandata istante per istante durante la modalità **Auto** e le icone ventola mostrate in modo fisso, **on** acceso fisso indica che utenza allacciata è in funzione, come esempio nelle immagini sopra riportate.

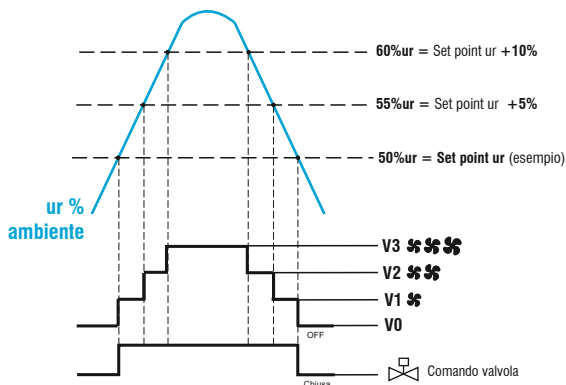
i In caso di pressione del **tasto multifunzione** : per il passaggio da **Manuale a Auto**, se attive le icone ventola saranno visualizzate dopo qualche secondo.

DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELL'UMIDITÀ

Importante: solo con dispositivo associato a RTX01FC

Il seguente grafico mostra il principio usato per il **controllo delle ventole in modalità DRY** (deumidificazione):

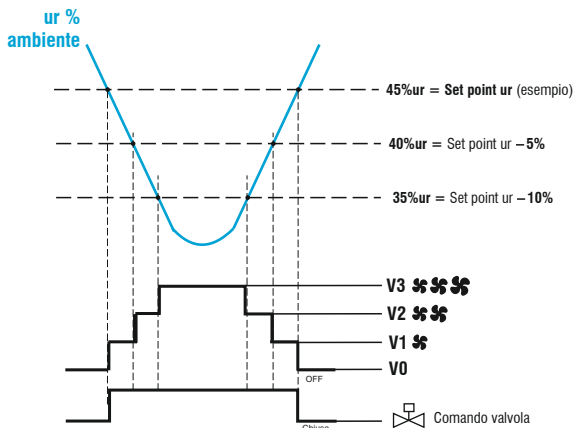
- **Soglia V1** corrisponde al **Set point% ur** corrente = **50%ur** (esempio).
 - **Soglia V2** corrisponde al valore della **soglia V1** più un valore fisso di 5% (**NON MODIFICABILE** dall'utente/installatore).
 - **Soglia V3** corrisponde al valore della **soglia V2** più un valore fisso di 5% (**NON MODIFICABILE** dall'utente/installatore).
- "ur% ambiente" = umidità relativa corrente.

Modalità DRY (deumidificazione)

- ❗ Quando il dispositivo è impostato in modalità **Auto**, l'uscita della valvola dei dispositivi RTX01FC viene comandata attiva quando è presente una richiesta di funzionamento della ventola a una delle velocità **V1**, **V2** o **V3**; in assenza di tale richiesta, l'uscita viene comandata disattiva.
- ❗ Se il controllo umidità è impostato su **OFF** (vedere par. 8.7), il dispositivo comunicherà al/agli RTX01FC **velocità ventole 0** e **valvola chiusa**.

Il seguente grafico mostra il principio usato per il **controllo delle ventole in modalità HUMI** (umidificazione):

- **Soglia V1** corrisponde al **Set point% ur** corrente = **45%ur** (esempio).
 - **Soglia V2** corrisponde al valore della **soglia V1** meno un valore fisso di 5% (**NON MODIFICABILE** dall'utente/installatore).
 - **Soglia V3** corrisponde al valore della **soglia V2** meno un valore fisso di 5% (**NON MODIFICABILE** dall'utente/installatore).
- "ur% ambiente" = umidità relativa corrente

Modalità HUMI (umidificazione)

- ❗ Quando il dispositivo è impostato in modalità **Auto**, l'uscita della valvola dei dispositivi RTX01FC viene comandata attiva quando è presente una richiesta di funzionamento della ventola a una delle velocità **V1**, **V2** o **V3**; in assenza di tale richiesta, l'uscita viene comandata disattiva.
- ❗ Se il controllo umidità è impostato su **OFF** (vedere par. 8.7), il dispositivo comunicherà al/agli RTX01FC **velocità ventole 0** e **valvola chiusa**.

DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELL' UMIDITÀ

8.9 - IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DRY (deumidificazione) o HUMI (umidificazione) con comando veloce

Nella schermata orientata alla regolazione dell'umidità tenere premuto il **tasto multifunzione** per almeno 5 secondi.

Il dispositivo imposterà e salverà automaticamente la modalità di funzionamento opposta, per cui se era impostato in **DRY** (Deumidificazione) presenterà l'icona  **HUMI** (Umidificazione), viene caricato il set % corrispondente.

In modalità **HUMI** il relè attiverà l'utenza allacciata quando il set% ur impostato sarà superiore all'umidità rilevata dal dispositivo in ambiente.

Es.: TEUMAQ01 associato a RTX01FC in modalità regolazione umidità ( DRY - Deumidificazione)



Tenere premuto per 5 sec.



Esempio: normale funzionamento impostazione **HUMI** (Umidificazione)



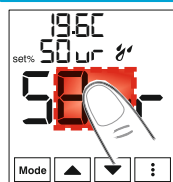
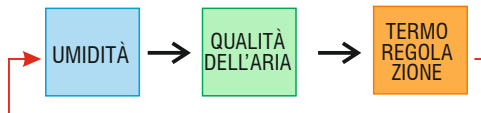
Il cambio della modalità DRY (deumidificazione) a HUMI (umidificazione) o viceversa, può essere effettuato anche da apposita voce in menu **Prog**, vedere paragrafo 12.7.

8.10 - LETTURA IN AMBIENTE DELLA % UMIDITÀ' (ur) o QUALITÀ DELL'ARIA (ppm) o TEMPERATURA (°C) VISUALIZZATA NELL'AREA CENTRALE GRANDE DEL DISPLAY

Dal normale funzionamento del dispositivo in stand-by, premendo un'area tasti, il display si illumina (risveglio), **entro 6 secondi** alla seconda pressione del tasto desiderato si ottiene una variazione.

Per passare da una visualizzazione all'altra sequenzialmente è necessario premere brevemente il **tasto CENTRALE**.

esempio: TEUMAQ01 con visualizzata la modalità di **regolazione dell'umidità**



DISPOSITIVO ORIENTATO AL CONTROLLO DELLA QUALITÀ DELL'ARIA

Descrizione: l'attivazione del relè del dispositivo TEUMAQ01 porta ad una "estrazione" (ventole, Ventilazione Meccanica Controllata «VMC», ecc.) di aria dal locale dove è stata rilevata una qualità scadente dell'aria, dando per scontato che la qualità dell'aria esterna all'abitazione sia migliore di quella interna; i fattori che portano al peggioramento della qualità dell'aria normalmente sono prodotti utilizzati all'interno dell'abitazione.

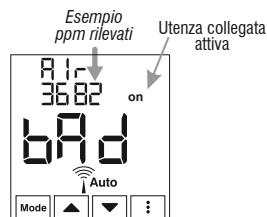
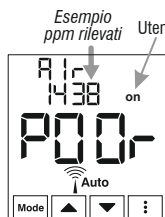
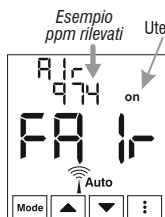
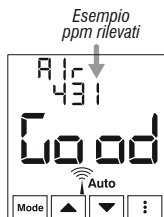
Valore rilevato eCO_2	Segnalazione	QUALITA' DELL'ARIA	ESTRAZIONE ARIA
maggiore di 1500 ppm	Bad	Aria interna fortemente contaminata (controllo attivo)	attivata
da 1000 a 1500 ppm	Poor	Aria interna contaminata (controllo attivo)	attivata
da 800 a 1000 ppm	Fair	Aria interna discreta (controllo attivo)	attivata
da 600 a 800 ppm	Good	Aria interna Media/Buona (nella norma)	non attivata
da 400 a 600 ppm	Good	Aria interna Eccellente	non attivata

Aggiornamento lettura della qualità dell'aria in ambiente avviene ogni 60 secondi. Isteresi fissa non modificabile a 100 ppm.

8.11 - VISUALIZZAZIONI E IMPOSTAZIONI IN CONTROLLO QUALITÀ DELL'ARIA

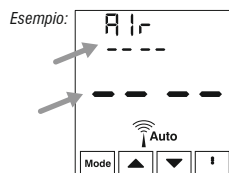
In questa schermata l'utente può visualizzare:

- Sulla 1° riga di caratteri la scritta "Air".
- Sulla 2° riga il valore corrente del parametro " eCO_2 ".
- Sulla 3° una scritta che identifica la qualità dell'aria (ad esempio: **Good, Fair, Poor, Bad**).



In caso di dati della qualità dell'aria momentaneamente non disponibili (ad es. durante la fase iniziale di warm-up), al posto delle scritte indicate nella figura a lato vengono visualizzati dei trattini; inoltre, gli eventuali attuatori non vengono azionati.

Attendere qualche minuto prima di visualizzare il valore numerico rilevato.



8.12 - ESCLUSIONE «OFF» del controllo QUALITÀ DELL'ARIA

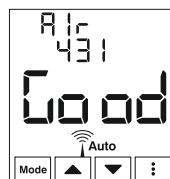
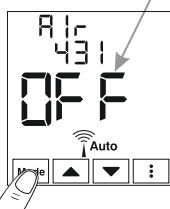
Dal normale funzionamento del dispositivo, premere brevemente il tasto **Mode**, per impostare in OFF, il controllo della qualità dell'aria.

Ripremere brevemente il tasto **Mode** per riattivare il controllo.

Esempio: TEUMAQ01 in modalità controllo qualità dell'aria



Esempio: controllo qualità dell'aria escluso in OFF (controllo umidità NON ATTIVO)

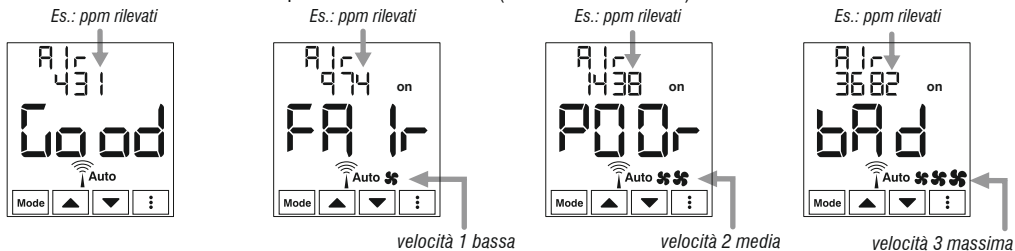


8 - USO DEL TERMOSTATO UMIDOSTATO, QUALITÀ DELL'ARIA

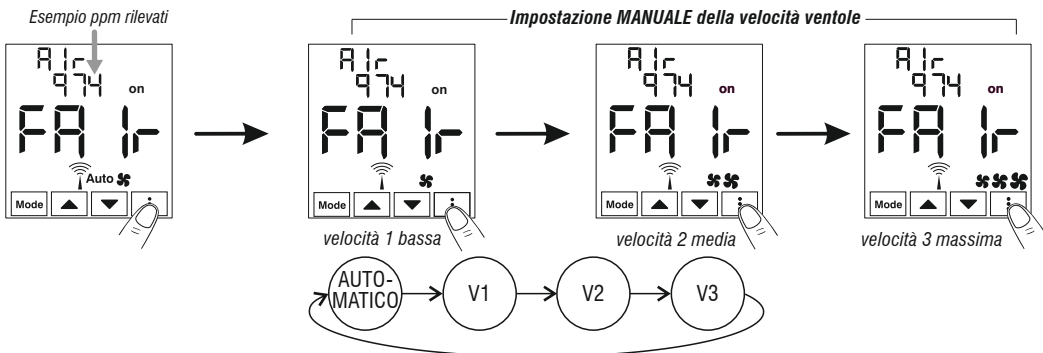
8.13 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL **(Solo con dispositivo associato a RTX01FC)**

Il controllo della qualità dell'aria, utilizzando un rice trasmettitore RTX01FC (fancoil) come attuatore, può essere gestito in due differenti modalità, "Automatico ventole" oppure "Forzatura manuale ventole". La scritta on (2) indica utenza in funzione.

Nella modalità "Automatico ventole", la velocità effettiva delle ventole del fancoil viene determinata dal dispositivo tramite uno specifico algoritmo basato sul valore corrente di **eCO₂**. La velocità impostata viene quindi comandata dal dispositivo, che visualizza correttamente il numero di icone corrispondenti alle ventole attive (mostrate in modo fisso).



In modalità "Forzatura MANUALE ventole", l'algoritmo utilizzato dal dispositivo è basato sui parametri sopra descritti; la differenza consiste nel fatto che, quando viene richiesto l'azionamento delle ventole, la **velocità impostata corrisponde a quella selezionata dall'utente (V1, V2 oppure V3)**. In questo caso, la velocità delle ventole viene comandata al dispositivo con la visualizzazione del numero di icone corrispondente alla velocità selezionata dall'utente; tali icone vengono mostrate in modo fisso.



Riepilogo, se viene selezionato:

In modalità "AUTOMATICO Ventole" il numero di ventole attive in un determinato momento viene deciso dal dispositivo, le icone ventola risulteranno fisse.

eCO₂ minore o uguale 800 ppm = V0 e valvola chiusa.

eCO₂ minore o uguale 1000 ppm = V1 e valvola aperta.

eCO₂ minore o uguale 1500 ppm = V2 e valvola aperta.

eCO₂ maggiore 1500 ppm = V3 e valvola aperta.

In modalità "MANUALE Ventole" impostate dall'utente, in caso di attuazione:

V1 oppure V2 oppure V3 (icona/e ventole fisse).

In questo caso viene comandato V0 e valvola chiusa se eCO₂ minore o uguale a 800, altrimenti viene comandata la velocità ventola imposta dall'utente e valvola aperta. In questo caso non sono previste isteresi.

Notare che in questa sequenza non è prevista la possibilità di selezionare V0.



In caso di "Ventole V1", "Ventole V2" o "Ventole V3", le corrispondenti icone fisse saranno tali anche se in un dato momento l'attuazione non è attiva sull'RTX01FC (ventole spente).

8.14 - LETTURA IN AMBIENTE DELLA QUALITÀ DELL'ARIA (ppm) o % UMIDITÀ (ur) o TEMPERATURA (°C) VISUALIZZATA NELL'AREA CENTRALE GRANDE DEL DISPLAY

Dal normale funzionamento del dispositivo in stand-by, premendo un'area tasti, il display si illumina (risveglio), **entro 6 secondi** alla seconda pressione del tasto desiderato si ottiene una variazione.

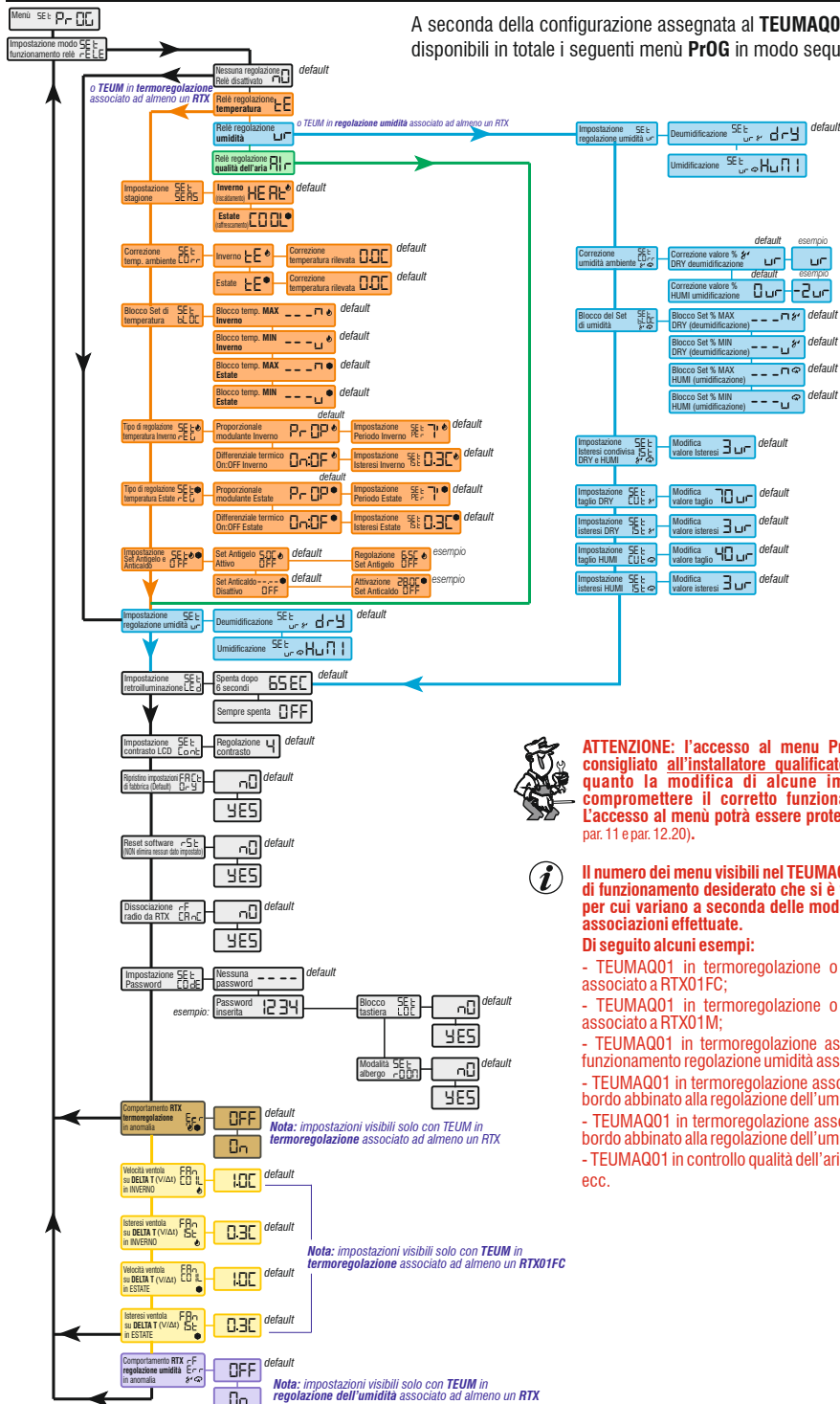
Per passare da una visualizzazione all'altra sequenzialmente è necessario premere brevemente il **tasto CENTRALE**.



9 - STRUTTURA DEI MENU DISPONIBILI (TEUMA01 associato ad almeno a un RTX)



A seconda della configurazione assegnata al **TEUMA01** sono disponibili in totale i seguenti menù **Prog** in modo sequenziale.



ATTENZIONE: l'accesso al menu Prog (configurazione) è consigliato all'installatore qualificato o utente esperto in quanto la modifica di alcune impostazioni potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto. L'accesso al menù potrà essere protetto da Password (vedere par. 11 e par. 12.20).



Il numero dei menu visibili nel TEUMA01, dipendono dal modo di funzionamento desiderato che si è voluto per il dispositivo, per cui variano a seconda delle modalità di funzionamento e associazioni effettuate.

Di seguito alcuni esempi:

- TEUMA01 in termoregolazione o regolazione dell'umidità associato a RTX01FC;
- TEUMA01 in termoregolazione o regolazione dell'umidità associato a RTX01M;
- TEUMA01 in termoregolazione associato a RTX01FC e in funzionamento regolazione umidità associato a RTX01M;
- TEUMA01 in termoregolazione associato a RTX01FC e relé a bordo abbinato alla regolazione dell'umidità;
- TEUMA01 in termoregolazione associato a RTX01M e relé a bordo abbinato alla regolazione dell'umidità.
- TEUMA01 in controllo qualità dell'aria ecc.

10 - Modo di navigazione all'interno dei Menu di configurazione (PrOG)

Da normale funzionamento del dispositivo, **tenere premuto il tasto Mode per almeno 5 secondi** per accedere al menu **PrOG**.

L'accesso ai menù potrà essere protetto da Password (vedere par. 11 e par. 12.20).

Premere i tasti **▲▼** per scorrere le varie voci del menu.

Visualizzata la voce del menù desiderata, premere il **tasto multifunzione** **:**, l'impostazione corrente lampeggia, premere i tasti **▲▼** per variare il parametro o impostazione del menù scelto.

NOTA: premendo il tasto **Mode** si ritorna alla schermata precedente.

Confermare premendo il tasto multifunzione **:**, il display visualizza una rotazione in senso orario dei seguenti segmenti  per indicare l'avenuto salvataggio. **Attenzione** se non si conferma un'eventuale variazione della funzione desiderata, la stessa non viene memorizzata.

Procedere a modificare un altro parametro oppure premere brevemente il tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento del dispositivo, il display visualizza brevemente la scritta **End**.

L'uscita dai menu in automatico «**End**» si ottiene anche quando **trascorrono 60 secondi** (Time-out) dall'ultima pressione di un tasto, il dispositivo torna al normale funzionamento, un'eventuale ultima modifica non confermata non sarà conservata.

11 - ACCESSO AI MENÙ DI CONFIGURAZIONE (PrOG) Installatore

ATTENZIONE: l'accesso al menu **PrOG** (configurazione) è consigliato all'installatore qualificato o utente esperto in quanto la modifica di alcune impostazioni potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto. L'accesso al menù potrà essere protetto da Password (vedere par. 12.20).

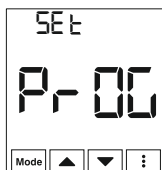
Esempio: TEUMAQ01 associato a RTX01FC
in modalità termoregolazione
(riscaldamento)



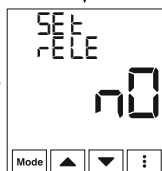
Tenere premuto
almeno 5 sec.

Utilizzare la stessa procedura per l'accesso in configurazione **PrOG** se la schermata visualizzata di normale funzionamento è in controllo umidità oppure in controllo qualità qualità dell'aria.

Con password precedentemente inserita
(vedere par. 12.20)

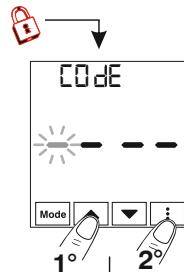


Nessuna
password inserita



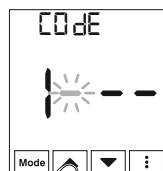
Premendo il tasto **▲** o **▼**
sarà possibile scorrere
in modo sequenziale
tutte le voci presenti nel
menu di configurazione **PrOG**

Esempio:
ACCESSO al menu PrOG
**1° schermata di impostazione
del modo di lavoro
del relé interno**

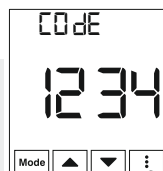


1° 2°

Inserire con i tasti **▲▼** il codice password
confermando ogni cifra con il **tasto multifunzione** **:**
(in caso di errore, premere brevemente il tasto **Mode**
per ritornare all'impostazione della cifra precedente)



1° 2°



La scritta **Err** per alcuni
secondi dopo la pressione del
tasto **multifunzione** **:** indica
password non corretta
(riprovare).

Confermare

12 - MENU PROG PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIPO DI IMPIANTO (Installatore)

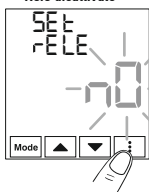
12.1 - IMPOSTAZIONE USCITA RELÈ (modalità di lavoro)

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

Per cambiare impostazione premere il tasto multifunzione **⏏**: la scritta **n0** lampeggia con i tasti **▲▼** scegliere l'impostazione desiderata **n0** o **tE** o **ur** o **Air** e confermare premendo il tasto multifunzione **⏏**.

Per uscire dal menu premere il Tasto **Mode**
Impostazione di fabbrica: **tE**.

Relè disattivato

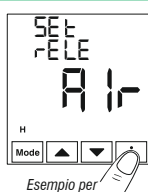
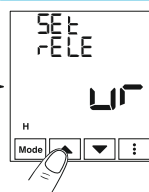
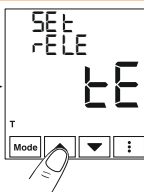


Default:

Il relè comanderà utenza allacciata per la termoregolazione (esempio: Caldaia)

Il relè comanderà utenza allacciata per la regolazione dell'umidità (esempio: Deumidificatore)

Il relè comanderà utenza allacciata per il controllo della qualità dell'aria (esempio: Ventilatore estrazione aria)



Esempio per Confermare

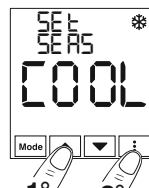
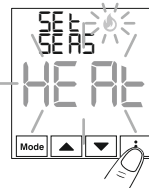
Con i tasti **▲▼** selezionare un'altra voce di menù oppure premere il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

i Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in termoregolazione

12.2 - IMPOSTAZIONE STAGIONE DI FUNZIONAMENTO INVERNO o ESTATE

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Alla voce del menù **SEt SEAS** confermare con il tasto multifunzione **⏏**: la scritta **HEAt** lampeggia.
- Selezionare con i tasti **▲▼** la modalità INVERNO  (riscaldamento) impostazione di fabbrica o ESTATE  (raffrescamento).
- Confermare con il tasto multifunzione **⏏**.



1° 2°
Esempio per Confermare

i È possibile cambiare la stagione fra Inverno /Estate e viceversa, senza entrare nei menù (vedere par. 8.4)

Con i tasti **▲▼** selezionare un'altra voce di menù oppure premere il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

i Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in termoregolazione

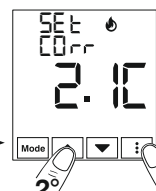
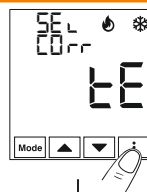
12.3 - CORREZIONE LETTURA DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Se per qualsiasi motivo il dispositivo deve essere installato in una posizione in cui la temperatura ambiente misurata può esserne influenzata (es. il muro perimetrale che in inverno è mediamente più freddo e in estate più caldo del resto dell'abitazione), il dispositivo permette di correggere con 2 parametri distinti, sia per la temperatura ambiente rilevata in **modalità Inverno** che in **modalità Estate**.

Correzione possibile: $-6.0\text{ °C} \div +6.0\text{ °C}$ in step da $0,1\text{ °C}$ (impostazione di fabbrica: 0.0 °C).

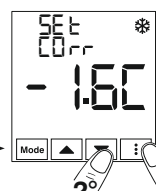
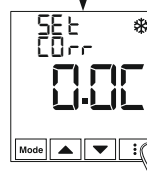
Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Alla voce del menù **SEt Corr tE**, confermare con il tasto multifunzione **⏏**.
- Selezionare con i tasti **▲▼** la correzione di temperatura ambiente per la modalità INVERNO  o ESTATE  e confermare con il tasto multifunzione **⏏** (valore attuale lampeggia)
- Modificare il valore di temperatura necessario con i tasti **▲▼** (in step da $0,1\text{ °C}$).
- Confermare con il tasto multifunzione **⏏**.



Selezionare con i tasti **▲▼**

Confermare



Confermare

- Premere brevemente il tasto **Mode** e con i tasti **▲▼** selezionare un'altra voce di menu, oppure premere 2 volte il tasto «Mode» per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.

Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in termoregolazione

12.4 - BLOCCO DEL SET DI TEMPERATURA MAX E MIN (per stagione Inverno ☷ ed Estate ☼)

In alcuni casi particolari di installazione del dispositivo, ad esempio in edifici pubblici, alberghi, ecc., potrebbe essere utile limitare i Set di temperatura massima e/o minima, in modo da evitare impostazioni errate da parte di personale non autorizzato (risparmio energetico).

È possibile limitare (bloccare) il valore **MASSIMO**, **MINIMO** o **ENTRAMBI** della temperatura impostabile (set T) sul dispositivo.

La limitazione può essere applicata sia alla stagione **Inverno** ☷ che alla stagione **Estate** ☼ in modo distinto.

Impostazione di fabbrica nessun blocco di temperatura inserito — — —.

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Alla voce del menu **SET BLOC TE**, confermare con il tasto multifunzione **:**.
 - Premendo i tasti **▲▼**, vengono visualizzati in modo sequenziale i blocchi di temperatura **MAX** ☷ e **MIN** ☷ per la modalità Inverno ☷ ed Estate ☼.
- Se non sono presenti blocchi già inseriti precedentemente, il display visualizza — — —.

- Selezionare il blocco desiderato, confermare con il tasto **multifunzione** **:**, i 3 trattini lampeggiano, utilizzando i tasti **▲▼** inserire il valore di temperatura desiderato.

- Confermare premendo il tasto **multifunzione** **:**.

- Premere brevemente il tasto **Mode** e con i tasti **▲▼** selezionare un'altra voce di menù, oppure premere 2 volte il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

REGOLA GENERALE: se la temperatura set T1 (comfort) impostata risultasse maggiore al blocco massimo inserito, essa si livellerà a quest'ultimo. Se la temperatura set T OFF o set T2 impostata risultasse minore al blocco minimo inserito, essa si livellerà a quest'ultimo.

Per tutte le altre temperature varrà la seguente regola:

INVERNO (☷) = t1 maggiore/uguale di t2; t2 maggiore/uguale di OFF

ESTATE (☼) = t1 minore/uguale di t2; t2 minore/uguale di OFF

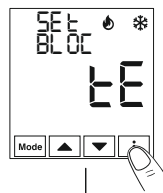
Nota: il livellamento avverrà per tutti i livelli (set T).

Durante il funzionamento del dispositivo, l'utente non potrà impostare un **setT** superiore o inferiore ai blocchi MAX e MIN inseriti. Il display segnerà l'impossibilità ad eseguire il comando visualizzando per alcuni secondi la scritta **BLOC**.

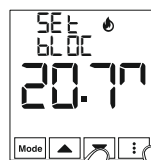
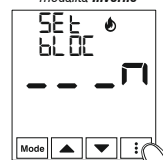
Scritta BLOC visualizzata per alcuni secondi nel tentativo di impostare un setT bloccato

*Esempio:
Blocco temp. MAX
20.7C
modalità Inverno*

*Schermata
normale funzionamento
stagione INVERNO
(riscaldamento)*

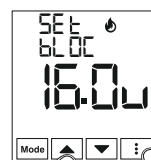
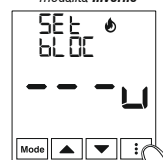


*Blocco temp. MAX
modalità Inverno*



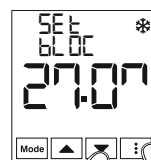
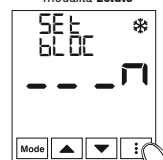
*Esempio:
confermare*

*Blocco temp. MIN
modalità Inverno*



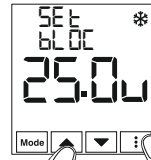
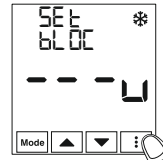
*Esempio:
confermare*

*Blocco temp. MAX
modalità Estate*



*Esempio:
confermare*

*Blocco temp. MIN
modalità Estate*



*Esempio:
confermare*

- **per annullare eventuali blocchi precedentemente impostati** riportare i set MAX/MIN a — — —.

MENU PrOG PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIPO DI IMPIANTO (Installatore)

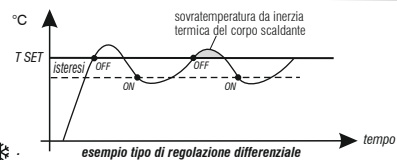
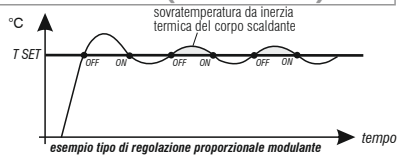
12.5 - TIPO DI MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Il dispositivo regola la temperatura in modo **PROPORZIONALE MODULANTE (PrOP)**; (impostazione di fabbrica) la durata del ciclo è impostabile da 7 a 20 minuti (default 7 min). Questo sistema permette di mantenere più stabile la temperatura desiderata, aumentando la sensazione di comfort per l'utente e risparmiando sui consumi energetici. Si consiglia un ciclo lungo per impianti con inerzia termica alta (radiatori in ghisa, impianti a pavimento) ed un ciclo breve per impianti con inerzia termica bassa (fancoil).

In **alternativa** al Proporzionale modulante è possibile regolare la temperatura in modo **DIFFERENZIALE TERMICO ON/OFF** con valore del differenziale termico (Isteresi) prefissato a 0.3 °C (default). Valori impostabili da 0.2 °C a 1.2 °C. Il valore dell'isteresi deve essere impostato in base all'inerzia termica dell'impianto: si consiglia un valore basso per impianti con radiatori (es. in ghisa) ed un valore alto per impianti con Fancoil.

IMPORTANTE! impostazione obbligatoria su TEUM associato a valvole VTRX04/05.

Il dispositivo permette di scegliere **PrOP** o **On:OF** sia per stagione **Inverno** che **Estate**.



Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es.RTX) e/o relè interno in **termoregolazione**

12.5.1 - SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA PROPORZIONALE o DIFFERENZIALE ON/OFF (per stagione Inverno e/o Estate)

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere al menu tenendo premuto tasto «Mode» come descritto al Cap. 11, con il tasto **SET rEG** (stagione **Inverno**) o **Set rEG*** (stagione **Estate**), confermare con il **tasto multifunzione** (l'impostazione corrente lampeggia).

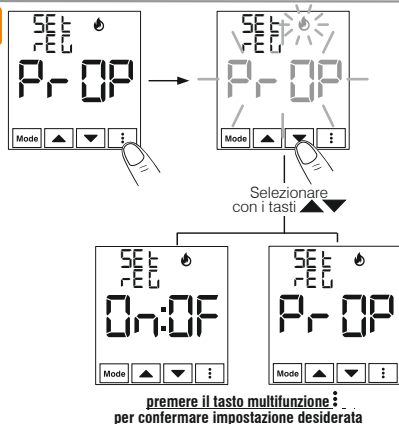
Sarà possibile selezionare la modalità di regolazione della temperatura tra funzionamento **Proporzionale modulante nel tempo (PrOP)**, o **Differenziale termico (On:OF)**.

Utilizzando i tasti **▲▼**, selezionare la modalità di regolazione della temperatura desiderata.

Premere il tasto multifunzione : per confermare.

A seconda della modalità confermata, il menù successivo visualizza l'impostazione del **PERIODO** se si è scelto **PrOP** (vedere paragrafo al 12.5.2) oppure l'impostazione dell'**ISTERESI** se si è scelto **On:OF** (vedere paragrafo 12.5.3).

Se invece si desidera uscire dal Menu, premere il tasto **Mode** per ritornare al normale funzionamento del dispositivo oppure premere il tasto **▼** per passare al menù successivo.

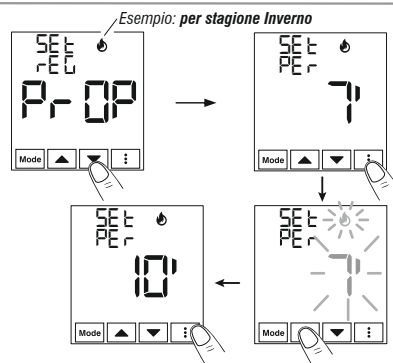


Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es.RTX) e/o relè interno in **termoregolazione**

12.5.2 - IMPOSTAZIONE DURATA DEL PERIODO PER IL PROPORZIONALE MODULANTE NEL TEMPO

L'impostazione influisce solo su TEUM associato a RTX01/M e/o relè interno in Termoregolazione

- Selezionata la schermata di menu **SET rEG PrOP** come da procedura descritta al paragrafo 12.5.1.
- Premere il tasto **▼** per visualizzare la schermata **SET PEr** (durata del periodo).
- **Confermare con il tasto multifunzione** : se si desidera modificare la durata del periodo, il valore attuale lampeggia.
- Con i tasti **▲▼** inserire la durata del periodo desiderato (impostabile con step di 1 minuto, da 7 a 20 minuti, default 7 minuti).
- Premere il **tasto multifunzione** : per confermare.
- Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo (**SET rEG *** per la stagione **Estate**) oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.

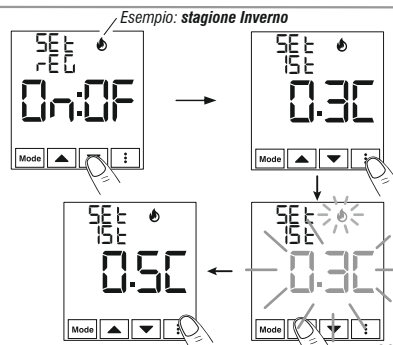


Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es.RTX) e/o relè interno in **termoregolazione**

12.5.3 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI PER IL DIFFERENZIALE TERMICO ON-OFF

L'impostazione influisce solo su TEUM associato a RTX01/M e/o VTRX04/05 e/o relè interno in Termoregolazione

- Selezionata la schermata di menu **SET rEG On:OF** come da procedura descritta al paragrafo 12.5.1.
- Premere il tasto **▼** per visualizzare la schermata **SET IST** (Isteresi).
- **Confermare con il tasto multifunzione** : se si desidera modificare l'isteresi, il valore attuale lampeggia.
- Con i tasti **▲▼** inserire il valore dell'isteresi desiderato (valori impostabili con step di 0,1°C da 0.2 °C a 1.2 °C - default 0.3 °C).
- Premere il **tasto multifunzione** : per confermare.
- Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo (**SET rEG *** per la stagione **Estate**) oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



i Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es.RTX) e/o relè interno in termoregolazione

12.6 - SET OFF, Protezione antigelo (stagione Inverno ☿) o protezione Anticaldo (stagione Estate ☼)

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto **Mode** come descritto al Cap. 11, visualizzata la schermata **SEt OFF** ☿ ☼, confermare con il tasto multifunzione **⏏**.
- Selezionare con i tasti **▲▼** il **SET OFF** da modificare per la **stagione INVERNO** ☿ (antigelo) o la **stagione ESTATE** ☼ (anticaldo).
- Confermare con il tasto multifunzione **⏏**, la scritta OFF lampeggia.
- Con i tasti **▲▼** impostare la temperatura **set T OFF** antigelo o anticaldo desiderata. Confermare con il tasto multifunzione **⏏**.

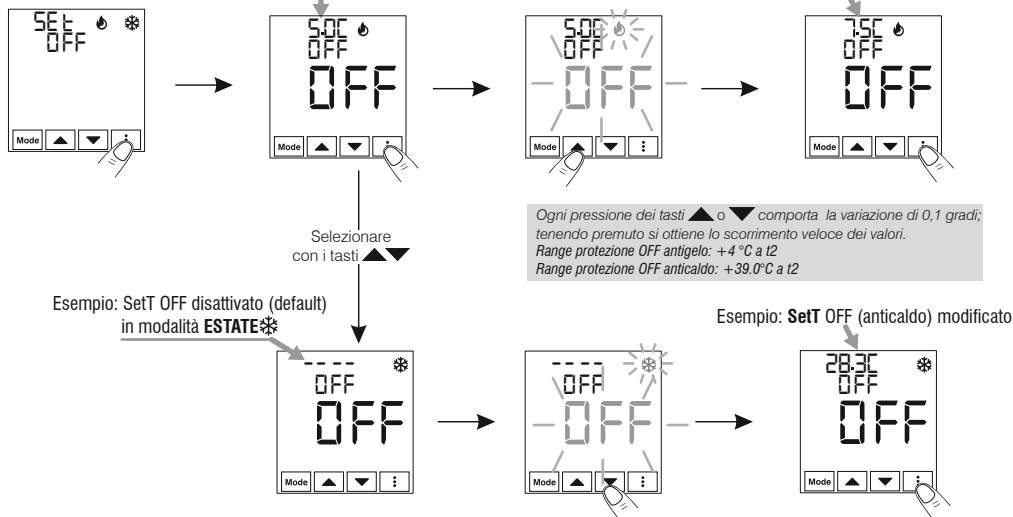
In stagione Inverno ☿, per **DISATTIVARE** il Tset OFF (antigelo), scendere sotto i +4.0 °C

Temperatura OFF antigelo disattivata

In questo caso l'impianto sarà esposto ad eventuali danni causati dal gelo.

Esempio: Valore di default 5.0C SetT OFF in modalità **INVERNO** ☿

Esempio: **setT OFF** (antigelo) modificato



Esempio: SetT OFF disattivato (default) in modalità **ESTATE** ☼

Esempio: **SetT OFF** (anticaldo) modificato

i Se il livello **OFF** di protezione antigelo o anticaldo è disattivato e l'utente imposta un blocco minimo per Inverno o un blocco massimo per Estate (vedere par. 12.4), il livello **OFF** viene riabilitato e viene impostato automaticamente il valore del blocco minimo per Inverno o massimo per Estate. Sarà impedito all'utente il tentativo di disabilitare (- - - -) nuovamente il livello di protezione **OFF**.

- Premere il tasto **Mode** e successivamente il tasto **▼** per passare al menu successivo, oppure premere 2 volte il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in termoregolazione

Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.7 - IMPOSTAZIONE CONTROLLO UMIDITÀ UR: Dry (deumidificazione) o Humi (umidificazione)

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

• Alla voce del menù **SEI ur** confermare con il **tasto multifunzione** : la scritta **dry** lampeggia.

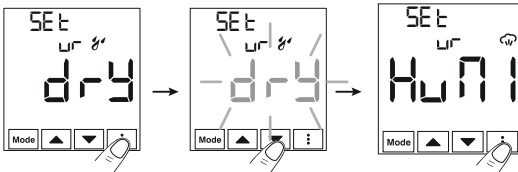
• Selezionare con i tasti   la modalità **dry ** (deumidificazione)

impostazione di fabbrica o **Humi ** (umidificazione).

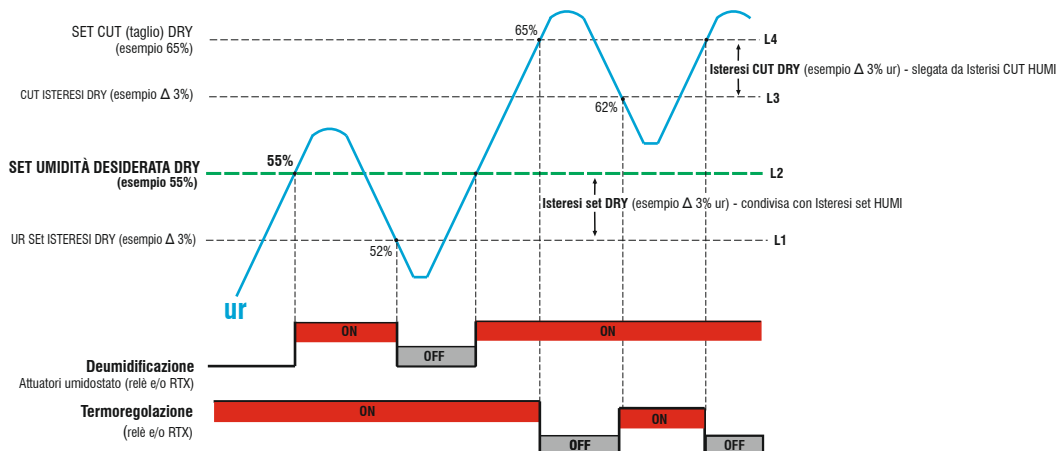
• Confermare con il tasto multifunzione .

 È possibile cambiare il controllo dell'umidità, senza entrare nei menù (vedere par. 8.9)

Con i tasti   selezionare un'altra voce di menù oppure premere il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.



Il seguente grafico mostra la logica di funzionamento per la modalità DRY



In modalità **DRY (deumidificazione)**, il relè viene attivato se l'umidità supera **L2** e disattivato se scende sotto **L1**.

Se l'umidità sale sopra **L4** la termoregolazione viene disabilitata (ad es. il relè stesso del dispositivo se impostato come **termoregolazione** oppure tramite comunicazione agli RTX); viene riattivata se l'umidità scende sotto **L3**.

Questo controllo sul CUT (taglio) viene gestito solamente se la funzione controllo umidità è abbinata ad almeno un attuatore (relè interno e/o RTX01M e/o RTX01FC); inoltre viene gestito anche in caso di controllo dell'umidità impostato su OFF.

Nota: i blocchi DRY superiore e inferiore (se abilitati) agiscono SOLO su ur SET DRY, non su CUT DRY.

Logica di controllo dei livelli:

- L3 sempre minore di L4.

- L1 sempre minore di L2.

Nota: le impostazioni legate al SET di **ur** (e relativa isteresi esempio 3%) non sono in alcun modo vincolate al CUT **ur** (e relativa isteresi esempio 3%) e viceversa.

Impostazione dei parametri vedere paragrafi:

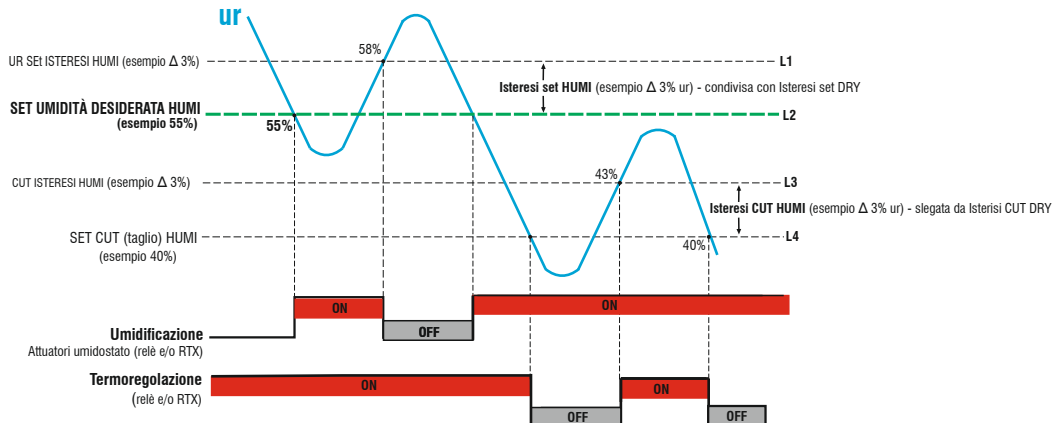
12.10 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI SET UMIDITÀ RELATIVA (condivisa tra DRY e HUMI).

12.11 - IMPOSTAZIONE CUT (taglio) UMIDITÀ RELATIVA DRY

12.12 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI DI CUT (taglio) UMIDITÀ RELATIVA DRY

MENU PrOG PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIPO DI IMPIANTO (Installatore)

Il seguente grafico mostra la logica di funzionamento per la **modalità HUMI**:



In **modalità HUMI**, il relè (e/o l'attuatore degli RTX) viene attivato se l'umidità scende sotto **L2** e disattivato se sale sopra **L1**.

Se l'umidità scende sotto **L4** la **termoregolazione** viene disabilitata (ad es. il relè stesso del dispositivo se impostato come termoregolazione oppure tramite comunicazione agli RTX); viene riattivata se l'umidità sale sopra **L3**.

Questo controllo sul CUT (taglio) viene gestito solamente se la funzione controllo umidità è abbinata ad almeno un attuatore (relè interno e/o RTX01M e/o RTX01FC); inoltre viene gestito anche in caso di controllo umidità impostato su OFF.

Nota: i blocchi HUMI superiore e inferiore (se abilitati) agiscono SOLO su **L2**, non su **L4**!

Logica di controllo dei livelli:

- L3 sempre maggiore L4.
- L1 sempre maggiore L2.

Nota: le impostazioni legate al SET di UR (e relativa isteresi) non sono in alcun modo vincolate al CUT UR (e relativa isteresi) e viceversa.

Impostazione dei parametri vedere paragrafi:

12.10 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI SET UMIDITÀ RELATIVA (condivisa tra DRY e HUMI).

12.13 - IMPOSTAZIONE CUT (taglio) UMIDITÀ RELATIVA HUMI

12.14 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI DI CUT (taglio) UMIDITÀ RELATIVA HUMI

Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.8 - CORREZIONE RILEVAZIONE DELL'UMIDITÀ RELATIVA

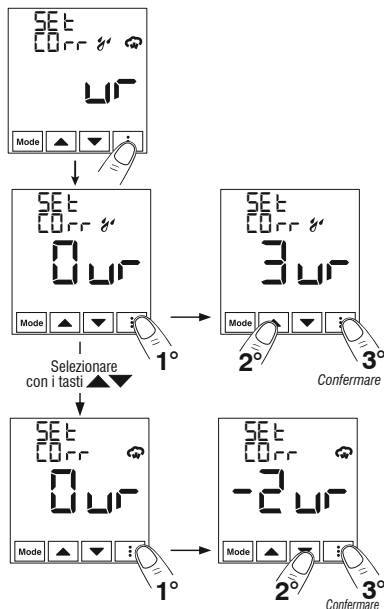
Se per qualsiasi motivo il dispositivo deve essere installato in una posizione in cui l'UMIDITÀ RELATIVA ambiente rilevata può essere influenzata da altri fattori (es. il muro perimetrale non isolato), il dispositivo permette di correggere con 2 parametri distinti, sia per la modalità DRY  che per la modalità HUMI .

Correzione possibile: -5 ur ÷ +5 ur (impostazione di fabbrica: 0 ur).

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «**Mode**» come descritto nel capitolo 11.

- Alla voce del menù **Set Corr ur**, confermare con il **tasto multifunzione** .
- Selezionare con i tasti   la correzione di umidità relativa ur per la modalità DRY  o HUMI  e confermare con il tasto multifunzione  (valore attuale lampeggia).
- Modificare il valore di **UR** necessario con i tasti  .
- Confermare con il **tasto multifunzione** .

- Premere brevemente il tasto **Mode** e con i tasti   selezionare un'altra voce di menù, oppure premere 2 volte il tasto «**Mode**» per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.9 - BLOCCO DEL SET DI UMIDITÀ MAX E MIN (per modalità DRY deumidificazione e modalità HUMI umidificazione)

In alcuni casi particolari di installazione del dispositivo, ad esempio in edifici pubblici, alberghi, ecc., potrebbe essere utile limitare i Set di umidità relativa massima e/o minima, in modo da evitare impostazioni errate da parte di personale non autorizzato (risparmio energetico).

È possibile limitare (bloccare) il valore **MASSIMO, MINIMO** o **ENTRAMBI** dell'umidità ur impostabile (**set %**) sul dispositivo.

La limitazione può essere applicata sia alla modalità DRY deumidificazione che alla modalità HUMI umidificazione in modo distinto.

Impostazione di fabbrica nessun blocco di umidità inserito - - - -.

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Alla voce del menu **SET bLOC TE**, confermare con il tasto multifunzione .
- Premendo i tasti , vengono visualizzati in modo sequenziale i blocchi di umidità **MAX** e **MIN** per la modalità **DRY** e **HUMI** .

Se non sono presenti blocchi già inseriti precedentemente, il display visualizza

- - - -.

- Selezionato il blocco desiderato, confermare con il tasto multifunzione ; i 3 trattini lampeggiano, utilizzando i tasti inserire il valore di umidità desiderato (valore inseribile da 1 a 99 ur).

- Confermare premendo il tasto multifunzione .

- Premere brevemente il tasto **Mode** e con i tasti selezionare un'altra voce di menù, oppure premere 2 volte il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

REGOLA GENERALE: se l'umidità di set% (comfort) impostata risultasse maggiore del blocco massimo inserito, essa si livellerà a quest'ultimo. Se la temperatura set% OFF o set% impostata risultasse minore al blocco minimo inserito, essa si livellerà a quest'ultimo.

Per tutte le altre impostazione umidità varrà la seguente regola:

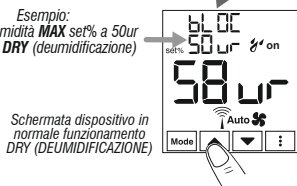
DRY () = set% Bloc MAX maggiore/uguale del set% Bloc MIN.

HUMI () = set% Bloc MAX minore/uguale del set% Bloc MIN.

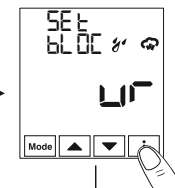
Durante il funzionamento del dispositivo, l'utente non potrà impostare un set% superiore o inferiore ai blocchi MAX e MIN inseriti. Il display segnerà l'impossibilità ad eseguire il comando visualizzando per alcuni secondi la scritta **bLOC**.

Scritta bLOC visualizzata per alcuni secondi nel tentativo di impostare un set% bloccato

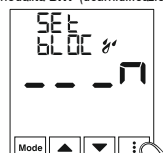
Esempio:
Blocco umidità MAX set% a 50ur
modalità DRY (deumidificazione)



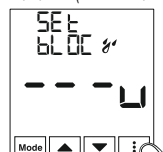
Schermata dispositivo in normale funzionamento DRY (DEUMIDIFICAZIONE)



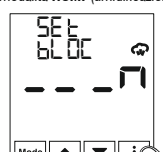
Blocco set% umidità MAX
modalità DRY (deumidificazione)



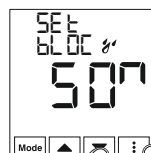
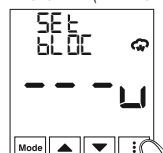
Blocco set% umidità MIN
modalità DRY (deumidificazione)



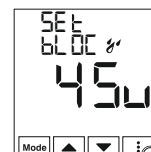
Blocco set% umidità MAX
modalità HUMI (umidificazione)



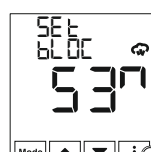
Blocco set% umidità MIN
modalità HUMI (umidificazione)



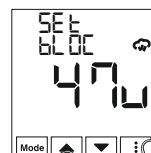
Esempio:
confermare



Esempio:
confermare



Esempio:
confermare



Esempio:
confermare

- per annullare eventuali blocchi precedentemente impostati riportare i set MAX/MIN a - - - -.

 Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.10 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI SET UMIDITÀ RELATIVA (condivisa tra DRY e HUMI)

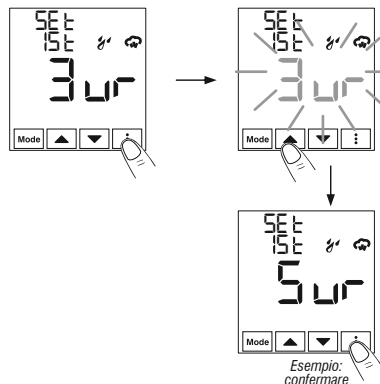
Questo parametro è impostabile in step unitari nell'intervallo +1%, +20%.

Il valore massimo impostabile però potrebbe essere limitato per evitare che, anche considerando il SET UR, si esca dall'intervallo di lavoro +1%, +99%.

Questo parametro è condiviso tra modalità DRY e HUMI.

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Selezionare la schermata di menu **SET IST** .
- **Confermare con il tasto multifunzione** : se si desidera modificare l'isteresi, il valore attuale lampeggia.
- Con i tasti   inserire il valore dell'isteresi desiderato (valori impostabili da 1% ur a 20% ur - default 3% ur).
- Premere il **tasto multifunzione**  per confermare.
- Premere il tasto  per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



 Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.11 - IMPOSTAZIONE CUT (taglio) UMIDITÀ RELATIVA DRY

Utilità di impostazione di questo parametro, esempio tipico: in Estate, impostando la modalità DRY, per il raffrescamento a pavimento, in caso l'umidità salisse molto, se non ci fosse la impostata una soglia di CUT sul pavimento si formerebbe della condensa (acqua).

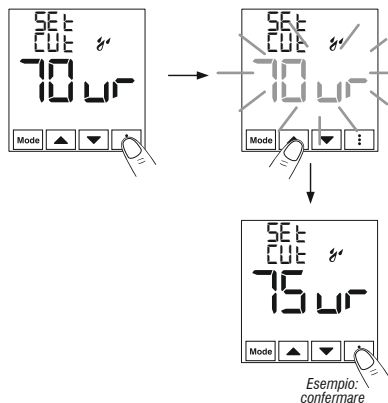
Questo parametro è impostabile in step unitari nell'intervallo da +1%, a +99%.

In ogni caso, questo intervallo potrà essere limitato dal FW nel caso, anche considerando l'isteresi di CUT, si esca dall'intervallo (+1%, +99%).

L'impostazione di questo parametro non è in alcun modo vincolata al parametro SET UR DRY.

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Selezionata la schermata di menu **SET CUT** .
- **Confermare con il tasto multifunzione** : se si desidera modificare il taglio UR DRY, il valore attuale lampeggia.
- Con i tasti   inserire il valore dell'isteresi desiderato (valori impostabili da 1% ur a 99% ur - default 70% ur).
- Premere il **tasto multifunzione**  per confermare.
- Premere il tasto  per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



 **Questo controllo sul CUT (taglio) viene gestito solamente se la funzione controllo umidità è abbinata ad almeno un attuatore (relè interno e/o RTX01M e/o RTX01FC per termoconvettori es. Fancoil):**

Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.12 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI DI CUT (taglio)

UMIDITÀ RELATIVA DRY

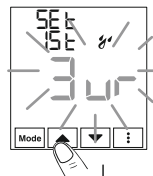
Questo controllo sul CUT (taglio) viene gestito solamente se la funzione controllo umidità è abbinata ad almeno un attuatore (relè interno e/o RTX01M e/o RTX01FC per FanCoil):

Questo parametro è impostabile in step unitari nell'intervallo $[+1\%, +20\%]$. Il valore massimo impostabile però potrebbe essere limitato dal FW per evitare che, anche considerando il CUT SET, si esca dall'intervallo di lavoro $[+1\%, +99\%]$.

L'impostazione di questo parametro non è in alcun modo vincolata al parametro SET UR DRY.

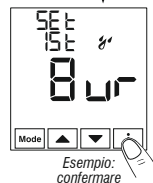
Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Selezionata la schermata di menu **SET IST**.
- **Confermare con il tasto multifunzione** : se si desidera modificare l'isteresi, il valore attuale lampeggia.
- Con i tasti **▲▼** inserire il valore dell'isteresi desiderato (valori impostabili da 1% ur a 20% ur - default 3% ur).
- Premere il **tasto multifunzione** : per confermare.
- Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



Utilità di impostazione di questo parametro: "Soglia di umidità (in relazione al SET di CUT) sotto la quale la termoregolazione torna in funzione se era stata sospesa".

Esempio: SET CUT = 70%, ISTERESI = 3% => la termoregolazione torna attiva sotto 67%



Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.13 - IMPOSTAZIONE CUT (taglio) UMIDITÀ RELATIVA HUMI

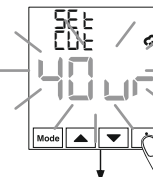
Questo controllo sul CUT (taglio) viene gestito solamente se la funzione controllo umidità è abbinata ad almeno un attuatore (relè interno e/o RTX01M e/o RTX01FC per FanCoil):

Questo parametro è impostabile in step unitari nell'intervallo da $+1\%$ a $+99\%$. In ogni caso, questo intervallo potrà essere limitato dal FW nel caso, anche considerando l'isteresi di CUT, si esca dall'intervallo $+1\%$ a $+99\%$.

L'impostazione di questo parametro non è in alcun modo vincolata al parametro SET UR HUMI.

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Selezionare la schermata di menu **SET CUT**.
- **Confermare con il tasto multifunzione** : se si desidera modificare il taglio UR DRY, il valore attuale lampeggia.
- Con i tasti **▲▼** inserire il valore dell'isteresi desiderato (valori impostabili da 1% ur a 99% ur - default 40% ur).
- Premere il **tasto multifunzione** : per confermare.
- Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



Utilità di impostazione di questo parametro

esempio se si cerca di umidificare un locale, ma non riesce perchè un macchinario (es. camino, stufa ecc.) da riscaldamento secca troppo il locale.



Menu visibile se TEUM associato ad almeno un attuatore (es. RTX) e/o relè interno in regolazione dell'umidità

12.14 - IMPOSTAZIONE DELL'ISTERESI DI CUT (taglio)

UMIDITÀ RELATIVA HUMI

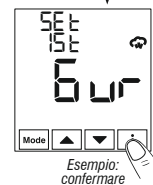
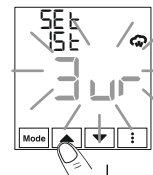
Questo controllo sul CUT (taglio) viene gestito solamente se la funzione controllo umidità è abbinata ad almeno un attuatore (relè interno e/o RTX01M e/o RTX01FC per FanCoil):

Questo parametro è impostabile in step unitari nell'intervallo da $+1\%$ a $+20\%$. Il valore massimo impostabile però potrebbe essere limitato dal FW per evitare che, anche considerando il CUT SET, si esca dall'intervallo di lavoro $(+1\%, +99\%)$.

L'impostazione di questo parametro non è in alcun modo vincolata al parametro SET UR HUMI.

Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «Mode» come descritto al capitolo 11.

- Selezionare la schermata di menu **SET IST**.
- **Confermare con il tasto multifunzione** : se si desidera modificare l'isteresi, il valore attuale lampeggia.
- Con i tasti **▲▼** inserire il valore dell'isteresi desiderato (valori impostabili da 1% ur a 20% ur - default 3% ur).
- Premere il **tasto multifunzione** : per confermare.
- Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



MENU PrOG PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIPO DI IMPIANTO (Installatore)

12.15 - RETROILLUMINAZIONE DISPLAY

Il menù **SEt LED**, consente di gestire la retroilluminazione del display.

• Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.

Visualizzata la schermata **SEt LED**, Confermare con il **tasto multifunzione** : Sul display lampeggia l'impostazione al momento attiva, l'esempio in figura: **6 SEC** = temporizzazione a 6 secondi (impostazione di fabbrica).

• Con i tasti **▲▼** scegliere l'impostazione del menù desiderata:

6SEC = Retroilluminazione spenta dopo 6 sec. dall'ultima pressione di un tasto (**default** per dispositivo con plastiche bianche).

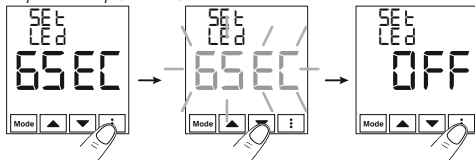
On = Retroilluminazione sempre accesa (**default** per dispositivo con plastiche nere).

OFF = Retroilluminazione sempre spenta (solo per dispositivo con plastiche bianche).

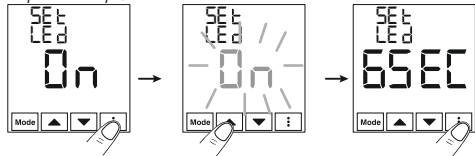
• Premere il **tasto multifunzione** : per confermare l'impostazione desiderata.

• Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

Dispositivo con plastiche bianche



Dispositivo con plastiche nere



12.16 - LIVELLO DI CONTRASTO DEL DISPLAY

• Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.

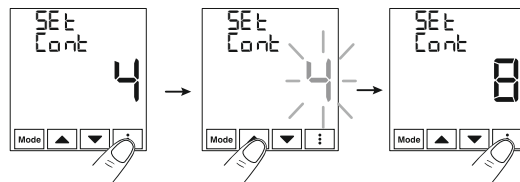
Visualizzata la schermata **SEt Cont**, Confermare con il **tasto multifunzione** : Sul display lampeggia l'impostazione al momento attiva, l'esempio in figura: **livello 4 (impostazione di fabbrica)**.

• Con i tasti **▲▼** scegliere il livello di contrasto desiderato da 1 a 8:

• Premere il **tasto multifunzione** : per confermare l'impostazione desiderata.

• Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

Il menù **SEt Cont**, consente di aumentare o diminuire il contrasto del display.



12.17 - RESET «FACTOrY» Ripristino impostazioni di fabbrica

! IMPORTANTE! L'operazione di RESET «FACTOrY» è consigliata all'installatore qualificato o utente esperto in quanto, con questa operazione, tutte le modifiche apportate nel tempo, anche secondo la tipologia dell'impianto, verranno perse.

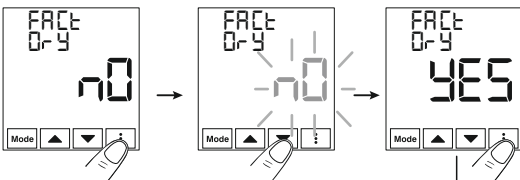
• Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.

• Visualizzata la schermata **FACTOrY**, confermare con il **tasto multifunzione** : la scritta **n0** lampeggia.

• Con i tasti **▲▼** scegliere «**YES**» per effettuare il **RESET** di fabbrica oppure «**n0**».

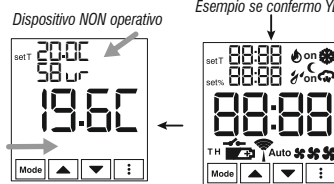
• Confermando con il **tasto multifunzione** : «**YES**», il display visualizza per alcuni secondi tutti i segmenti accesi (Lamp test), quindi il dispositivo **ripristina le impostazioni di fabbrica** posizionandosi sulla schermata riportata a lato, «dispositivo non operativo».

① Vedere impostazioni di fabbrica (default) al cap. 9.



Il dispositivo NON è operativo, ripristino impostazioni di fabbrica.

Da associare a RTX e/o VTRX **NOTA:** di default relè il relè a bordo sarà in termoregolazione (T).



Esempio se confermo YES

• Confermando con il **tasto multifunzione** : «**n0**» si annulla l'operazione **RESET** di fabbrica.

• Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

12.18 - RESTART «rSt»

Non annulla NESSUNA impostazione precedentemente inserita o modificata

Nel caso in cui il dispositivo presentasse mal funzionamenti, visualizzazioni errate o altre situazioni non corrette, effettuare un **RESTART** (riavvio)

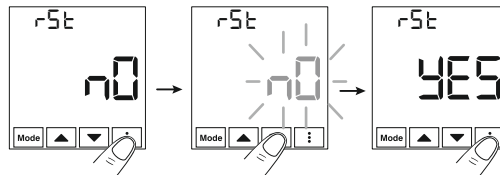
① In alternativa disattivare e attivare la tensione di rete 230V~

• Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.

• Visualizzata la schermata **rSt**, confermare con il **tasto multifunzione** : la scritta **n0** lampeggia.

• Con i tasti **▲▼** scegliere «**YES**» per effettuare il Reset oppure «**n0**».

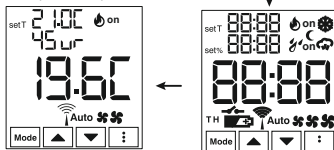
• Confermando con il **tasto multifunzione** : «**YES**», il display visualizza per alcuni secondi tutti i segmenti accesi, quindi il dispositivo ritorna al normale funzionamento **senza modificare nessuna impostazione precedente**.



Il dispositivo è operativo, con le stesse impostazioni attive prima del RESTART (rSt).

Esempio in figura a lato.

Normale funzionamento



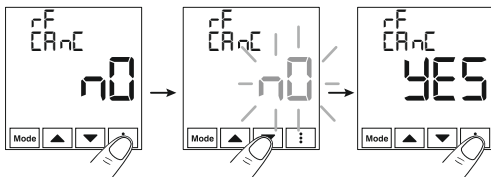
Esempio se confermo YES

12.19 - DISSOCIAZIONE RADIO da tutti RTX

Il menù **rF CANC**, consente di dissociare tutti i Ricetrasmittitori (RTX) eventualmente associati, utile in caso di errori di installazione oppure la necessità di modificare la tipologia di installazione eseguita.

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **rF CANC**, confermare con il **tasto multifunzione** , la scritta **n0** lampeggia.

- Con i tasti   scegliere «**YES**» per effettuare la **dissociazione** radio da RTX. Premere il **tasto multifunzione**  per confermare.



Nota: come conseguenza di questa cancellazione il dispositivo terminerà immediatamente le trasmissioni cadenzate verso le tipologie di RTX precedentemente associate.

- Premere il tasto  per passare al menu successivo oppure premere il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

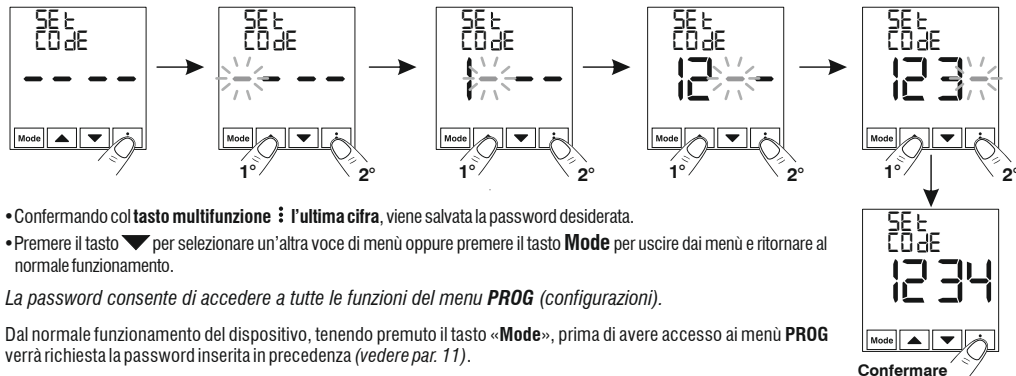
 **Tutte le altre impostazioni saranno preservate.**

 Per nuove esigenze di impianto sarà sempre possibile riportare il dispositivo TEUMAQ01 alle **impostazioni di fabbrica** (vedere par. 12.17).

12.20 - INSERIMENTO E GESTIONE PASSWORD PER ACCESSO AI MENU

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **SEt CODE**, con il **tasto multifunzione** , il primo trattino — lampeggia.
- Utilizzando i tasti  , inserire 4 cifre (esclusi trattini) comprese tra **0000** e **9999**, confermandole singolarmente con il **tasto multifunzione** .

Nota: premere il tasto **Mode** per ritornare alla cifra precedente in caso di errore oppure per uscire dal menu **SEt CODE**.



- Confermando col **tasto multifunzione**  l'**ultima cifra**, viene salvata la password desiderata.
- Premere il tasto  per selezionare un'altra voce di menù oppure premere il tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.

La password consente di accedere a tutte le funzioni del menu **PROG** (configurazioni).

Dal normale funzionamento del dispositivo, tenendo premuto il tasto «**Mode**», prima di avere accesso ai menù **PROG** verrà richiesta la password inserita in precedenza (vedere par. 11).

12.20.1 - MODIFICA O ANNULLAMENTO PASSWORD

- Per **MODIFICARE** la password già inserita, dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **SEt CODE**, confermare con il **tasto multifunzione**  si visualizzeranno  — — — con il primo trattino lampeggiante.

- Utilizzando i tasti  , inserire le 4 cifre della **NUOVA password** (esclusi trattini) comprese tra **0000** e **9999**, confermandole singolarmente con il **tasto multifunzione**  oppure se si desidera **ANNULLARLA** inserire al posto dei numeri i 4 trattini: — — — — (nota: se in questa situazione viene inserita come prima cifra un trattino di conseguenza le altre 3 cifre sono impostabili solo come trattini).

12.20.2 - CODICE ANNULLAMENTO PASSWORD DIMENTICATA



Informazione riservata solo all'installatore qualificato o utente esperto

In caso di **password DIMENTICATA** inserire il codice di ripristino **-927** alla richiesta di accesso ai menu di configurazione **PROG** (vedere par. 11). La password verrà **ANNULLATA!**

MENU PROG PER LA CONFIGURAZIONE DEL TIPO DI IMPIANTO (Installatore)

12.21 - BLOCCO TASTIERA

IMPORTANTE: questo menù **SEt LOC** sarà **VISIBILE** solo se è stata precedentemente impostata una **Password** (vedere precedente par. 12.20). Inoltre, se era stata abilitata ma l'utente disabilita in un secondo tempo la password, anche questa funzione viene automaticamente disabilitata.

Questa funzione serve per impedire a persone non autorizzate, la modifica di qualsiasi impostazione del dispositivo ad eccezione del **tasto centrale** per passare da visualizzazione termoregolazione a controllo umidità a controllo qualità dell'aria e viceversa.

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il **tasto Mode** come descritto al Cap. 11.
- Inserire la **Password** precedentemente impostata.
- Alla schermata del menu **SEt LOC** confermare con **tasto multifunzione** **:**, la scritta **n0** lampeggia.
- Con i tasti **▲ ▼** scegliere «**YES**» per abilitare il blocco oppure «**n0**» per disabilitarlo.
- Premere il **tasto multifunzione** **:** per confermare.
- Premere il **tasto Mode** per uscire.

Scegliendo **YES**, il **BLOCCO TASTIERA** viene inserito, dalla schermata di «Normale funzionamento» del dispositivo, **alla pressione di un qualsiasi tasto** si visualizzerà sul display per alcuni secondi la scritta «**bLOC**» lampeggiante.

Per disabilitare momentaneamente il blocco tastiera è necessario accedere ai menù **PROG** tenendo premuto il tasto «**Mode**», inserire la **Password** e ritornare al Normale funzionamento del dispositivo premendo brevemente il tasto **Mode**. Qualsiasi impostazione utente del dispositivo, sarà possibile **entro i 120 secondi** dall'ultima pressione di un qualsiasi tasto dopodiché si ripristinerà automaticamente il «Blocco tastiera».

PER DISABILITARE IN MODO PERMANENTE il «Blocco tastiera», nella schermata del menu **SEt LOC** confermare con il **tasto multifunzione** **:** la scritta **No** come da procedura descritta sopra.

12.22 - MODALITÀ ALBERGO «SEt ROOM»

IMPORTANTE: questo menù **SEt ROOM** sarà **VISIBILE** solo se è stata precedentemente impostata una **Password** (vedere par. 12.20). Inoltre, se era stata abilitata ma l'utente disabilita in un secondo tempo la password, anche questa funzione viene automaticamente disabilitata.

Questa impostazione viene utilizzata, ad esempio negli alberghi **per impedire** al cliente che occupa la stanza, la possibilità di modificare alcune funzioni specifiche di impianto sul dispositivo TEUMAQ01.

❗ Abilitando questa impostazione NON SARÀ PIÙ VISIBILE il tasto Mode.

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto il **tasto Mode** come descritto al Cap. 11.
- Inserire la **Password** precedentemente impostata.
- Alla schermata del menu **SEt ROOM** confermare con **tasto multifunzione** **:**, la scritta **n0** lampeggia.
- Con i tasti **▲ ▼** scegliere «**YES**» per abilitare la modalità Albergo (in normale funzionamento, tasto **Mode non più visibile**) oppure «**n0**» per disabilitarlo.
- Premere il **tasto multifunzione** **:** per confermare.
- Premere il **tasto Mode** per uscire.

Scegliendo **YES**, la **MODALITÀ ALBERGO** viene abilitata; dalla schermata di «Normale funzionamento» del dispositivo TEUMAQ01 saranno possibili solo le seguenti impostazioni:

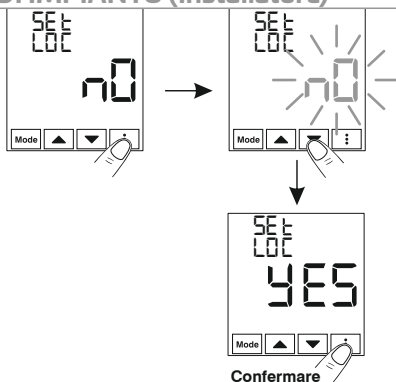
- possibilità di modificare il valore di **set T** o del livello di temperatura corrente (par. 8.2);
- lettura in ambiente della temperatura «**°C** o % umidità relativa o **ppm** qualità dell'aria visualizzata nell'area centrale del display (par. 8.5);
- possibilità di modificare il valore **set %** di umidità **ur** (par. 8.6).

12.23 - DISABILITARE in modo permanente la modalità ALBERGO

Tenere premuta per 5 secondi l'area corrispondente al **tasto Mode**.

Sul display verrà richiesta l'immissione della password. Una volta inserita, accedere al menu **SEt ROOM** e confermare con il **tasto multifunzione** **:**, selezionando l'opzione **n0**, come descritto nella procedura riportata sopra.

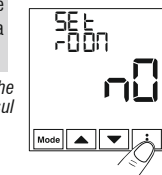
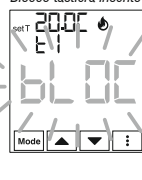
Tenere premuto
AREA del tasto **Mode**
per 5 secondi



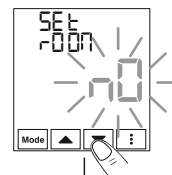
Normale Funzionamento



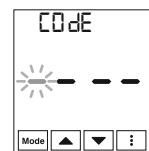
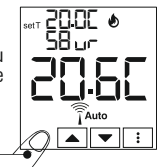
Blocco tastiera inserito



Normale Funzionamento



Normale Funzionamento



i Menu visibile se TEUM in termoregolazione associato ad almeno un attuatore: **RTX01FC o RTX01M**

12.24 - COMPORTAMENTO RTX TERMOREGOLAZIONE IN ANOMALIA

Questa voce viene mostrata solamente se il dispositivo risulta associato ad almeno un **RTX01FC (Fancoil)** o un **RTX01M** in modalità termoregolazione.

L'impostazione di questo parametro viene utilizzata esclusivamente per essere comunicata agli **RTX** (indipendentemente dal tipo) che lavorano in modalità termoregolazione.

In caso di anomalia, si deve intendere che con impostazione **“ON”** l'attuatore rimane sempre attivo (es. relè attratto quindi comando di riscaldamento o raffrescamento per tutto il perdurare dell'anomalia) mentre con impostazione **“OFF”** l'attuatore rimane sempre disattivo.

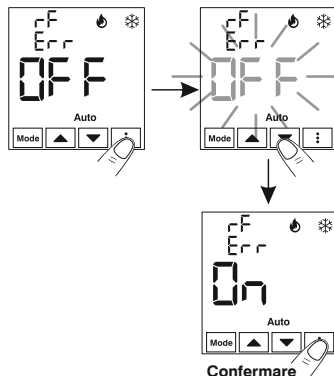
i Per il solo caso di trasmissione ad un **RTX01FC**: per il caso anomalia nel protocollo non è previsto semplicemente uno stato attivo/disattivo bensì una specifica velocità ventole.

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto **«Mode»** come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **Fan Err**  , confermare con il tasto multifunzione , la scritta **OFF** (impostazione di fabbrica) lampeggia.

• Con i tasti   scegliere l'impostazione desiderata **«On»** oppure **«OFF»**.

• Confermare l'impostazione desiderata premendo il tasto multifunzione .

• Premere il tasto  per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



i Menu visibile se TEUM in termoregolazione associato ad almeno un **RTX01FC (Fancoil)**

12.25 - FANCOIL - VELOCITÀ VENTOLA SU $V/\Delta t$ (DELTA T) in modalità INVERNO (RISCALDAMENTO)

Questa voce viene mostrata solamente se il dispositivo **TEUMAQ01** in termoregolazione  **INVERNO** risulta associato ad almeno un **RTX01FC**.

Per dettagli sull'utilizzo di questo parametro vedere da par. 8.3 e relativo grafico.

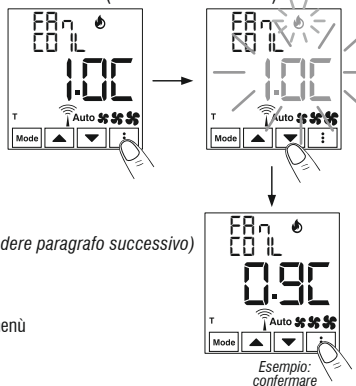
- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto **«Mode»** come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **FAn COIL** , confermare con il tasto multifunzione , il valore corrente esempio: **1.0C** (impostazione di fabbrica) lampeggia.

• Con i tasti   scegliere l'impostazione desiderata da **0.6C** a **3.0C** (con step singoli da 0.1C)

i Il valore impostabile **$V/\Delta t$** è automaticamente vincolato al valore della relativa **isteresi** (vedere paragrafo successivo)
Il valore **$V/\Delta t$** non sarà mai minore del valore di isteresi

• Confermare l'impostazione desiderata premendo il tasto multifunzione .

• Premere il tasto  per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



i Menu visibile se TEUM in termoregolazione associato ad almeno un **RTX01FC (Fancoil)**

12.26 - FANCOIL - ISTERESI VENTOLA SU $V/\Delta t$ (DELTA T) in modalità INVERNO (RISCALDAMENTO)

Questa voce viene mostrata solamente se il dispositivo **TEUMAQ01** in termoregolazione  **INVERNO** risulta associato ad almeno un **RTX01FC**.

Per dettagli sull'utilizzo di questo parametro vedere da par. 8.3 e relativo grafico.

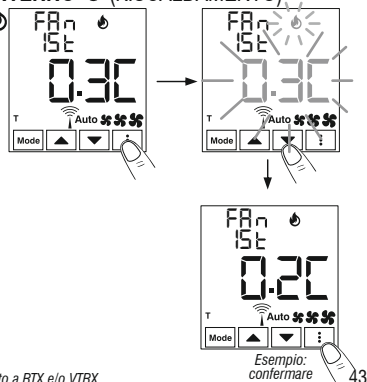
- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto **«Mode»** come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **FAn Ist** , confermare con il tasto multifunzione , il valore corrente esempio **0.3C** (impostazione di fabbrica) lampeggia.

• Con i tasti   scegliere l'impostazione desiderata da **0.2C** a **2.0C** (con step singoli da 0.1C).

i Il valore impostabile **ISTERESI** è automaticamente vincolato al valore di **$V/\Delta t$**
Il valore **ISTERESI** non sarà mai superiore al valore **$V/\Delta t$**

• Confermare l'impostazione desiderata premendo il tasto multifunzione .

• Premere il tasto  per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



i Menu visibile se TEUM in termoregolazione associato ad almeno un RTX01FC (Fancoil)

12.27 - FANCOIL - VELOCITÀ VENTOLA SU $V/\Delta t$ (DELTA T) in modalità ESTATE ❄ (RAFFRESCAMENTO)

Questa voce viene mostrata solamente se il dispositivo **TEUMAQ01** in termoregolazione ❄ ESTATE risulta associato ad almeno un **RTX01FC**.

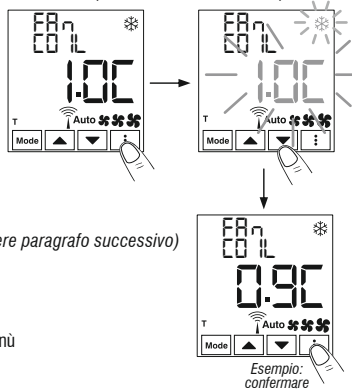
Per dettagli sull'utilizzo di questo parametro vedere par. 8.3 e relativo grafico.

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **Fan COIL** ❄, confermare con il tasto multifunzione **:**, il valore corrente esempio: **1.0C** (impostazione di fabbrica) lampeggia.
- Con i tasti **▲ ▼** scegliere l'impostazione desiderata da **0.6C a 3.0C** (con step singoli da 0.1C)

i Il valore impostabile **$V/\Delta t$** è automaticamente vincolato al valore della relativa **isteresi** (vedere paragrafo successivo)
Il valore **$V/\Delta t$** non sarà mai minore del valore di isteresi

• Confermare l'impostazione desiderata premendo il tasto multifunzione **:**.

- Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.



i Menu visibile se TEUM in termoregolazione associato ad almeno un RTX01FC (Fancoil)

12.28 - FANCOIL - ISTERESI VENTOLA SU $V/\Delta t$ (DELTA T) in modalità ESTATE ❄ (RAFFRESCAMENTO)

Questa voce viene mostrata solamente se il dispositivo **TEUMAQ01** in termoregolazione ❄ ESTATE risulta associato ad almeno un **RTX01FC**.

Per dettagli sull'utilizzo di questo parametro vedere da par. 8.3 e relativi grafici.

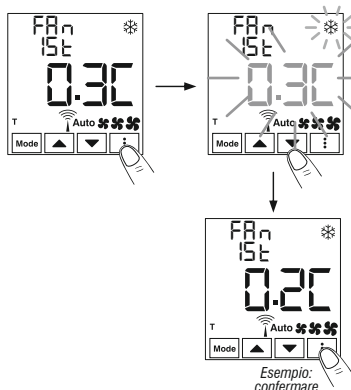
- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **Fan Ist** ❄, confermare con il tasto multifunzione **:**, il valore corrente esempio **0.3C** (impostazione di fabbrica) lampeggia.

- Con i tasti **▲ ▼** scegliere l'impostazione desiderata da **0.2C a 2.0C** (con step singoli da 0.1C)

i Il valore impostabile **ISTERESI** è automaticamente vincolato al valore di **$V/\Delta t$**
Il valore **ISTERESI** non sarà mai superiore al valore **$V/\Delta t$**

• Confermare l'impostazione desiderata premendo il tasto multifunzione **:**.

- Premere il tasto **▼** per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.



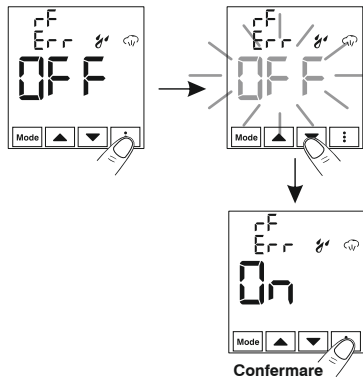
 Menu visibile se TEUM in **regolazione dell'umidità** associato ad almeno a un attuatore: **RTX01FC o RTX01M**

12.29 - COMPORTAMENTO RTX MODALITÀ UMIDITÀ IN ANOMALIA

Questa voce viene mostrata solamente se il dispositivo risulta associato ad almeno un **RTX01FC** Fancoil o un **RTX01M in modalità controllo umidità**.
L'impostazione di questo parametro viene utilizzata esclusivamente per essere comunicata agli **RTX** (indipendentemente dal tipo) **che lavorano in modalità umidità**.
In caso di anomalia, si deve intendere che con impostazione **"ON"** l'attuatore rimane sempre attivo (es. relè attratto quindi attuazione attiva per tutto il perdurare dell'anomalia) mentre con impostazione **"OFF"** l'attuatore rimane sempre disattivo.

 Per il solo caso di trasmissione ad un **RTX01FC**: per il caso anomalia nel protocollo non è previsto semplicemente uno stato attivo/disattivo bensì una specifica velocità ventole.

- Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto **«Mode»** come descritto al Cap. 11.
- Visualizzata la schermata **Rt Err**  , confermare con il **tasto multifunzione** , la scritta **OFF** (impostazione di fabbrica) lampeggia.
- Con i tasti   scegliere l'impostazione desiderata **«On»** oppure **«OFF»**.
- Confermare l'impostazione desiderata premendo il **tasto multifunzione** .
- Premere il tasto  per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menu e ritornare al normale funzionamento.



13 - TRASMISSIONE DI TEST e VERIFICA PORTATA RADIO



**Consultare anche manuale per ricetrasmittitore art. RTX01FC (Fancoil)
e/o manuale per ricetrasmittitore con ingresso art. RTX01M**

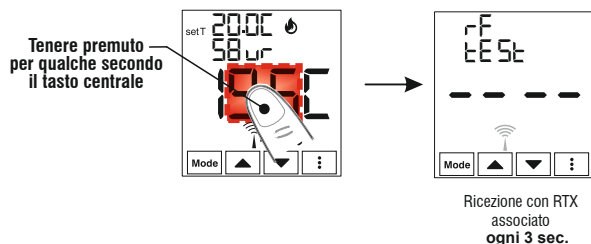
È possibile far inviare dal Termostato umidostato un segnale radio di **"TEST"**.

Questo segnale è utile per verificare la portata radio e quindi essere sicuri che il dispositivo TEUMA001 già associato a RTX riescano a comunicare tra loro.

Per far emettere al dispositivo un segnale di test RF, è necessario **tenere premuto per qualche secondo il tasto centrale**.

attendendo che sul display compaia la scritta **«rF tEst»** e l'**icona dell'antenna**  lampeggiante ogni 3 secondi.

I segnali radio verranno inviati con una cadenza di 3 secondi.



Sul ricevitore associato emetterà segnalazioni ottiche/acustiche a seconda dell'intensità del segnale ricevuto dal TEUMA001:

un lampeggio Led + un beep acustico = intensità segnale BASSA.

2 lampeggi Led + 2 beep acustici = intensità segnale MEDIA.

3 lampeggi Led + 3 beep acustici = intensità segnale ALTA.

-  La **trasmissione di TEST** terminerà automaticamente dopo 3 minuti oppure premendo brevemente il **tasto centrale** del dispositivo.
-  Un dispositivo **TEUMA001 associato ad un RTX** può essere messo in **TEST** in qualsiasi momento.

14 - SEGNALAZIONI GUASTI O ANOMALIE

Di seguito sono riportati tutti gli allarmi gestiti dal dispositivo in **modalità STAND ALONE con associazione a RTX e VTRX**. Quando si verifica un allarme, sul display viene visualizzato un apposito codice di errore nel formato **EX**, dove X identifica lo specifico allarme. Gli allarmi sono suddivisi in due categorie:

- **ALLARMI GRAVI (non silenziabili)**: si tratta di allarmi che compromettono il corretto funzionamento del dispositivo e sono pertanto considerati bloccanti. In presenza di tali condizioni, gli eventuali attuatori interessati vengono automaticamente portati in una condizione di sicurezza dal dispositivo. La visualizzazione del relativo codice di errore non può essere nascosta dall'utente.

Questi allarmi sono identificati nell'elenco seguente mediante la seguente icona:



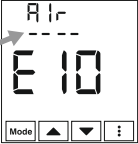
- **ALLARMI STANDARD (silenziabili)**: si tratta di allarmi che non compromettono il corretto funzionamento del dispositivo e che, pertanto, non sono bloccanti. La visualizzazione del relativo codice di errore può essere temporaneamente nascosta dall'utente premendo un qualsiasi tasto mentre il codice è visualizzato sul display. Dopo la pressione del tasto, il codice di errore rimane visibile per alcuni secondi e viene quindi rimosso dalla schermata.

L'allarme rimane comunque attivo e il relativo codice verrà nuovamente visualizzato dopo 60 minuti. Questi allarmi sono identificati nell'elenco seguente mediante la seguente icona:



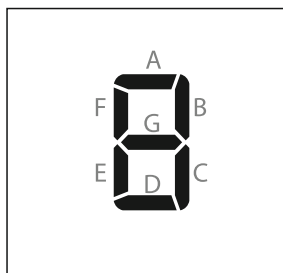
Importante: la visualizzazione di più allarmi indipendentemente dalla categoria di appartenenza, se sono presenti contemporaneamente due o più allarmi, i relativi codici di errore vengono visualizzati sul display in sequenza ciclica.

ERRORE visualizzato	GRAVITÀ	DESCRIZIONE ALLARME	NOTE
E0		Batteria valvola scarica (se almeno una valvola VTRX04-05 è associata al TEUMAQ01).	L'allarme viene segnalato quando la valvola smart per termosifone (VTRX04 o VTRX05) rileva che le proprie batterie sono scariche. In questo caso, la valvola è ancora operativa, ma segnala la necessità di sostituire le batterie. L'allarme è gestito dal dispositivo in OR su tutte le valvole associate. L'allarme viene gestito solo se al dispositivo è associata almeno una valvola VTRX04 o VTRX05.
E1		Guasto generico del sensore di Temperatura e Umidità	In caso di questa anomalia, il relè sarà disattivato. <i>Con allarme attivo i dati di Temperatura Ambiente e Umidità sull'LCD saranno sostituiti con dei trattini (-).</i> <i>Esempio:</i>
E2		Valvola disadattata (se almeno una valvola VTRX04-05 è associata al TEUMAQ01).	L'allarme viene segnalato quando una valvola smart per termosifone (VTRX04 o VTRX05) si è disadattata. In questo caso, la valvola non è più operativa, ma può essere riattivata. L'allarme è gestito dal dispositivo in logica OR su tutte le valvole associate; pertanto, verrà segnalato quando almeno una di esse risulterà disadattata.
E3		Valvola svitata (se almeno una valvola VTRX04 è associata al TEUMAQ01).	L'allarme viene segnalato quando una valvola smart per termosifone VTRX04 (la VTRX05 non dispone di questa funzione) viene svitata dal rubinetto. In questo caso, la valvola non è più in grado di attuare. L'allarme è gestito dal dispositivo in OR su tutte le valvole VTRX04 associate; pertanto, verrà segnalato quando almeno una di esse risulterà svitata.
E5		Allarme sulla tratta radio da valvola a dispositivo (se almeno una valvola VTRX04-05 è associata al TEUMAQ01).	L'allarme viene segnalato quando il dispositivo non rileva, per oltre 60 minuti, le trasmissioni da almeno una delle valvole associate (VTRX04 o VTRX05). L'allarme non comporta alcuna azione diretta sugli attuatori. L'allarme è gestito dal dispositivo in OR su tutte le valvole associate; pertanto, verrà segnalato quando almeno una di esse avrà il problema sulla tratta radio da «valvola a dispositivo».
E6		Allarme sulla tratta radio da dispositivo a valvola (se almeno una valvola VTRX04-05 è associata al TEUMAQ01).	L'allarme viene segnalato quando la valvola (VTRX04 o VTRX05) non rileva, per oltre 40 minuti, le risposte da parte del dispositivo. L'allarme non comporta alcuna azione diretta sugli attuatori. L'allarme è gestito dal dispositivo in OR su tutte le valvole associate; pertanto, verrà segnalato quando almeno una di esse avrà il problema sulla tratta radio da «dispositivo a valvola».
E7		Allarme sportello batterie valvola (se almeno una valvola VTRX04 è associata al TEUMAQ01).	L'allarme viene segnalato quando la VTRX04 (la VTRX05 non dispone di questa funzione) rileva l'apertura dello sportello delle batterie. In questo caso, la valvola rimane operativa. L'allarme è gestito dal dispositivo in OR su tutte le valvole VTRX04 associate; pertanto, verrà segnalato quando almeno una di esse risulterà con lo sportello batteria aperto.

ERRORE visualizzato	GRAVITÀ	DESCRIZIONE ALLARME	NOTE
E 8		Allarme relè non collegato.	Questo allarme viene segnalato quando il dispositivo non riesce a rilevare il relè. Le possibili cause sono: -un guasto del relè; - un contatto non corretto dei PIN «POGO» del relè. Nota: Questa verifica avviene solo se il relè è configurato per essere utilizzato; non viene invece eseguita quando il relè è impostato come "non usato" in modalità stand-alone. Quando il problema viene risolto, il relè torna immediatamente allo stato corretto previsto dalla funzione di controllo associata.
E 10		Allarme generico del sensore della qualità dell'aria.	Probabile problema di comunicazione con il sensore oppure guasto del sensore stesso. In presenza di questa anomalia, il dispositivo disabilita il relè. Per motivi di sicurezza, la gestione di tutti i tasti del dispositivo viene disabilitata fino alla risoluzione del problema. Quando l'allarme è attivo, i valori relativi alla qualità dell'aria visualizzati sul display LCD vengono sostituiti da trattini (-). Esempio: 
E 11		Allarme del sensore della qualità dell'aria per rilevamento fuori dal range.	L'allarme può verificarsi, ad esempio, quando il sensore è esposto a concentrazioni particolarmente elevate di sostanze inquinanti. Questo allarme viene segnalato direttamente dal sensore di qualità dell'aria e viene attivato già alla prima segnalazione dell'anomalia; viene invece disattivato non appena il sensore comunica la risoluzione del problema. Quando l'allarme è attivo, i valori relativi alla qualità dell'aria visualizzati sul display LCD vengono sostituiti da trattini (-).
E 12		Allarme di trasmissione radio (tratta) fra RTX01x ingresso e TEUMAQ01	L'allarme viene segnalato quando il dispositivo non rileva, per oltre 60 minuti, una trasmissione da uno o più RTX01x associati. L'allarme viene chiuso quando vengono rilevate correttamente le trasmissioni di tutti gli RTX01x associati. Lo stato dell'ingresso dell'RTX01x correntemente in anomalia viene temporaneamente ignorato, ovvero viene considerato come se fosse ancora chiuso.
E 13		Allarme di trasmissione radio (tratta) fra TEUMAQ01 e RTX01x ingresso	L'allarme viene segnalato quando almeno un RTX01x dichiara, nelle proprie trasmissioni, di non ricevere più risposte dal dispositivo al quale è associato. L'allarme viene chiuso quando tutti gli RTX01x dichiarano di ricevere correttamente le risposte dal dispositivo. Lo stato dell'ingresso dell'RTX01x che segnala questa anomalia viene gestito normalmente, come se l'anomalia non fosse attiva.
E 14		Allarme di batteria scarica di almeno un RTX01CF (contatto finestra) associato al TEUMAQ01	L'allarme viene chiuso quando nessun RTX01CF associato dichiara una condizione di batteria scarica. Lo stato dell'ingresso dell'RTX01x che segnala questa anomalia viene gestito normalmente, come se l'anomalia non fosse attiva.

15 - Tabella di definizione dei caratteri LCD

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	b	C	d	E	F	G	h	i	J
Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg	Hh	Ii	Jj
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
Kk	Ll	Mm	Nn	Oo	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt
U	V	W	X	Y	Z				
Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz				
°	UP	DOWN	(sec)	(Minuti)	-	=	/	\	≡
[	]								
(	)								







[illegible]

IT

SMALTIMENTO A "FINE VITA" DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.

Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio:

- punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire;
- punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...).

Assicurandovi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo al riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio locale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.

EN

DISPOSAL OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:

- sales points, in case you buy a new and similar product;
- local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc...).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FR

TRAITEMENT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques:

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent;
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute informations supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DE

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss, wie zum Beispiel:

- an den Verkaufsstellen, falls Sie ein ähnliches Neugerät kaufen;
- an den örtlichen öffentlichen Sammelstellen (Wertstoffhof, Recyclingsammelstellen, usw...).

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihren Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Information über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

ES

TRATAMIENTO DE LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN FINAL DE VIDA

Ese símbolo, colado en el producto o en su embalaje, indica que ese producto no debe ser tratado con los desechos domésticos.

Debe depositarse en un punto de colecta apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos:

- en los puntos de distribución en caso de compra de un equipo equivalente;
- en los puntos de colecta puestos a su disposición localmente (vertedero, colecta selectiva, etc...).

Asegurándose que ese producto se desecha de manera apropiada, ayudará a prevenir las potenciales consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para cualquier información complementaria al respecto de este producto, puede contactar con su ayuntamiento, el vertedero de su localidad, o el almacén donde se compró el producto.

PT

O TRATAMENTO DOS APARELHOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS EM FINAL DE VIDA ÚTIL

Esse símbolo colado no produto e na sua embalagem, indica que é um produto que não deve ser tratado com os resíduos domésticos. Deve-se colocar num local de recolha apropriada para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos:

- em pontos de distribuição em caso de compra de equipamentos equivalentes;
- em pontos de recolha colocados à sua disposição localmente (eco pontos, etc...).

Assegurando-se que o aparelho é tratado da maneira apropriada, assim poderá prevenir potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. A reciclagem, dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação complementar em relação à reciclagem deste produto, pode contactar o eco ponto ou a Câmara Municipal da sua região, ou o armazém onde adquiriu o respectivo aparelho.

